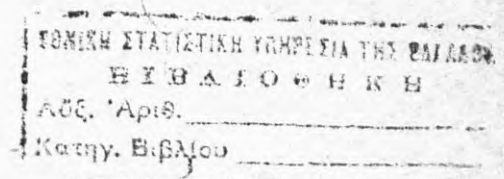




ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

Λ: 8 ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ κλπ.
L: 8 INDUSTRY etc.



ΕΤΗΣΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΕΤΟΥΣ 1961
ΚΑΙ
ΕΡΕΥΝΑ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΕΤΩΝ 1958-1960

1961 ANNUAL INDUSTRIAL SURVEY
AND
SURVEY ON GROSS INVESTMENTS FOR 1958-1960



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΛΗΡΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

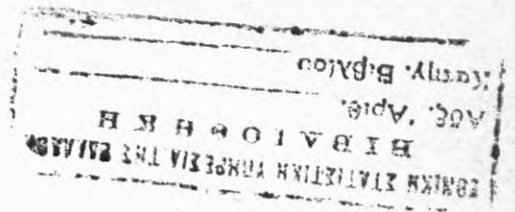
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

1961 ANNUAL INDUSTRIAL SURVEY

SURVEY ON GROSS VALUE ADDED FOR 1960-1961





ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Ἡ Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος δίδει εἰς τὴν δημοσιότητα, διὰ τοῦ παρόντος τεύχους, τὰ ἀποτελέσματα δύο ἐρευνῶν: τῆς ἐτησίας βιομηχανικῆς ἐρευνῆς τοῦ ἔτους 1961 καὶ τῆς ἐρευνῆς ἐπὶ τῶν ἀκαθαρσίτων ἐπενδύσεων τῶν ἐτῶν 1958 - 1960.

Ἡ πρώτη ἐρευνα ἐνηργήθη κατὰ τὸ ἔτος 1962, ἐν τῷ πλαίσίῳ τῶν ἐτησίων ἐρευνῶν, τὰς ὁποίας διεξάγει αὕτη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1958, πρὸς μέτρησιν βασικῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν, ἀναφερομένων εἰς τὴν δραστηριότητα τῆς μεσαίας καὶ μείζονος βιομηχανίας. Ἡ δευτέρα ἐρευνα ἐνηργήθη κατὰ τὸ ἔτος 1961, πρὸς συγκέντρωσιν στοιχείων ἀναφερομένων εἰς τὰς ἐπενδύσεις τὰς πραγματοποιηθείσας ὑπὸ τῆς μείζονος βιομηχανίας. Ἡ ἐρευνα αὕτη ἐκάλυψε τὴν τριετίαν 1958 - 1960, προκειμένου νὰ συνδεθοῦν τὰ σχετικὰ στοιχεῖα ἐπὶ τῶν ἐπενδύσεων πρὸς τὰ ἀνάλογα στοιχεῖα, τὰ συγκεντρωθέντα διὰ τῆς βιομηχανικῆς ἐρευνῆς τοῦ ἔτους 1958 καὶ τὰ ὁποῖα ἐκάλυπτον τὴν ὀκταετίαν 1950 - 1957.

Εἰς τὴν προτασσομένην τῶν πινάκων εἰσαγωγὴν ἐκτίθεται λεπτομερῶς ὁ τρόπος διεξαγωγῆς τῶν ἐρευνῶν τούτων.

Αἱ ἐρευνηθεῖσαι βιομηχανικαὶ ἐπιχειρήσεις, εἰς τὴν μεγάλην πλειοψηφίαν των, συνειργάσθησαν προθύμως μετὰ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν οἰκείων ἐρωτηματολογίων. Δι' ὃ καὶ θεωροῦμεν καθήκον ἡμῶν, ὅπως εὐχαριστήσωμεν ταύτας θερμῶς διὰ τὴν πολύτιμον συνεργασίαν των.

Ἰούνιος 1963

ΠΕΤΡΟΣ Τ. ΚΟΥΒΕΛΗΣ

Γενικὸς Διευθυντὴς
τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας
τῆς Ἑλλάδος





PREFACE

The National Statistical Service of Greece presents herewith the results of two surveys, namely: the 1961 Annual Industrial Survey, and the Survey on Gross Investments in the period 1958 - 1960.

The first survey was taken in 1962 within the framework of the annual surveys carried out since 1958 and intended to measure certain basic economic aggregates relating to medium and major industry. The second survey was taken in 1961, with a view to compile data on the investments realised in major industry. This survey covered the 1958-1960 period, so that to combine the relative investments data with those collected through the 1958 Industrial Survey for the eight-year period 1950-1957.

The way the survey was taken is analysed in the Introduction preceding the tables.

Most of the surveyed industrial establishments proved willing to co-operate with the N.S.S.G. in filling in the relative questionnaire. It is our duty, therefore, to render our warm thanks for their prompt co-operation.

June 1963

PETER T. COUVELIS

Director General

**of the National Statistical Service
of Greece**





ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Σελίς

ΜΕΡΟΣ Α' ΕΙΣΑΓΩΓΗ :

I ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ	11
II ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ	24
III ΕΡΕΥΝΑ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΕΤΩΝ 1958 - 60	25

ΜΕΡΟΣ Β' ΠΙΝΑΚΕΣ

I. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

I. 1: Συνοπτικά στοιχεία εκτιμήσεων οικονομικών μεγεθών συναφών προς την βιομηχανική παραγωγή της Χώρας, κατά το έτος 1961, βάσει δειγματοληψίας.	32
I. 2: Κατανομή των βιομηχανικών καταστημάτων και των εν αυτοίς απασχολουμένων, κατά κατηγορίας και κλάδους βιομηχανίας, κατά το έτος 1961. Εκτιμήσεις βάσει δειγματοληψίας	34
I. 3: Εκτιμήσεις μεγεθών συναφών προς την απασχόλησιν, τας άμοιβάς των απασχολουμένων και την βιομηχανική παραγωγή, μετά των δειγματοληπτικών σφαλμάτων αυτών, κατά το έτος 1961, κατά κλάδον βιομηχανίας, διά το σύνολον της Χώρας	36
I. 4: Εκτιμήσεις μεγεθών συναφών προς την απασχόλησιν, τας άμοιβάς των απασχολουμένων και την βιομηχανική παραγωγή, μετά των δειγματοληπτικών σφαλμάτων αυτών, κατά το έτος 1961, κατά κλάδον βιομηχανίας, διά την Περιοχήν Πρωτευούσης	38
I. 5: Ποσότης και αξία προϊόντων παραχθέντων κατά το έτος 1961	40

II. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ

II. 1: Έγκατεστημένη ισχύς, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν, κατά το έτος 1961	46
II. 2: Καθαρά παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν, κατά το έτος 1961	47
II. 3: Κατανάλωσις ηλεκτρικής ενέργειας, κατά κατηγορίαν χρήσεως, διά το σύνολον της Χώρας. Έτος 1961	49
II. 4: Έγκατεστημένη ισχύς και παραχθείσα ηλεκτρική ενέργεια εις βασικάς παραγωγικάς μονάδας, κατ' είδος παραγωγής. Έτος 1961	49
II. 5: Εισπράξεις εκ πωλήσεως ηλεκτρικού ρεύματος, αναλώσεις υλικών και προστιθεμένη αξία επιχειρήσεων ηλεκτρισμού, κατά το έτος 1961	50
II. 6: Αριθμός απασχολουμένων και άμοιβαί αυτών εις τας επιχειρήσεις ηλεκτρισμού, κατά περιφέρειαν. Έτος 1961	50

III. ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

III. 1: Παραγωγή	51
III. 2: Διάθεσις φωταερίου	51
III. 3: Ανάλωσις	52
III. 4: Απασχόλησις	52

IV. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΝ ΤΗ ΜΕΙΖΟΝΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1958 - 1960

IV. 1: Εκτιμήσεις μεγεθών βάσει δειγματοληψίας, μετά των δειγματοληπτικών σφαλμάτων αυτών, καθ' ομάδας κλάδων βιομηχανίας, διά το σύνολον της Χώρας.	
1. Έτος 1958	54
2. » 1959	56
3. » 1960	58

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τά έρωτηματολόγια των έρευνών	61
-------------------------------------	----

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART A. INTRODUCTION :	
I INDUSTRY	11
II ELECTRICITY - GAS	24
III GROSS INVESTMENTS SURVEY FOR 1958-1960	25
PART B. TABLES	
I. INDUSTRY	
I. 1 : Summary data on sample estimates of certain economic magnitudes relating to the industrial production of the Country : Year 1961	32
I. 2 : Distribution of industrial establishments and persons employed therein, by category and branch of manufacturing, for the year 1961. Sample estimates	34
I. 3 : Estimates of certain magnitudes relating to employment, labour remuneration and industrial production (including the corresponding sampling errors), by branch of manufacturing and for the whole Country : Year 1961	36
I. 4 : Estimates of certain magnitudes relating to employment, labour remuneration and industrial production (including the corresponding sampling errors), by branch of manufacturing and for the Greater Athens area : Year 1961	38
I. 5 : Quantity and value of certain goods, produced within 1961	40
II. ELECTRICITY	
II. 1 : Installed capacity, by geographic region and department, in the year 1961	46
II. 2 : Net production of electric energy, by geographic region and department, in the year 1961	47
II. 3 : Consumption of electric energy, by category of use. Year 1961	49
II. 4 : Installed capacity and electric energy produced in the basic productive plants, by kind of production : Year 1961	49
II. 5 : Receipts from sold electricity, consumption of materials and value added of electricity enterprises : Year 1961	50
II. 6 : Number of persons employed and their remuneration in the electricity enterprises, by geographic region : Year 1961	50
III. GAS	
III : 1. Production	51
III : 2. Gas distribution	51
III : 3. Consumption	52
III : 4. Employment	52
IV. GROSS INVESTMENTS IN MAJOR INDUSTRY WITHIN 1958 - 1960	
IV. 1: Sample estimates of certain magnitudes and the corresponding sampling errors, by groups of manufacturing branches. Total Greece.	
1. Year 1958	54
2. " 1959	56
3. " 1960	58
APPENDIX	
The questionnaires of the surveys	61

ΜΕΡΟΣ Α΄
ΕΙΣΑΓΩΓΗ

PART A.
INTRODUCTION





ΕΤΗΣΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΕΤΟΥΣ 1961
ΚΑΙ ΕΡΕΥΝΑ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΕΤΩΝ 1958-60

1961 ANNUAL INDUSTRIAL SURVEY
AND SURVEY ON GROSS INVESTMENTS FOR 1958-60

1. Είσαγωγή

Το παρόν τεύχος περιλαμβάνει τὰ ἀποτελέσματα τῆς Ἑτησίας Βιομηχανικῆς Ἑρεύνης τοῦ ἔτους 1961, ἣτις διεξήχθη κατὰ τὸ ἔτος 1962. Ἡ ἔρευνα αὕτη ἐνηργήθη ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν εἰδικῶν ἐτησίων ἐρευνῶν τῆς βιομηχανίας, αἵτινες διεξάγονται τακτικῶς κατ' ἔτος ἀπὸ τοῦ 1957.

Εἰδικώτερον, εἰς τὸ ἀνὰ χεῖρας τεύχος περιλαμβάνονται στοιχεῖα ἀναφερόμενα : α) εἰς τὴν βιομηχανίαν καὶ β) εἰς τὸν ἠλεκτρισμὸν καὶ τὸ φωταέριον. Εἰς τὸ παρόν δημοσίευμα περιελήφθησαν ὡσαύτως καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐν ἔτει 1961 διεξαχθείσης ἐρεύνης ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων ἐπενδύσεων τῶν ἐτῶν 1958-1960.

A. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

2. Σκοπὸς τῆς ἐρεύνης

Διὰ τῶν ἐτησίων βιομηχανικῶν ἐρευνῶν ἡ Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος ἐπιδιώκει τὴν συγκέντρωσιν στατιστικῶν στοιχείων διὰ τὴν ἐκτίμησιν βασικῶν τινῶν χαρακτηριστικῶν τῆς δραστηριότητος τῆς Ἑλληνικῆς βιομηχανίας, κατὰ τὸ ὑπὸ ἔρευναν ἔτος. Ταῦτα εἶναι τὰ ἐπόμενα :

- α) Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων
- β) Ἀμοιβαὶ καταβληθεῖσαι εἰς τοὺς ἀπασχολουμένους
- γ) Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς
- δ) Ἀξία ἀναλώσεως πρώτων καὶ βοηθητικῶν ὑλῶν, καυσίμων καὶ ἠλεκτρικῆς ἐνέργειας
- ε) Ἀξία ἀποθεμάτων ἐτοιμῶν προϊόντων, ἡμικατεργασμένων προϊόντων καὶ πρώτων ὑλῶν
- στ) Προστιθεμένη ἀξία.

Ἡ προστιθεμένη ἀξία προκύπτει δευτερογενῶς ἐκ τῶν προηγουμένων μεγεθῶν, καὶ τὸ ὕψος τῆς ἀποτελεῖ βασικὴν ἑνδειξιν τῆς δραστηριότητος τοῦ ὑπὸ ἔρευναν τομέως τῆς οἰκονομίας. Δεικνύει δηλονότι αὕτη τὸ μέτρον τῆς συμβολῆς τοῦ τομέως αὐτοῦ εἰς τὴν καθόλου παραγωγικὴν δραστηριότητα τῆς Χώρας. Τοῦτο συμβαίνει, διότι αὕτη εἶναι ἀπηλλαγμένη τῶν διπλῶν ὑπολογισμῶν, οἱ ὅποιοι λαμβάνουν χώραν εἰς τὴν περίπτωσηιν τοῦ ὑπολογισμοῦ τῆς συνολικῆς ἀκαθαρίστου ἀξίας τῆς παραγωγῆς.

Τὰ ἀνωτέρω βασικὰ μεγέθη ἀναφέρονται εἰς διψηφίους κλάδους τῆς βιομηχανίας καὶ εἰς ἐνίους τριψηφίους. Περαιτέρω ἀνάλυσις, ἣτις θὰ ἦτο εὐκταία, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ δοθῇ, δεδομένου ὅτι τοῦτο θὰ ἀπῆται κατὰ πολὺ μεγαλύτερον μέγεθος δείγματος, γεγονὸς

1. Introduction

The present publication includes results of the Annual Industrial Survey for 1961 carried out by the National Statistical Service of Greece in 1962, within the framework of the special annual industrial surveys taken regularly since 1957.

In particular, this issue includes data relating to: a) industry, and b) electricity and gas, together with the results on gross investments survey for 1958-1960, carried out in 1961.

A. INDUSTRY

2. Scope of the survey

The annual industrial surveys taken by the N.S.S.G. aim at the estimation of certain basic characteristics resulting from the activity of Greek industry in the year under consideration, namely:

- a) Number of persons employed
- b) Remuneration of persons employed
- c) Gross production value
- d) Value of raw and auxiliary material, fuel and electric energy consumed
- e) Value of stock of finished, semi-finished goods and raw materials
- f) Value added.

The value added results from those magnitudes and its level constitutes a basic indication of the activity in the economic sector under survey. In other words, it reveals this sector's contribution to the Country's productive activity as a whole. This is because value added is free from double calculations which are noticed when estimating the total gross production value.

The above basic magnitudes relate to two-digit industrial branches and, in some cases, to three-digit ones. Further analysis, though desirable, cannot be given, seeing that it would require a much larger sample, which, however, cannot be obtained owing

ὅπερ προσκόπτει εἰς τὰς ἀναποφεύκτους τεχνικὰς δυσχερεῖας, τὰς ὁποίας κατ' ἀνάγκην θὰ συνεπήγετο ἡ διεξαγωγή τοιαύτης, μεγάλης κλίμακος, ἐρεῦνης ἐντὸς ἐνὸς ἔτους. Δι' αὐτὸν τὸν λόγον ἄλλωστε δὲν καλύπτεται ὑπὸ τῆς παρούσης ἐρεῦνης καὶ τὸ πολυπληθὲς στρῶμα τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων (β.κ.) τῶν ἀπασχολούτων ὀλιγώτερα τῶν 10 ἀτόμων. Τὰ καταστήματα ταῦτα ἠρευνήθησαν πειραματικῶς, ἐπὶ τῇ βάσει μικροῦ δείγματος, κατὰ τὴν Ἑτησίαν Βιομηχανικὴν Ἑρευναν τοῦ ἔτους 1959, καὶ τὰ ἐξαχθέντα ἐκ ταύτης ἀποτελέσματα ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὸ οἰκεῖον τεύχος.

3. Μέθοδος τῆς ἐρεῦνης

Ἡ προκειμένη ἐρευνα ἐνηργήθη ἐπὶ τῇ βάσει τῶν στατιστικῶν προτύπων τῶν ἐρευνῶν τῶν προηγουμένων ἐτῶν. Δηλαδή τὸ σχέδιον δειγματοληψίας, τὰ ἐρωτηματολόγια, ὁ τρόπος διεξαγωγῆς τῆς ἐρεῦνης καὶ ἡ μέθοδος ἀναγωγῆς τῶν στοιχείων τοῦ δείγματος εἰς στοιχεῖα πληθυσμοῦ παρέμειναν τὰ αὐτά, ὅπως καθιερώθησαν ταῦτα ἤδη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1958. Ἐξαίρεσιν ἀποτελεῖ βεβαίως τὸ γεγονός, ὅτι εἰς τὸ ἤδη ὑπάρχον δῆγμα προστετέθησαν καὶ τὰ β.κ. τὰ ἰδρυθέντα κατὰ τὸ ἔτος 1961, ἵνα παρακολουθηθῇ ὁ διαχρονικῶς μεταβαλλόμενος πληθυσμὸς τῶν ἐρευνωμένων β.κ. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐν τῷ μεταξύ διακόψαντα τὰς ἐργασίας τῶν β.κ., ταῦτα ἐπηρεάζουν αὐτομάτως τὴν σύνθεσιν τοῦ δείγματος.

Ἡ ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ χρησιμοποίησις τῶν αὐτῶν στατιστικῶν προτύπων, περιλαμβανομένων καὶ τῶν αὐτῶν ἐρευνωμένων μονάδων, κατὰ τὰς ἀλληλοδιαδόχους βιομηχανικὰς ἐρεῦνας, δικαιολογεῖται ἐκ τῶν ἐπομένων τριῶν λόγων· οἱ δύο πρῶτοι εἶναι πρακτικοί, ὁ τρίτος εἶναι θεωρητικός. Πρῶτον· τὰ ἐρευνώμενα β.κ. ἔχουν ἐθισθῇ εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἐρωτηματολογίων. Διότι ἡ ἀπάντησις εἰς τὰ ἐρωτήματα τοῦ δελτίου, ἂν καὶ εἶναι ταῦτα διατυπωμένα κατὰ τρόπον ἀπλοῦν, προϋποθέτει ποίαν τινα ἐμπειρίαν. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐξασφαλίζεται ἡ λήψις ὁλοκλήρου πληρεστέρας στοιχείων. Δεύτερον· δεδομένου ὅτι ἡ καθόλου ὀργάνωσις τῆς ἐρεῦνης παραμένει ἡ αὐτή, ἡ ἐκάστοτε ἐρευνα διεξάγεται ἐπὶ τῆς τροχιάς τῆς προηγουμένης καὶ οὕτω· α) γίνεται πληρεστέρα ἐκμετάλλεσις τῆς κτηθείσης ἐμπειρίας, β) ἐπέρχονται βελτιώσεις εἰς τὰς λεπτομερεῖας, γ) ἐλέγχονται καλλίτερον τὰ παρεχόμενα στοιχεῖα, δ) περαιοῦται αὕτη, συνεπεία πάντων τῶν ἀνωτέρω, συντομώτερον. Τρίτον· ἐξασφαλίζεται ἱκανοποιητικὴ συγκρισιμότης τῶν ἐκτιμωμένων μεγεθῶν, τῶν προκυπτόντων ἐκ τῶν διαδοχικῶν ἐρευνῶν.

Τὰ ἀφορῶντα τὴν μεθοδολογικὴν θεμελίωσιν τῆς προκειμένης ἐρεῦνης ἐξετέθησαν λεπτομερῶς εἰς τὰ ἤδη ἐκδοθέντα τεύχη, τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰς προηγούμενας ἀντιστοιχοῦς ἐρεῦνας, ἐνθα καὶ παραπέμπεται ὁ ἀναγνώστης (1). Τὰ κατωτέρω ἀναφέρονται μόνον εἰς τὰ μεγέθη τῆς παρούσης ἐρεῦνης· προηγουμένως ἐκτίθεται ἐν συντομίᾳ τὸ γενικὸν σχεδιάγραμμα τοῦ τρόπου διενεργείας αὐτῆς.

to the technical difficulties involved in carrying out a survey of such a large scale within one year. That is also the reason why the present survey does not cover the numerous industrial establishments employing less than 10 persons. These establishments were experimentally surveyed on the basis of a small sample in the course of the Annual Industrial Survey for 1959 and the results thereof were published in the relative issue.

3. Method of the survey

The present survey has been based on the statistical standards of the surveys taken in the previous years. That is to say, the sample design, the questionnaires, the way of carrying out the survey and the method of expanding the sample data to population data, have remained as established since 1958. The only exception, of course, is the fact that the industrial establishments founded in 1961 have been added to the existing sample, so as to follow up the changing population of the surveyed establishments. As regards those which stopped operating in the meantime, they automatically affect the composition of the sample.

The decision of the Service to use the same statistical standards, including the same units in successive industrial surveys, is due to the following three reasons, the first two of which are practical and the third one theoretical: First, the surveyed industrial establishments have already been accustomed to filling in the questionnaires, which, though simply designed, require a certain experience to be answered. Thus, the information asked for is more accurate every time. The second reason is that, by using the same taking procedure for each new survey, a fuller experience is achieved, while, at the same time, the details are improved and the reported data are controlled more effectively and collected in a shorter period. The third reason is the satisfactory comparability which is secured for the estimated magnitudes resulting from the successive surveys.

The methodological aspect of this survey has already been explained in the previous issues(1) where one should refer for more details. Here we will only refer to the magnitudes of the present survey, after we have given a summary description of the way the latter has been carried out.

(1) ΕΣΥΕ. Ἀποτελέσματα Ἑτησίας Βιομηχανικῆς Ἑρεῦνης 1958, Λ. 3 - 1959, Λ. 4 - 1960, Ἀθῆναι. Ἐθνικὸν Τυπογραφεῖον.

(1) N.S.S.G. Results of the 1958 Annual Industrial Survey, National Printing Office, Athens, L: 3 - 1959, L: 4 : 1960

4. Στατιστική μονάδα

Ἡ Ἑθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος οὐδεμίαν διάκρισιν ἀκολουθεῖ, κατὰ τὴν προκειμένην ἔρευναν, μεταξύ βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας, κατὰ τὸ σύννηδες περιεχόμενον τῶν ὁρῶν αὐτῶν. Τὸ ὅριον τῶν 10 ἀπασχολουμένων ἐτέθη ὡς κριτήριον στρωματοποιήσεως καὶ ὄχι ὡς κριτήριον ποιοτικοῦ διαφορισμοῦ. Οὕτως, ὡς στατιστικὴ μονάδα ἐλήφθη τὸ βιομηχανικὸν ἢ βιοτεχνικὸν κατάστημα. Ὑπὸ τὸν ὅρον «βιομηχανικὸν (ἢ βιοτεχνικὸν) κατάστημα» νοεῖται ἡ οἰκονομικὴ μονάδα, ἡ ὁποία, τελοῦσα ὑπὸ ἐνιαῖον ἔλεγχον, ἀσχολεῖται εἰς ἓν τουλάχιστον εἶδος οἰκονομικῆς δραστηριότητος, σχέσιν ἔχον μετὰ τὴν μεταποίησιν, καὶ εἶναι ἐγκατεστημένη εἰς ἓν κτίριον ἢ ἐνιαῖον κτιριακὸν συγκρότημα.

5. Πλαίσιον καὶ κάλυψις τῆς ἐρεύνης

Τὸ ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ τηρούμενον μητρῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων ἀπετέλεσε τὸ πλαίσιον τῆς προκειμένης δειγματοληπτικῆς ἐρεύνης. Τὸ μητρῶν τοῦτο συνετάγη βάσει τῶν στοιχείων τῶν συγκεντρωθέντων ἐκ τῆς βιομηχανικῆς ἀπογραφῆς τῆς 15-11-1958 καὶ ἔκτοτε τηρεῖται ἐνήμερον μετὰ τὰς ἐν τῇ μεταξύ σημειούμενας μεταβολὰς εἰς τὴν κατάστασιν τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων. Τὸ μητρῶν τοῦτο περιλαμβάνει τὰ βιομηχανικὰ καταστήματα τὰ ἀπασχολήσαντα, κατὰ τὸ ἔτος τῆς ἀπογραφῆς, κατὰ μέσον ὅρον, 10 ἄτομα καὶ ἄνω. Ἡ ἐτησίαι ἐρευνα ἐκάλυψε διὰ τὸ ἔτος 1961 δειγματοληπτικῶς τὸν πληθυσμὸν τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων, τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸ ἀνωτέρω μητρῶν.

6. Στρωματοποιήσις - δεῖγμα

Προκειμένου νὰ ἐπιτευχθοῦν ἐκτιμήσεις μετὰ μικρὰ δειγματοληπτικὰ σφάλματα, ὁ ὑπὸ ἔρευναν πληθυσμὸς τῶν β.κ. τῶν ἀπασχολησάντων 10 ἄτομα καὶ ἄνω, ἐχωρίσθη εἰς τρεῖς ὁμοιογενεῖς ομάδας (στρώματα), βάσει τοῦ κριτηρίου τῆς μέσης ἀπασχολήσεως ἐκάστου καταστήματος.

Δέον νὰ σημειωθῇ, ὅτι ἡ στρωματοποίησις, ἡ ὁποία ἐγένετο κατὰ τὴν πρώτην ἔρευναν τοῦ ἔτους 1958, παρέμεινεν ἡ αὐτὴ καθ' ὅλας τὰς ἐρεύνας τῶν ἐπομένων ἐτῶν. Διότι, ἄλλως, θὰ ἔπρεπε νὰ λαμβάνωνται κατ' ἔτος δι' ἀπογραφῆς στοιχεῖα ἀπασχολήσεως διὰ τὰ 110.000 περίπου β.κ. τῆς Χώρας, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον εἶναι προφανῶς ἀδύνατον.

Κατὰ ταῦτα, τὰ περὶ ὧν ὁ λόγος στρώματα ἔχουν ὡς ἀκολούθως :

Στῶμα I. β.κ. ἀπασχολήσαντα 10-19 ἄτομα

» II. » » 20-49 »

» III. » » 50 καὶ ἄνω

Ἐκ τοῦ πρώτου στρώματος ἐλήφθη δεῖγμα, μετὰ μέσον κλάσμα 11,7%, εἰς τὸ δεύτερον στῶμα τὸ κλάσμα ἦτο 26,6%, ἐνῶ τὸ τρίτον στῶμα, τὸ περιλαμβάνον τὰς μεγάλας ἐπιχειρήσεις τῆς Χώρας, ἐκαλύφθη

4. Statistical unit

The National Statistical Service of Greece makes no distinction between «industry» and «handicraft» in the usual sense of these terms. The limit of 10 persons employed has been fixed as the stratification criterion and not as a criterion of qualitative differentiation. Thus, the industrial or handicraft establishment has been taken as the statistical unit. The term «industrial (or handicraft) establishment» means an industrial unit under single control employed at least in one kind of manufacturing economic activity, and established in one building or in an integral block of buildings.

5. Framework and coverage of the survey

The Register of Industrial Establishments kept by the N.S.S.G. has constituted the framework of the present sampling survey. The said Register has been made on the basis of the data collected from the industrial census of November 15, 1958, and has been adjusted to the changes occurring ever since in the status of industrial establishments. This Register includes industrial establishments employing an average number of 10 persons and over during the census year. The annual survey for 1961 covered the industrial establishments of the above register on a sampling basis.

6. Stratification - Sample

To obtain estimates with small sampling errors, the industrial establishments employing 10 persons and over have been divided into three homogeneous groups (strata), on the basis of the average employment of each establishment.

It should be noted that the stratification adopted for the first survey of 1958 has remained the same through out the surveys of subsequent years. Otherwise, it would be necessary to collect employment data for some 110,000 establishments in the Country every year through a complete enumeration which, however, is quite impossible.

The strata in question are as follows:

Stratum I : Industrial establishments with 10-19 persons

Stratum II : Industrial establishments with 20-49 persons

Stratum III : Industrial establishments with 50 persons and over

Out of the first stratum a sample with an average fraction of 11.7% has been taken. In the second stratum the fraction was 26.6%, while the third stratum including the Country's big enterprises, has been co-

ἀπογραφικῶς, ἐκτὸς τοῦ κλάδου «ἐπεξεργασίας φύλλων καπνοῦ», οὕτινος ἐκαλύφθησαν ἀπογραφικῶς τὰ β.κ. τὰ ἀπασχολήσαντα 200 ἄτομα καὶ ἄνω. Διὰ τὴν ὁμάδα τῶν καταστημάτων τοῦ κλάδου τούτου, τῶν ἀπασχολησάντων 50-199 ἄτομα, ἐλήφθη ὡσαύτως δείγμα. Εἰς τοῦτο ὀφείλεται τὸ ὅτι εἰς τὸν κατωτέρω πίνακα δὲν συμπίπτει ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐρευνωμένων καταστημάτων τοῦ τρίτου στρώματος μὲ τὸν ἀριθμὸν τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ αὐτῶν.

Εἰς τὸν ἀκολουθοῦντα πίνακα ἀποσαφηνίζονται ἐτι περαιτέρω τὰ προεκτεθέντα, διὰ τῆς παραθέσεως καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ εἰς ἕκαστον στῶμα πληθυσμοῦ τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων.

Πίναξ 1. Πληθυσμὸς βιομηχανικῶν καταστημάτων καὶ ἀριθμὸς μονάδων δείγματος, κατὰ στρώματα

Table 1. Number of industrial establishments and number of sample units per stratum

Τάξεις ἀπασχολήσεως	Στρώματα Strata	Πληθυσμὸς βιομηχανικῶν καταστημάτων Number of industrial establishments	Δείγμα βιομηχανικῶν καταστημάτων Sample of industrial establishments	Μέσον κλάσμα δείγματος Average sampling fraction	Employment class
10-19 ἄτομα	I	3.490	410	11,7%	10-19 persons
20-49 ἄτομα	II	1.483	394	26,6%	20-49 persons
50 ἄτομα καὶ ἄνω	III	844	781	92,5%	50 persons and over
Σύνολον		5.817	1.585		Total

Οὕτως, ἐκ τοῦ συνόλου τῶν εἰς τὸ μητρῶν περιλαμβανομένων 5.817 βιομηχανικῶν καταστημάτων, μὲ μέσην ἀπασχόλησιν 10 ἀτόμων καὶ ἄνω, ἐλήφθη ἓν ἀντιπροσωπευτικὸν δείγμα ἐκ 1.585 καταστημάτων.

Συναφῶς, δεόν νά σημειωθῇ ὅτι τὰ ἀνωτέρω μέσα κλάσματα δειγματοληψίας προέρχονται ἀπὸ τὰ ἐπὶ μέρους διάφορα ἀλλήλων κλάσματα, τὰ ἀναφερόμενα εἰς τοὺς οἰκείους κλάδους καὶ στρώματα. Τὰ κλάσματα ταῦτα εἶναι διάφορα μεταξύ τῶν, διότι προσδιωρίσθησαν ἐκ τῶν παρατηρουμένων μεταβλητικότητων τῶν ἐρευνωμένων χαρακτηριστικῶν εἰς τὰς οἰκείας ὁμάδας. Δέον νά ληφθῇ ὑπ' ὄψιν, ὅτι αἱ ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος ἐλαφραὶ διαφοραὶ εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν καταστημάτων τῶν ἀπασχολησάντων 10 ἄτομα καὶ ἄνω, ὀφείλονται εἰς τοὺς ἐν τῷ μεταξύ ἐπερχομένους «θανάτους» τῶν καταστημάτων, οἱ ὅποιοι ἐν συνεχείᾳ ἀναπληροῦνται ἀπὸ τὰς «γεννήσεις» ἐτέρων καταστημάτων. Εἰς τὸν αὐτὸν λόγον ὀφείλονται καὶ αἱ ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος μεταβολαὶ εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐρευνωμένων καταστημάτων, ὅστις, ὡς εἶκος, ἐπηρεάζεται, κατ' ἀναλογίαν, ἐκ τῶν ἀνωτέρω γεγονότων.

7. Ἑρωτηματολόγια

Διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῆς προκειμένης ἐρεῦνης ἐχρησιμοποιήθησαν δύο τύποι ἐρωτηματολογίων, ὑποδείγματα τῶν ὁποίων παρατίθενται εἰς τὸ παράρτημα τοῦ παρόντος τεύχους. Ὁ τύπος «Α» ἐκάλυψε τὰ βιομηχανικὰ καταστήματα τὰ ἀπασχολήσαντα 20 ἄτομα καὶ ἄνω, ἥτοι τὸ II καὶ III στῶμα, ἐνῶ ὁ τύπος «Β», ὅστις ἀποτελεῖ συνεπτυγμένην ἐπὶ τὸ ἀπλούστερον μορφήν τοῦ τύπου «Α», ἐκάλυψε τὰ β.κ. τὰ ἀπασχολήσαντα 10-19 ἄτομα, ἥτοι τὸ I στῶμα.

vered by census, except for the branch «processing of tobacco leaves» where only those establishments employing 200 persons and over have been covered by census, whereas, the ones employing 50-199 persons were covered through sampling. That is why, in the following table, the number of surveyed establishments of the third stratum does not coincide with their total number.

In clarification of the above said, the following table also shows the number of establishments in each stratum.

Thus, out of the 5,817 industrial establishments employing 10 persons and over totally included in the Register, a representative sample of 1,585 establishments has been taken.

In this connection, it should be noted that the above average sampling fractions were derived from the different individual sampling fractions of the various branches and strata. Such fractions are different from one another because they have been determined by the variability of the surveyed characteristic in the respective group.

It should be noted that the slight differences in the number of establishments employing 10 persons and over from the one year to the other, are obviously due to «deaths» of establishments eventually restored by «births» of other establishments. This is also the reason for the changes in the number of the surveyed establishments which is respectively affected by the above developments.

7. Questionnaires

Two forms of questionnaires have been used for the present survey, models of which are reproduced in the Appendix. Form «A» has covered industrial establishments employing 20 persons and over (that is to say strata II and III), while form «B», which is a simplification of form «A», has covered industrial establishments employing 10-19 persons, that is to say the first stratum only.

Οί άνωτέρω δύο τύποι έρωτηματολογίων διέφερον, αναλόγως του κλάδου, ως προς τον κατάλογον των προϊόντων και των πρώτων ύλων. Διότι οί κατάλογοι ούτοι έξετυπώθησαν επί του έρωτηματολογίου, προκειμένου νά λαμβάνωνται άπαντήσεις εκ μέρους των έρευνωμένων καταστημάτων όμοιόμορφοι, τόσον ως προς τό συγκεκριμένον προϊόν ή την πρώτην ύλην, όσον και ως προς την μονάδα μετρήσεως αυτών.

8. Αί έννοιαι του έρωτηματολογίου

Τα διά του έρωτηματολογίου συγκεντρούμενα στοιχεία χωρίζονται εις τρεις θεμελιώδεις κατηγορίας: Α' κατηγορία: 'Αριθμός άπασχολουμένων και άμοιβαί αυτών. Β' κατηγορία: 'Ακαθάριστος άξία παραγωγής (εις τιμάς χονδρικής πωλήσεως έν τω έργοστασίω, άνευ Φ.Κ.Ε., χαρτοσήμου και γενικώς εισπραττομένων και έν συνεχεία άποδιδόμενων φόρων). Γ' κατηγορία: 'Αξία αναλώσεως πρώτων και βοηθητικών ύλων, καυσίμων και ηλεκτρικής ένεργείας. Η διαφορά μεταξύ του μεγέθους της άκαθαρίστου άξίας της παραγωγής και της άξίας αναλώσεως άποτελεί την «έξ άπογραφής προστιθεμένην άξίαν».

Ός προς την τελευταίαν ταύτην έννοιαν, δηλ. την έξ άπογραφής προστιθεμένην άξίαν, ή όποία άποτελεί χαρακτηριστική ένδειξιν της δραστηριότητος του έρευνωμένου τομέως, ό άναγνώστης παραπέμπεται εις τό αντίστοιχον δημοσίευμα του προηγούμενου έτους ⁽¹⁾, ένθα έκτίθεται, προς άποφυγήν παρανοήσεων, ή έννοιολογική διαφορά, ή ύφισταμένη μεταξύ αυτής και της έννοιας του έθνικού εισοδήματος του προκύπτοντος εκ της βιομηχανικής δραστηριότητος.

9. Η γεωγραφική κάλυψις της έρεύνης

Βασική επιδίωξις της προκειμένης έρεύνης ήτο ή έκτίμησις ώρισμένων χαρακτηριστικών μεγεθών της βιομηχανίας, κατά κλάδον δραστηριότητος διά τό σύνολον της Χώρας και όχι κατά περιοχάς αυτής. Τό τελευταίον τουτο, μολοντί θα ήτο εύκταίον και λίαν χρήσιμον, ίδια διά σκοπούς περιφερειακού οικονομικού προγραμματισμού, δέν ήτο δυνατόν νά πραγματοποιηθή με τάς ήδη διατιθεμένας δυνατότητας. Διότι ή λήψις αντιπροσωπευτικού δείγματος δι' έκτίμησιν μεγεθών, αναγομένων εις επίπεδον μικροτέρων γεωγραφικών περιοχών (καθοριζόμενων βάσει διοικητικών ή οικονομικών κριτηρίων) θα άπήτει κατά πολύ μεγαλύτερον αριθμόν έρευνητέων μονάδων από τον νυν ληφθέντα. Διά τον λόγον τουτον, παρέχονται στοιχεία τινά μόνον διά την Περιφέρειαν Πρωτευούσης. Είς τον πίνακα της έπομένης σελ. έμφαίνεται ή κατά Νομούς κατανομή των μονάδων του δείγματος της προκειμένης έρεύνης.

Έκ του πίνακος τούτου καθίσταται σαφής ή άδυναμία παροχής στατιστικών στοιχείων διά της παρούσης έρεύνης κατά γεωγραφικάς περιοχάς. Έξ ίσου δέ σαφές καθίσταται τό γεγονός, ότι θα άπητείτο πολύ μεγαλύτερον μέγεθος δείγματος, προκειμένου νά έξαχθούν αξιόπιστοι έκτιμήσεις διά τά κατά γεωγραφικάς περιοχάς διαμορφούμενα οικονομικά μεγέθη της βιομηχανίας.

In each branch, the above two types of questionnaires differed in the list of products and raw materials. The reason why these lists were reproduced on the questionnaires was to obtain uniform answers from the surveyed establishments, regarding, both, the certain product or raw material as well as their unit of measurement.

8. The concept of questionnaire

The data obtained through the questionnaire concerned are divided into three basic categories, i.e. category A: Number of persons employed and their remuneration, category B: Gross production value (at wholesale factory prices excluding labour turnover and stamp tax or other taxes generally collected on account of third parties), category C: Value of consumption of raw and auxiliary materials, fuels, and electric energy. The difference between the gross production value and consumption value constitutes the so called «census value added».

For a more detailed explanation of the value added, which constitutes a characteristic indication of the activity of the surveyed sector, the reader should refer to the previous issue ⁽¹⁾ which, to avoid misunderstanding, explains the difference in meaning between the census value added and the national income resulting from industrial activity.

9. Geographic coverage of the survey

The principal aim of the present survey has been to estimate certain characteristic industrial magnitudes by branches of economic activity, for the whole Country and not by areas. The latter, though desirable and really useful for regional economic programming, is beyond the present possibilities. A representative sample for estimating magnitudes on a level of smaller geographic areas (determined after administrative or economic criteria) would require a considerably greater number of units than the ones taken. That is why data are given for Greater Athens only. The following table shows distribution of the sample units by departments (Nomi).

The said table makes clear how impossible it has been for the present survey to provide data by geographic areas. It is also proved that the required sample size should be much larger, so that to secure reliable estimates for the economic industrial magnitudes in each geographic area.

(1) ΕΣΥΕ: 'Αποτελέσματα Έτησίας Βιομηχανικής Έρεύνης Έτους 1960 Λ. 6, Αθήναι 1962, σελίς 14.

(1) N.S.S.G: Results of the 1960 Annual Industrial Survey. L. 6 Athens 1962, page 14.

Πίναξ 2. Κατανομή έρευνήθέντων βιομηχανικών καταστημάτων, κατά νομούς
Table 2. Distribution of the surveyed industrial establishments, by departments

Νομοί	Αριθμός μονάδων δείγματος Number of sample units	Departments
Αττικής	884	Attica
έξ ὧν : Περιφέρειας Προτεύουσας	(846)	Thereof: Greater Athens
Θεσσαλονίκης	177	Salonika
Αχαΐας	57	Achaia
Μεσσηνίας	33	Messinia
Ηρακλείου	27	Iraklion
Λαρίσης	26	Larisa
Καβάλας	22	Cavala
Μαγνησίας	27	Magnesia
Λοιποί νομοί (έκάστου συμμετέχοντος μὲ ὀλιγώτερα τῶν 20 καταστημάτων εἰς τὸ δείγμα)	332	Remaining departments (each one parti- cipating in the sample with less than 20 establishments)
Σύνολον	1.585	Total

10. Ἡ διενέργεια τῆς ἐρεύνης

Τὰ ἐρωτηματολόγια τῆς στατιστικῆς ταύτης ἐρεύνης ἀπεστάλησαν ὑπὸ τῆς ΕΣΥΕ ταχυδρομικῶς πρὸς τὰ ἐρευνώμενα βιομηχανικά καταστήματα κατὰ τὸ τελευταῖον 10ήμερον τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου 1962. Ἐτάσσεται εἰς ταῦτα προθεσμία 30 ἡμερῶν διὰ τὴν συμπλήρωσιν καὶ ἐπιστροφὴν τῶν ἐρωτηματολογίων εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν. Εἰς τὰ βιομηχανικά καταστήματα τὰ καθυστερήσαντα πέραν τῆς ἡμερομηνίας ταύτης, ἀπεστέλλοντο διὰ τοῦ ταχυδρομείου ὑπομνήσεις. Τὰ εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν εἰσερχόμενα ἐρωτηματολόγια ὑφίσταντο διονυχιστικὸν ἐλεγχον ὑπὸ εἰδικῶς πρὸς τοῦτο ἐκπαιδευθέντος συνεργείου ὑπαλλήλων, δι' ἀντιπαραβολῆς, ὄχι μόνον τῶν στοιχείων τοῦ αὐτοῦ ἐρωτηματολογίου μεταξὺ τῶν, πρὸς ἀποκάλυψιν ἀσυνεπειῶν, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς συγκρίσεως τούτων πρὸς τὰ ἀντίστοιχα στοιχεία, τὰ δηλωθέντα κατὰ τὰ προηγούμενα ἔτη ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ βιομηχανικοῦ καταστήματος. Τὰ ἐλεγχόμενα ὡς μὴ ὀρθῶς συμπληρωμένα ἐρωτηματολόγια ἐπεστρέφοντο εἰς τὰ οἰκεία βιομηχανικά καταστήματα μέσῳ εἰδικοῦ συνεργείου ἐξωτερικῶν ἐρευνητῶν τῆς ΕΣΥΕ, εἰδικῶς ἐκπαιδευθέντων πρὸς τοῦτο. Ὁλόκληρος ὁ κύκλος οὗτος ἐργασιῶν συμπληρώσεως, ἐλέγχου καὶ ἐπαναφορᾶς τῶν ἐρωτηματολογίων διὰ περαιτέρω διευκρινήσεως ἐπεραιώθη τὸν Δεκέμβριον τοῦ ἔτους 1962. Οὕτως, ἐπὶ τῶν ἀρτίως πλέον συμπληρωμένων ἐρωτηματολογίων ἐγένοντο οἱ ἀναγκαῖοι ὑπολογισμοὶ διὰ τὴν ἐξαγωγήν τῶν ἐκτιμήσεων τῶν χαρακτηριστικῶν τοῦ πληθυσμοῦ τῶν ὑπὸ τῆς ἐρεύνης καλυπτομένων βιομηχανικῶν καταστημάτων. Εἰς τὸ τέλος τῆς παρούσης εἰσαγωγῆς ἐκτίθεται λεπτομερέστερον ὁ τρόπος ἀναγωγῆς τοῦ δείγματος καὶ τοῦ ὑπολογισμοῦ τῶν δειγματοληπτικῶν σφαλμάτων.

11. Τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐρεύνης

Ὡς εἶναι προφανές, τὰ διάφορα μεγέθη, τὰ ὅποια ἐμφανίζονται εἰς τοὺς πίνακας τοῦ παρόντος δημοσιεύματος, προέρχονται ἐξ ἐκτιμήσεων, βάσει δειγματοληπτικῆς μεθόδου, καὶ συνεπῶς συνοδεύονται ἀπὸ τὰ ἀντίστοιχα δειγματοληπτικά σφάλματα. Τὰ σφάλματα

10. Carrying out the survey

The survey questionnaires were mailed by the N.S.S.G. to the surveyed establishments during the last 10 days of April 1962. A time limit of 30 days was fixed for the establishments concerned to complete and return the questionnaires to the Service. Reminders were also sent by mail to those establishments which delayed their replies. The returns were subjected to exhaustive checking by a specially trained team of employees, who compared not only the data of the questionnaire among themselves, with a view to locate inconsistencies, but they also compared them against the respective data declared in previous years by the same establishment. Incorrect questionnaires were returned to the establishments concerned, through a special team of field interviewers, specially trained by the N.S.S.G. for this purpose. The whole procedure of completing, checking and returning of incomplete questionnaires for further clarifications had been completed by December 1962. The necessary calculations were thus made on the basis of the now complete returns, with a view to estimate the characteristics of the industrial establishments covered by the survey. At the end of the present introduction more details are given on the expansion of the sample and the estimation of the sampling errors involved.

11. Results of the survey

The various magnitudes appearing in the tables of the present publication are obviously based on sampling estimates and are, therefore, accompanied by the corresponding sampling errors. These errors are due to the variability of the estimated characteristics

ταυτα οφείλονται εις την μεταβλητικότητα των εκτιμωμένων χαρακτηριστικων εν τω πληθυσμῳ και παρῶν το πιθανόν ευρος, εντός του οποίου κείται η ἀληθής τιμή του ερευνηθέντος χαρακτηριστικού.

Τὰ ἐκ τῆς προκειμένης ἐρεύνης προκύψαντα σύνολα διὰ τὰ τέσσαρα βασικά μεγέθη, ἤτοι τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀπασχολουμένων, τὰς ἀμοιβὰς αὐτῶν, τὴν ἀκαθάριστον ἀξίαν τῆς παραγωγῆς καὶ τὴν προστιθεμένην ἀξίαν, ἐμφανίζονται εἰς τοὺς δύο ἐπομένους πίνακες. Τὰ δεδομένα ταῦτα κατενεμήθησαν κατὰ τάξεις μεγέθους ἀπασχολήσεως τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων, ἐκ τῶν ὁποίων προέκυψαν ταῦτα. Οὕτως, ἐμφανίζεται καὶ ἡ κατὰ μέγεθος διάρθρωσις τῆς μεσαίας καὶ μείζονος Ἑλληνικῆς βιομηχανίας (δηλ. μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους κατὰ κατάστημα). Τὰ στοιχεῖα ταῦτα, τὸ πρῶτον δημοσιευόμενα ἐν Ἑλλάδι, κατόπιν τῆς στατιστικῆς ταύτης ἐρεύνης, ἐμφανίζουν ἐντελῶς ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον. Σημειωτέον, ὅτι διὰ τὰς τρεῖς πρώτας τάξεις ἰσχύει ἡ διάκρισις, ἡ γενομένη βάσει τῶν στοιχείων ἀπασχολήσεως τοῦ ἔτους 1958 (ὡς ἀνεπτύχθη ἤδη εἰς τὴν παράγραφον 6.), ἐνῶ διὰ τὰς τρεῖς ἐπομένους τάξεις ἀπασχολήσεως, ἤτοι διὰ τοὺς ἀπασχολουμένους εἰς βιομηχανικὰ καταστήματα μὲ ἀπασχόλησιν ἄνω τῶν 200 ἀτόμων, ἰσχύουν τὰ στοιχεῖα ἀπασχολήσεως τοῦ ἐρευνηθέντος ἔτους 1961.

and give the probable margin which includes the real value of the surveyed characteristic.

Totals for the four basic magnitudes, that is to say number of persons employed, their remuneration, gross value of production and value added, appear in the next two tables. These data have been classified by the employment class of the establishments from which they have been taken. Thus, they also show the structure—according to size—of medium and major greek industry (establishments employing 10 persons and over). These data, published for the first time in Greece, are of particular significance. As already explained in paragraph 6, for the first three classes applies the distinction made on the basis of the 1958 employment data, while for the next three employment classes—that is to say persons employed in establishments with more than 200 persons—the corresponding employment data of the surveyed year 1961 are valid.

Πίναξ 3. Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων καὶ ἀμοιβαὶ αὐτῶν εἰς τὴν μεσαίαν καὶ μείζονα βιομηχανίαν, κατὰ τάξεις ἀπασχολήσεως, κατὰ τὸ ἔτος 1961 (ἀξίαι εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν)

Table 3. Number of persons employed and their remuneration in medium and major industry, by employment classes, in 1961 (value in million drachmae)

Τάξεις ἀπασχολήσεως	Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων Number of persons employed	%	Ἀμοιβαὶ ἀπασχολουμένων Remuneration	%	Employment classes
Σύνολον	196.028	100	4.313,6	100	Total
10- 19 ἄτομα	32.943	16,8	566,8	13,1	10- 19 persons
20- 49 »	33.810	17,3	690,9	16,0	20- 49 »
50-199 »	61.805	31,5	1.300,3	30,2	50-199 »
200-499 »	25.874	13,2	685,6	15,9	200-499 »
500-999 »	18.679	9,5	534,9	12,4	500-999 »
1000 καὶ ἄνω »	22.917	11,7	535,1	12,4	1000 » and over

Πρὸς ἀποφυγὴν παρανοήσεων, τονίζεται καὶ πάλιν ὅτι ἡ κατάταξις τῶν ἀνωτέρω καὶ τῶν ἀκολουθούντων στοιχείων ἐγένετο βάσει τοῦ μεγέθους τῆς ἀπασχολήσεως, τῆς ὑφισταμένης εἰς τὸ βιομηχανικὸν κατάστημα καὶ ὄχι εἰς τὴν ἐπιχείρησιν, ἥτις ἐνδεχομένως περιλαμβάνει πλεονα τοῦ ἐνὸς καταστήματος. Ἐν συνεχείᾳ δίδεται, βάσει τῆς αὐτῆς κατατάξεως, ἡ ἀκαθάριστος ἀξία τῆς παραγωγῆς καὶ ἡ προστιθεμένη ἀξία. Ἐξ ἀφαιρέσεως τῆς δευτέρας ἀπὸ τῆς πρώτης, προκύπτει καὶ ἡ ἀξία τῶν ἀναλώσεων πρώτων καὶ βοηθητικῶν ὑλῶν, καυσίμων, ηλεκτρικῆς ἐνεργείας καὶ ἐν γένει παντὸς ὑλικοῦ εἰσερχομένου εἰς τὸ κατάστημα.

To avoid misunderstanding, it is mentioned again that the above data, as well as the following ones, have been classified according to the employment size of the industrial establishment and not the enterprise, which may include more than one establishments. On the basis of the same classification, the gross value of production and the value added are also given. By subtracting the latter from the former, we obtain the value of consumed raw and auxiliary materials, fuel, electric energy, and even material generally consumed by the establishment.

Πίναξ 4. 'Ακαθάριστος αξία παραγωγής και προστιθεμένη αξία εις την μεσαίαν και μείζονα βιομηχανίαν, κατά τάξεις απασχολήσεως, κατά τὸ ἔτος 1961 (ἀξίαι εις ἑκατομύρια δρχ.)

Table 4. Gross production value and value added in medium and major industry, by employment classes, in 1961 (in million drachmae)

Τάξεις απασχολήσεως	'Ακαθάριστος ἀξία παραγωγῆς Gross production value	%	Προστιθεμένη ἀξία Value added	%	Employment classes
Σύνολον	32.170,7	100	10.496,9	100	Total
10- 19 ἄτομα	4.645,2	14,4	1.367,4	13,0	10- 19 persons
20- 49 »	5.624,9	17,5	1.665,6	15,9	20- 49 »
50-199 »	9.820,4	30,5	3.079,6	29,3	50-199 »
200-499 »	4.795,9	14,9	1.677,2	16,0	200-499 »
500-999 »	4.717,7	14,7	1.594,4	15,2	500-999 »
1000 καὶ ἄνω »	2.566,6	8,0	1.112,7	10,6	1000 » and over

Ἐκ τοῦ πίνακος τούτου προκύπτει, ὅτι εἰς τὴν μεσαίαν καὶ μείζονα βιομηχανίαν, τὸ 30% περίπου τῆς προστιθεμένης ἀξίας ἐδημιουργήθη εἰς τὰ κατεστήματα τὰ απασχολήσαντα 10-49 ἄτομα, ἕτερα 30% περίπου τῆς προστιθεμένης ἀξίας ἐδημιουργήθησαν εἰς τὰ κατεστήματα τὰ απασχολήσαντα 50-199 ἄτομα, καὶ τὸ ὑπόλοιπον 40% αὐτῆς ἐδημιουργήθη εἰς τὰ κατεστήματα τὰ απασχολήσαντα ἄνω τῶν 200 ἀτόμων.

Βεβαίως, ἡ κατὰ κλάδους ἐμφάνισις τῶν ἀνωτέρω στοιχείων ἔχει ἰδιάζουσας σημασίαν, διότι δεικνύει τὸ μέγεθος τοῦ β.κ. τὸ ὅποιον, ὑπὸ τὰς δεδομένας συνθήκας, προσιδιάζει εἰς τὴν παραγωγὴν τῶν προϊόντων ἑκάστου κλάδου. Εἰς τὸν ἐπόμενον πίνακα ἐμφανίζονται, εἰς ποσοστά, τὰ στοιχεῖα τῶν ἀνωτέρω γενικῶν πινάκων, κατὰ κλάδους.

Thus, in medium and major industry about 30% of the value added has been created in establishments employing 10-49 persons, another 30% in establishments employing 50 - 199 persons and the remaining 40% in establishments employing more than 200 persons.

Of course, classification of the above data by branches is of particular significance, as it shows the size of the industrial establishment which, under given circumstances, is proper to the production of each branch. The following table shows in percentages the data of the above general tables, according to branches.

Πίναξ 5. Ποσοστά συμμετοχῆς καταστημάτων με ἀπασχόλησιν 200 ἀτόμων καὶ ἄνω, εἰς βασικά τινα μεγέθη τῆς μεσαίας καὶ μείζονος βιομηχανίας. Ἔτος 1961

Table 5. Percentage participation of establishments employing 200 persons and over in certain basic magnitudes of medium and major industry. Year 1961

Κλάδοι βιομηχανίας	'Αριθμὸς ἀπασχο- λουμένων Number of persons employed	'Αμοιβαὶ ἀπασχο- λουμένων Remune- ration	'Ακαθάρι- στος ἀξία παραγωγῆς Gross production value	Προστιθε- μένη ἀξία Value added	'Αριθμὸς καταστη- μάτων Number of establish- ments	Branches of manufacturing
Σύνολον	34	41	38	42	126	Total
Τροφίμων-ποτῶν	12	15	15	19	7	Food - Beverages
Καπνοῦ	49	48	40	47	13	Tobacco
Ὑφαντικαὶ - εἰδῶν ἐνδύσεως, ὑποδήσεως	41	47	41	49	44	Textiles-Wearing apparel and foot- wear
Ἐπιπλοποιία - Ἠλεκτρικῶν εἰδῶν	28	37	39	34	7	Furniture-Electrical appliances
Χάρτου	55	63	72	71	5	Paper
Ἐκδόσεων - Ἐκτυπώσεων	13	17	15	16	4	Publishing-Printing
Ἐλαστικοῦ	53	53	52	55	4	Rubber
Χημικαὶ	37	47	37	39	10	Chemicals
Παραγῶν πετρελαίου - Μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	31	48	74	64	9	Petroleum derivatives-Non-metal- lic mineral products
Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ	86	87	92	88	7	Basic metal industries
Ἐπεξεργασίας μετάλλου - κατασκευῆς μηχανῶν	21	24	21	27	5	Metal processing-Manufacture of machinery
Κατασκευῆς μεταφορικῶν μέσων	63	69	63	66	11	Manufacture of transport equip- ment

Δέον να σημειωθῇ, ὅτι, λόγω τοῦ ἐμπιστευτικοῦ χαρακτήρος τῶν ἀτομικῶν στοιχείων, παρέστη ἀνάγκη ὁμαδοποιήσεως κλάδων τινῶν, καὶ δὴ ἐκείνων τῶν κλάδων ἐνθα ὁ ἀριθμὸς τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων ἦτο μικρότερος τῶν τεσσάρων.

Εἰς τὸν ἀνωτέρω πίνακα δὲν ἐμφανίζονται οἱ κλάδοι ἐπεξεργασίας ξύλου καὶ φελλοῦ, δέρματος καὶ γουναρικῶν καὶ ὁ κλάδος τῶν «διαφόρων» βιομηχανιῶν, ἐπεὶ οἱ κλάδοι οὗτοι δὲν ἔχουν καταστήματα μετὰ τὴν ἀπασχόλησιν. Ἐὰν δὲ λάβωμεν ὡς κατώτατον κριτήριον τὴν ἀπασχόλησιν τῶν 500 ἀτόμων, τότε ἐξέρχονται τοῦ πίνακος καὶ οἱ ἐπόμενοι κλάδοι, ὡς μὴ διαθέτοντες καταστήματα μετὰ ἀπασχόλησιν ἄνω τοῦ ἐν λόγω ὁρίου, ἦτοι: ἐπιπλοποιία, ἐκδόσεις-ἐκτυπώσεις, δέρματος-γουνarikῶν, ἐλαστικοῦ, κατασκευῆς μηχανῶν πλὴν ἡλεκτρικῶν καὶ μεταφορικῶν μέσων. Εἰς τὸν κατωτέρω πίνακα ἐμφαίνονται οἱ ἀπομένοντες κλάδοι:

Πίναξ 6. Ποσοστὰ συμμετοχῆς καταστημάτων μετὰ ἀπασχόλησιν 500 ἀτόμων καὶ ἄνω, εἰς βασικὰ τινὰ μεγέθη τῆς μεσαίας καὶ μείζονος βιομηχανίας. Ἔτος 1961

Table 6. Percentage participation of establishments employing 500 persons and over in certain basic magnitudes of medium and major industry. Year 1961

Κλάδοι βιομηχανίας	Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων Number of persons employed	Ἀμοιβὴ ἀπασχολουμένων Remuneration	Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς Gross production value	Προστιθεμένη ἀξία Value added	Ἀριθμὸς καταστημάτων Number of establishments	Branches of manufacturing
Σύνολον	21	25	23	26	39	Total
Τροφίμων - ποτῶν - καπνοῦ	22	21	14	21	9	Food-Beverages-Tobacco
Ὑφαντικὰ - εἰδῶν ἐνδύσεως, ὑποδήσεως	20	23	18	23	9	Textiles-Wearing apparel and footwear
Χάρτου - Χημικὰ - παραγῶν πετρελαίου	29	37	46	44	6	Paper-Chemicals-Petroleum derivatives
Μη μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	18	29	30	31	4	Non-metallic mineral products
Βασικὰ μεταλλουργικὰ - ἐπεξεργασίας μετάλλου, ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	27	30	29	31	6	Basic metal-Metal processing-Electrical appliances
Μεταφορικῶν μέσων	50	52	53	55	5	Transport equipment

Λίαν ἐνδιαφέροντα ἐπίσης στοιχεῖα προκύπτουν ἐκ τῆς συσχετίσεως διαφόρων οἰκονομικῶν μεγεθῶν μεταξὺ τῶν. Οὕτως, εἰς ἕκαστον ἀπασχολούμενον ἀντιστοιχεῖ 53,5 χιλ. δρχ. προστιθεμένη ἀξία· τὸ 32,6% τῆς ἀκαθάριστου ἀξίας τῆς παραγωγῆς ὀφείλεται εἰς τὴν δραστηριότητα τῆς βιομηχανίας· εἰς ἕκαστον ἡμερομίσθιον ἐργάτην κατεβλήθησαν κατὰ μέσον ὅρον 19,2 χιλ. δρχ. ὡς ἀμοιβή· τὸ 83,1% τῶν ἀπασχολουμένων ἀμείβεται μετὰ ἡμερομίσθιον. Τὰ στοιχεῖα ταῦτα ἀναφέρονται εἰς τὸ σύνολον τῆς βιομηχανίας. Εἰς τὸν ἐπόμενον πίνακα τὰ ἐν λόγω στοιχεῖα κατανέμονται κατὰ βιομηχανικὸν κλάδον.

Ὅπως προκύπτει ἐκ τῶν δεδομένων τοῦ κατωτέρω πίνακος, εἰς τὸν κλάδον παραγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος ἀντιστοιχεῖ ἡ μεγαλύτερα κατ' ἀπασχολούμενον προστιθεμένη ἀξία, καθὼς καὶ ἡ μεγαλύτερα κατὰ ἡμερομίσθιον ἀμοιβή, εἰς τὸν κλάδον κατασκευῆς μεταφορικῶν μέσων ἀντιστοιχεῖ τὸ μεγαλύτερον ποσοστὸν προστιθεμένης ἀξίας, ἐναντὶ ἀκαθάριστου ἀξίας τοῦ προϊόντος αὐτοῦ καὶ εἰς τὴν βιομηχανίαν καπνοῦ ἀντιστοιχεῖ τὸ μεγαλύτερον ποσοστὸν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἡμερομισθίων πρὸς τὸ σύνολον τῶν ἀπασχολουμένων.

Owing to the confidential nature of the data, it was necessary to group certain branches, particularly in cases where the number of industrial establishments was less than four.

The above table does not include manufacturing of wood and cork, leather and fur, as well as miscellaneous industries, as these branches do not dispose of establishments with such an employment level. If we consider employment of 500 persons as the minimum criterion, the following branches should be also excluded, as they do not include establishments with such an employment rate: furniture, publishing-printing, leather-fur, rubber, manufacture of machinery (except electrical ones) and manufacture of transport equipment. The next table shows the remaining branches:

Most interesting data may be also obtained by correlating the data of various economic magnitudes. Thus, to each employed person corresponds 53.5 thousand drachmae value added; 32.6% of gross production value comes from industrial activity; each wage earner has received an average pay of 19.2 thousand drachmae; 83.1% of the persons employed are wage earners. These data relate to total industry. In the next table the said data are classified by industrial branch.

According to the following table, the branch of petroleum and coal derivatives shows the greatest value added per capita as well as the greatest wage remuneration, while the greatest percentage of value added on gross production value corresponds to the branch of transport equipment, and the greatest number of wage earners, as compared with the total number of persons employed, to the branch of tobacco manufacturing.

Πίναξ 7. Προστιθεμένη αξία και άμοιβαι κατά άπασχολούμενον, ποσοστόν προστιθεμένης αξίας επί της άκαθαρίστου αξίας της παραγωγής και ποσοστόν τών επί ήμερομισθίω άμειβομένων, κατά κλάδον βιομηχανίας (άξιαί εις χιλιάδας δρχ). Έτος 1961

Table 7. Value added and remuneration per capita, percentage of value added on gross production value and percentage of wage earners, by manufacturing branches. (In thousand drachmae). Year 1961

Κωδικός κλάδου	Κλάδοι βιομηχανίας	Προστιθεμένη αξία κατ άπασχολούμενον Value added per capita	Ποσοστόν επί τοις % της προστιθεμένης αξίας επί της άκαθαρίστου αξίας παραγωγής Percentage of value added on gross production value	Μέση έτησια κατά κεφαλήν άμοιβή τών επί ήμερομισθίω άμειβομένων Average annual remuneration of wage earners per capita	Ποσοστόν τών επί ήμερομισθίω άμειβομένων επί της συνολικής άπασχόλησεως Percentage of wage earners on the total number of persons employed	Branches of manufacturing	Major group code No
2-3	Σύνολον	53,5	32,6	19,2	83,1	Total manufacturing	2-3
20	Βιομηχανίαι ειδών διατροφής, έκτός ποτών	57,2	19,1	18,0	73,7	Food industries, except beverages	20
21	Βιομηχανίαι ποτών	114,6	32,0	23,9	60,2	Beverage industries	21
22	Καπνοβιομηχανία	40,2	28,7	14,3	94,4	Tobacco manufactures	22
23	Υφαντικαί βιομηχανίαι	50,1	36,7	17,6	87,8	Manufactures of textile	23
24	Βιομηχανίαι ειδών υποδήσεως, ειδών ένδυμασίας και διαφόρων ειδών έξ ύφάσματος	29,0	32,3	14,9	89,1	Manufacture of footwear, wearing apparel and made-up textile goods	24
25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού, έκτός της έπιπλοποιίας	34,9	34,2	15,7	82,2	Manufacture of wood and cork, except furniture	25
26	Βιομηχανία έπιπλών και ειδών έπιπλώσεως	40,3	46,5	17,4	88,1	Manufacture of furniture and fixtures	26
27	Βιομηχανία χάρτου και κατασκευή ειδών έκ χάρτου	60,4	30,1	20,5	84,3	Manufacture of paper and allied products	27
28	Έκτυπώσεις, έκδόσεις και συναφείς βιομηχανίαι	60,6	48,5	28,0	63,6	Printing, publishing and allied industries	28
29	Βιομηχανίαι δέρματος, γουναρικών και ειδών έκ δέρματος και γούνας, έκτός τών ειδών υποδήσεως και ένδυμασίας	45,0	28,8	19,8	87,1	Manufacture of leather, fur and allied products, except footwear and other wearing apparel	29
30	Βιομηχανία έλαστικού	61,8	47,3	22,4	85,8	Rubber industries	30
31	Χημικαί βιομηχανίαι	60,7	31,9	19,3	74,5	Chemical industries	31
32	Βιομηχανίαι παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	272,2	24,3	31,1	58,0	Petroleum and coal derivatives industries	32
33	Βιομηχανίαι μη μεταλλικών όρυκτών, έκτός τών ύποπροϊόντων πετρελαίου και άνθρακος	55,8	48,8	23,5	81,6	Manufacture of non-metallic mineral products, except petroleum and coal by-products	33
34	Βασικαί μεταλλουργικαί βιομηχανίαι	108,9	30,0	29,6	84,3	Basic metal industries	34
35	Κατασκευή άντικειμένων έκ μετάλλου, έκτός μηχανών και μεταφορικού ύλικού	48,8	41,2	18,6	84,6	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35
36	Κατασκευή μηχανών και συσκευών, έκτός τών ηλεκτρικών και τών μέσων μεταφοράς	47,4	47,9	18,8	82,8	Manufacture of machinery and appliances, except electrical ones and transport equipment	36
37	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών και λοιπών ηλεκτρικών ειδών	58,8	40,9	19,5	82,9	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37
38	Κατασκευή μεταφορικών μέσων	42,1	49,3	26,4	87,0	Manufacture of transport equipment	38
39	Διάφοροι βιομηχανίαι	63,1	44,3	18,1	81,9	Miscellaneous manufacturing industries	39

Εις τόν κατωτέρω πίνακα έμφαίνεται τó σχετικόν μέγεθος έκάστου βιομηχανικού κλάδου. Τήν πρώτην θέσιν κατέχουν αί ύφαντικαί βιομηχανίαι ώς πρός όλα τά βασικά χαρακτηριστικά, ήτοι : άπασχόλησιν, άκαθάριστον άξίαν παραγωγής και προστιθεμένην άξίαν. Με βάσιν τó τελευταίον τούτο μέγεθος, δευτέρα κατά σειράν έρχεται ή βιομηχανία ειδών διατροφής, ακολουθοϋν αί χημικαί βιομηχανίαι, ή καπνοβιομηχανία, ή βιομηχανία μη μεταλλικών όρυκτών κλπ. Μικροτέρα είναι ή βιομηχανία δέρματος και γουναρικών.

The next table shows the relative size of each industrial branch. Textile manufactures come first in all basic characteristics, i.e. employment, gross production value and value added. With regard to this latter magnitude, food industries come second, followed by chemical industries, tobacco manufactures, non-metallic mineral products etc., with the leather and fur industry coming last.

Πίναξ 8. Ποσοστιαία κατανομή τεσσάρων βασικών οικονομικών χαρακτηριστικών, κατά κλάδον βιομηχανίας. Έτος 1961

Table 8. Percentage distribution of four basic economic characteristics, by manufacturing branches. Year 1961

Κωδικός κλάδου	Κλάδοι βιομηχανίας	Ποσοστιαία % κατανομή κατά κλάδους Percentage distribution by branches of:				Branches of manufacturing	Major group code No
		Απασχολήσεως Employment	Άμοιβής έργασιας Labour remuneration	Ακαθαρίστου αξίας παραγωγής Gross production value	Προστιθεμένης αξίας Value added		
2-3	Σύνολον	100,0	100,0	100,0	100,0	Total manufacturing	2-3
20	Βιομηχανία ειδών διατροφής, εκτός ποτών	11,0	10,6	20,0	11,7	Food industries, except beverages	20
21	Βιομηχανία ποτών	1,8	2,6	3,9	3,8	Beverage industries	21
22	Καπνοβιομηχανία	11,4	8,4	9,8	8,6	Tobacco manufactures	22
23	Υφαντικά βιομηχανία	20,1	18,5	16,7	18,8	Manufactures of textile	23
24	Βιομηχανία ειδών υποδήσεως, ειδών ένδυμασίας και διαφόρων ειδών έξ ύφασματος	4,9	3,3	2,7	2,7	Manufacture of footwear, wearing apparel and made-up textile goods	24
25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού, εκτός της επίπλοποιίας	2,4	1,6	1,5	1,6	Manufacture of wood and cork, except furniture	25
26	Βιομηχανία επίπλων και ειδών επίπλωσης	2,3	1,8	1,2	1,7	Manufacture of furniture and fixtures	26
27	Βιομηχανία χάρτου και κατασκευή ειδών εκ χάρτου	2,2	2,3	2,6	2,4	Manufacture of paper and allied products	27
28	Έκτυπώσεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανία	3,7	5,2	2,8	4,2	Printing, publishing and allied industries	28
29	Βιομηχανία δερμάτων, γουναρικών και ειδών εκ δέρματος και γούνας, εκτός των ειδών υποδήσεως και ένδυμασίας	1,5	1,5	1,5	1,3	Manufacture of leather, fur and allied products, except footwear and other wearing apparel	29
30	Βιομηχανία ελαστικού	1,2	1,3	1,0	1,4	Rubber industries	30
31	Χημικά βιομηχανία	8,3	9,4	9,6	9,5	Chemical industries	31
32	Βιομηχανία παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	0,7	1,2	4,6	3,4	Petroleum and coal derivatives industries	32
33	Βιομηχανία μη μεταλλικών ορυκτών, εκτός των υποπροϊόντων πετρελαίου και άνθρακος	6,8	7,8	4,7	7,0	Manufacture of non-metallic mineral products, except petroleum and coal by-products	33
34	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανία	1,8	2,9	4,1	3,7	Basic metal industries	34
35	Κατασκευή αντικειμένων εκ μετάλλου, εκτός μηχανών και μεταφορικού ύλικού	5,2	4,9	3,8	4,8	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35
36	Κατασκευή μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρικών και των μέσων μεταφοράς	2,7	2,4	1,6	2,4	Manufacture of machinery and appliances, except electrical ones and transport equipment	36
37	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών και λοιπών ηλεκτρικών ειδών	3,3	3,4	2,9	3,6	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37
38	Κατασκευή μεταφορικών μέσων	7,3	9,5	3,8	5,7	Manufacture of transport equipment	38
39	Διάφοροι βιομηχανία	1,4	1,4	1,2	1,7	Miscellaneous manufacturing industries	39

12. Σύγκρισις αποτελεσμάτων τεσσάρων ετών

Ἡ ἐπὶ τέσσαρα ἔτη (1958-1961) διενέργεια τῆς αὐτῆς ἐρεῦνης, βάσει τῶν αὐτῶν προτύπων, παρέχει ἤδη τὴν δυνατότητα, ὅπως γίνουσι ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρονται συγκρίσεις στοιχείων ἐνδεικτικῶν τῶν μεταβολῶν τῶν λαβουσῶν χώρων κατὰ τὴν ὑπ' ὄψιν χρονικὴν περίοδον. Κατ' ἐξοχὴν δὲ διαφωτιστικαὶ εἶναι αἱ μεταβολαὶ εἰς τὰς ὑφισταμένας σχέσεις μεταξύ τῶν διαφόρων ἐρευνωμένων μεγεθῶν, ἐνθα, ὡς γνωστόν, τὰ δειγματοληπτικὰ σφάλματα εἶναι κατὰ πολὺ μικρότερα τῶν σφαλμάτων τῶν ἀναγομένων εἰς τὰς ἐκτιμήσεις τοῦ ἀπολύτου ὕψους τῶν μεγεθῶν αὐτῶν.

Ἡ γενικὴ πορεία τῶν πέντε βασικῶν μεγεθῶν τῆς μεταποιήσεως κατὰ τὴν εἰρημένην τετραετίαν ἐμφανίζεται εἰς τὸν ἐπόμενον πίνακα :

12. Comparing results of four years

Carrying out the same survey for four years (1958 - 1961) on the basis of the same models allows very significant comparisons of the data showing the changes occurring during the said period. Particularly enlightening are the changes among the various magnitudes under survey, where sampling errors are much smaller than those relating to the estimates of the absolute level of these magnitudes.

The general trend of the five basic magnitudes of manufacturing, during the said four-year period, is shown in the following table.

Πίναξ 9. Δείκτης μεταβολής βασικών τινών μεγεθών της μεταποίησης, κατά τὰ ἔτη 1958 - 1961
Table 9. Index of changes in certain basic manufacturing magnitudes during the years 1958 - 1961

Βασικά μεγέθη	Ἔτη — Years				Basic magnitudes
	1958	1959	1960	1961	
Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων (περιλαμβανομένων τῶν ἐπιχειρηματιῶν)	100	93	92	93	Number of persons employed (including working proprietors)
Ἀμοιβὰ ἀπασχολουμένων	100	100	106	113	Labour remuneration
Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς	100	105	117	121	Gross production value
Ἀξία ἀναλώσεων	100	105	118	120	Value of consumption
Προστιθεμένη ἀξία	100	106	116	122	Value added

Ἐκ τοῦ ἀνωτέρω πίνακος προκύπτει, ὅτι ἡ αὔξησις τοῦ προϊόντος τῆς βιομηχανίας εἰς τὸ ἐρευνώμενον τμήμα αὐτῆς ὀφείλεται εἰς τὴν αὔξησιν τῆς παραγωγικότητος τῆς ἐργασίας καὶ ὄχι τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀπασχολουμένων, ὁ ὁποῖος διὰ τὴν τριετίαν 1959-1961 παρέμεινε σταθερὸς.

Ἐκ τῶν δεδομένων τῶν ἐτησίων βιομηχανικῶν ἐρευνῶν, δυνάμεθα νὰ διαπιστώσωμεν τὰς ἐπελθούσας μεταβολὰς εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ ἐργασίας καὶ παραγωγῆς. Ἡ δευτέρα μετρεῖται διὰ τῆς προστιθεμένης ἀξίας, διότι αὕτη ἀποτελεῖ τὸ προϊόν τὸ προκύψαν ἐκ τῆς δραστηριότητος τοῦ ἐρευνωμένου τομέως τῆς οἰκονομίας.

Ἐν προκειμένῳ, σημειοῦμεν, ὅτι δὲν προβαίνομεν εἰς συστηματικὴν ἀνάλυσιν τῶν δεδομένων τῆς ἐρευνῆς παρουσιάζομεν ἀπλῶς καὶ μόνον τὰ δεδομένα, ὡς ταῦτα ἐξήχθησαν ἐκ τῶν ἐρευνῶν, ἄνευ ἀπαλείψεως τῶν ἐκ τῆς μεταβολῆς τοῦ ἐπιπέδου τῶν τιμῶν ἐπιδράσεων. Σημειοῦται ἐπίσης, ὅτι, εἰς τὰς ἀκολουθούσας ἀναλύσεις, δὲν περιλαμβάνεται εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀπασχολουμένων ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐργαζομένων ἐπιχειρηματιῶν καὶ τῶν συμβοηθούτων καὶ μὴ ἀμειβομένων μελῶν τῶν οἰκὸγενειῶν αὐτῶν.

Εἰς τὸν κατωτέρω πίνακα ἐμφαίνεται ἡ κατ' ἀπασχολούμενον προστιθεμένη ἀξία κατὰ τὴν τετραετίαν 1958-1961, μὲ διάκρισιν κατὰ τὰ τρία στρώματα τῆς ἐρευνῆς.

The above table discloses that increase of industrial production in the surveyed sector is due to increased labour productivity and not to increase in the number of persons employed, which has remained the same for the three-year period 1959 - 1961.

The data from the annual industrial surveys allow us to locate the changes which have taken place in the relations between labour and production. The latter can be measured by the value added, as this results from the activity of the economic sector under survey.

In this connection, it should be noted that no systematic analysis of the survey's data is being made; the data are just given as these have resulted from the surveys without deleting influences caused by the change in the level of prices. It is also noted that, in the following analysis, the number of working proprietors and unpaid family members is not included in the number of persons employed.

The following table shows value added per capita during the period 1958 - 1961, according to the three strata of the survey.

Πίναξ 10. Προστιθεμένη ἀξία κατ' ἀπασχολούμενον, κατὰ τὰ ἔτη 1958 - 1961 καὶ κατὰ τάξιν μεγέθους βιομηχανικῶν καταστημάτων

Table 10. Value added per capita during 1958 - 1961 according to employment class of industrial establishments (in thousand drachmae)

Ἔτη	Στρώματα — Strata				Ἔτη — Years
	I (10-19)	II (20-49)	III (50-)	Σύνολον (I-III) Total	
1958	28,6	42,2	46,9	42,5	1958
1959	36,9	44,0	53,1	48,3	1959
1960	40,6	48,2	58,9	53,5	1960
1961	41,5	49,3	61,1	55,6	1961

Παρατηρείται, ούτω, μία προϊούσα αύξησης, ἐφ' ὅσον βαίνομεν ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος καὶ ἀπὸ στρώματος εἰς στῶμα. Μὲ ἄλλους λόγους, ἡ παραγωγικότης τῆς ἐργασίας εἶναι ὑψημένη εἰς τὰ μεγαλύτερα ἀπὸ ἀπόψεως ἀπασχολήσεως βιομηχανικὰ καταστήματα ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου, προϊόντος τοῦ χρόνου, ἀνέρχεται τὸ γενικὸν ἐπίπεδον τῆς παραγωγικότητος.

Ἡ ἀμοιβὴ τῶν ἀπασχολουμένων ἀκολουθεῖ τὴν ἰδίαν τάσιν, ὅχι ὅμως καὶ ἀνάλογον, ὅπως θὰ δειχθῇ κατωτέρω. Εἰς τὸν ἐπόμενον πίνακα ἐμφαίνεται ἡ κατ' ἀπασχολούμενον ἀμοιβὴ κατὰ τὴν ὑπὸ σπουδὴν χρονικὴν περίοδον καὶ κατὰ τάξιν μεγέθους τῶν ἐρευνηθέντων βιομηχανικῶν καταστημάτων. Εἰς τὰς περὶ ὧν ὁ λόγος ἀμοιβὰς περιλαμβάνονται οἱ μισθοί, τὰ ἡμερομίσθια, αἱ ὑπερωρίες, τὰ δῶρα, ἡ ἀξία τῶν εἰδος παροχῶν, αἱ ἀποδοχαὶ τῶν ἡμερῶν ἀδείας, τὰ ἐπιδόματα καὶ αἱ ἀποζημιώσεις λόγω ἀπολύσεως. Αὗται ὑπολογίζονται πρὸ πάσης κρατήσεως, δηλ. περιλαμβάνονται αἱ πάσης φύσεως εἰσφοραὶ τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸ Ι.Κ.Α., τὸ Δημόσιον κλπ., ἐνῶ δὲν περιλαμβάνεται ἡ εἰσφορά τοῦ ἐργοδότη.

Thus, an increasing rate is noted from year to year and from stratum to stratum. In other words, labour productivity is increased in the larger industrial establishments but the general level of productivity as well is also rising by the time.

Remuneration of employed shows the same trend as well although not proportionate, as it will be seen below. The next table shows per capita remuneration during the period under study and according to employment class of the surveyed industrial establishments. Such remuneration includes salaries, wages, overtime, bonuses, value of receipts in kind, paid leave, allowances and dismissal compensations. These are calculated before deductions, that is to say they also include all kinds of employees' contributions to the National Security Organization, the State etc., while the employer's contribution is not included herein.

Πίναξ 11. Ἀμοιβὴ κατ' ἀπασχολούμενον, κατὰ τὰ ἔτη 1958 - 1961 καὶ κατὰ τάξιν μεγέθους βιομηχανικῶν καταστημάτων
Table 11. Per capita remuneration during the period 1958 - 1961, by employment class of industrial establishments

<i>Εἰς χιλιάδας δραχμ.</i>					<i>Thousand drachmae</i>
Ἔτη	Στρώματα — Strata				Years
	I (10-19)	II (20-49)	III (50-)	Σύνολον (I-III) Total	
1958	13,5	17,4	20,8	18,7	1958
1959	16,4	17,9	21,8	20,1	1959
1960	16,8	19,2	23,6	21,5	1960
1961	17,2	20,4	25,0	22,8	1961

Οὕτως, ἡ αὐτὴ ἀύξητικὴ τάσις παρατηρεῖται καὶ εἰς τὰς κατ' ἀπασχολούμενον ἀμοιβὰς. Αὗται αὐξάνονται, καθ' ὅσον βαίνομεν πρὸς καταστήματα μὲ μεγαλύτεραν ἀπασχόλησιν, ταυτοχρόνως δὲ παρατηρεῖται καὶ μία γενικὴ ἀύξησης τοῦ ἐπιπέδου τῶν ἀμοιβῶν κατ' ἀπασχολούμενον, προϊόντος τοῦ χρόνου. Ἐν τούτοις, ὡς ἤδη παρετηρήσαμεν, αἱ ἀμοιβαὶ δὲν αὐξάνονται μὲ τὸν ἴδιον ρυθμὸν, μὲ τὸν ὅποιον αὐξάνεται ἡ κατ' ἀπασχολούμενον, προστιθεμένη ἀξία. Εἰς τὸν κατωτέρω πίνακα ἐμφαίνεται ἡ διαχρονικὴ μεταβολὴ τῆς σχέσεως τῶν ἀμοιβῶν πρὸς τὴν προστιθεμένην ἀξίαν.

Thus, the same increasing tendency is also observed in per capita remuneration. The latter is increasing as we go from smaller to larger establishments, while, at the same time, there is a general increase in the level of individual pay as the time goes by. Remuneration, however—as already observed—does not increase at the same rate as per capita value added. The following table shows changes in the relation between remuneration and value added.

Πίναξ 12. Ἐκατοστιαία σχέσις ἀμοιβῶν τῶν ἀπασχολουμένων πρὸς τὴν προστιθεμένην ἀξίαν, κατὰ τὰ ἔτη 1958 - 1961 καὶ κατὰ τάξιν μεγέθους βιομηχανικῶν καταστημάτων

Table 12. Percentage relation of labour remuneration to value added in the years 1958 - 1961, by employment class of industrial establishments

Ἔτη	Στρώματα — Strata				Years
	I (10-19)	II (20-49)	III (50-)	Σύνολον (I-III) Total	
1958	47,3	41,3	44,3	44,1	1958
1959	44,6	40,7	41,1	41,5	1959
1960	41,4	39,9	40,1	40,3	1960
1961	41,5	41,5	40,9	41,1	1961

Οὕτω, παρατηρείται ἐλαφρὰ μείωσις τῆς συμμετοχῆς τῆς ἀμοιβῆς τῶν ἀπασχολουμένων εἰς τὴν προστιθεμένην ἀξίαν, ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος καὶ εἰς ὅλα τὰ στρώματα, ἐκτὸς τοῦ ἔτους 1961, ἐπεὶδὴ τὸ ποσοστὸν αὐξήσεως τῆς προστιθεμένης ἀξίας κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἦτο μικρότερον, ἔναντι τῶν ἀντιστοιχῶν ποσοστῶν τῶν προηγούμενων ἔτων. Ἡ μεγαλύτερα μείωσις παρατηρεῖται εἰς τὰ μικροῦ μεγέθους βιομηχανικά καταστήματα. Τοῦτο πιθανὸν νὰ ὀφείλεται εἰς τὴν εὐρύτεραν μηχανοποίησιν τῆς παραγωγικῆς διαδικασίας. Βεβαίως, δὲν γνωρίζομεν τὴν ἀντίστοιχον αὐξήσιν τοῦ ἑτέρου συντελεστοῦ τῆς παραγωγῆς, τοῦ κεφαλαίου, ἵνα μετρήσωμεν τὴν μεσολαμβάνσαν ὑποκατάστασιν τῆς ἐργασίας, ὅποτε καὶ θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἐρμηνεύσωμεν ἀκριβέστερον τὰς παρατηρηθείσας μεταβολάς.

Τὰ ἀνωτέρω ἀναφέρονται εἰς τὸ σύνολον τῶν βιομηχανικῶν κλάδων. Συνεπῶς, ἀπεικονίζουν τὰς γενικὰς τάσεις τὰς σημειωθείσας κατὰ τὴν τετραετίαν 1958-1961 εἰς τὸ σύνολον τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων τῶν ἀπασχολησάντων 10 άτομα καὶ ἄνω.

Ἐνδιαφέρον παρουσιάζει, ἐπίσης, ἡ ἐξέλιξις τῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν τοῦ ἐρευνωμένου τομέως τῆς βιομηχανίας εἰς τὴν Περιφέρειαν Πρωτευούσης. Εἰς τὸν κατωτέρω πίνακα παρατίθενται σχετικὰ στοιχεῖα ἐμφαίνοντα τὴν ἐξέλιξιν τῆς συμμετοχῆς τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων, τῶν ἐγκατεστημένων εἰς τὴν περιοχὴν ταύτην, ἐν σχέσει πρὸς τὴν καθόλου παραγωγικὴν δραστηριότητα τοῦ συνόλου τῶν β.κ. τῆς Χώρας.

Πίναξ 13. Ποσοστὰ συμμετοχῆς τῆς Περιφέρειας Πρωτευούσης εἰς τὸ σύνολον τῆς βιομηχανικῆς δραστηριότητος τῆς Χώρας, κατὰ βασικά τινα οἰκονομικά μεγέθη τῆς μεσαίας καὶ μείζονος βιομηχανίας, κατὰ τὴν τετραετίαν 1958 - 1961

Table 13. Percentage participation of Greater Athens in the total industrial activity of the Country, according to certain economic magnitudes of medium and major industry. Years 1958 - 1961

Βασικά οἰκονομικά μεγέθη	Ἔτος — Year				Basic economic magnitudes
	1958 %	1959 %	1960 %	1961 %	
Σύνολον ἀπασχολουμένων	52	54	57	57	Total number of persons employed
Ἐτήσιαι ἀμοιβαὶ	58	61	63	64	Annual remuneration
Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς	50	49	50	52	Gross production value
Σύνολον ἀναλώσεως	48	46	47	48	Total consumption
Προστιθεμένη ἀξία	55	56	58	59	Value added

Παρατηρεῖται, ὁθεν, μία αὐξήσις τῆς συμμετοχῆς τῆς Περιφέρειας Πρωτευούσης κατὰ τὴν ὑπ' ὄψιν τετραετίαν. Κατὰ 9% περίπου ηὐξήθη ἡ συμμετοχὴ εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀπασχολουμένων καὶ εἰς τὰς ἀμοιβὰς αὐτῶν, κατὰ 4% εἰς τὴν ἀκαθάριστον ἀξίαν τῆς παραγωγῆς καὶ κατὰ 6% εἰς τὴν προστιθεμένην ἀξίαν.

B. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

13. Ἡ ἐτήσια ἔρευνα ἠλεκτρισμοῦ

Ἡ ἐτήσια ἔρευνα ἠλεκτρισμοῦ, τὴν ὁποίαν ἤρchi-σε νὰ ἐνεργῇ ἡ ΕΣΥΕ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1959, παραλλήλως πρὸς τὴν ἐτήσιαν βιομηχανικὴν ἔρευναν, καλύπτει τὰς ἐπιχειρήσεις τὰς παραγούσας ἠλεκτρικὴν

Thus, there is a slight decrease in the participation of remuneration in value added from the one year to the other in all strata, except for 1961, as the increase rate of value added during that year was smaller than the corresponding rates of the previous years. The greatest decrease is observed in small industrial establishments. This may be due to the introduction of mechanised processing. Of course, as we do not know the corresponding increase in the other factor of production—i.e. capital—we cannot measure the intervening labour substitution and give a better interpretation of the occurring changes.

The above remarks apply to the total industrial branches and depict, therefore, the general trends during the four-year period 1958 - 1961, in all industrial establishments employing ten persons and over.

It would be also interesting to follow the development of the surveyed economic magnitudes in Greater Athens. The following table gives relative data showing the trend of participation of Greater Athens' establishments in the general productive activity of the industrial establishments all over the Country.

An increase was marked, therefore, in Greater Athens' participation during the four-year period concerned. The said increase was about 9% in the number of employees and their remuneration, 4% in gross production value and 6% in value added.

B. ELECTRICITY-GAS

13. The annual electricity survey

The annual electricity survey started by the N.S.S.G. since 1959 concurrently with the annual industrial survey, covers enterprises generating electric energy for public use. Therefore, the tables pu-

ἐνέργειαν διὰ δημοσίαν χρῆσιν. Συνεπῶς, εἰς τοὺς δημοσιευομένους εἰς τὸ παρὸν τεύχος πίνακας δὲν περιλαμβάνονται στοιχεῖα ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας παραγομένης ὑπὸ βιομηχανικῶν ἢ μεταλλευτικῶν ἐπιχειρήσεων δι' ἰδίαν χρῆσιν.

Ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν ἔρευναν τῆς βιομηχανίας, εἰς τὴν προκειμένην ἔρευναν ὡς στατιστικὴ μονάδα λαμβάνεται ἡ ἐπιχείρησις καθόλου. Ἐπίσης, δεόν νὰ σημειωθῇ, ὅτι πρόκειται περὶ πλήρους ἀπογραφῆς καὶ ὄχι περὶ δειγματοληψίας. Κατὰ ταῦτα, ἡρευνήθησαν αἱ κατὰ τὸ ἔτος 1961 λειτουργοῦσαι 158 ἐπιχειρήσεις ἡλεκτρισμοῦ καὶ αἱ 2 φωταερίου. Εἶναι γνωστὸν ἄλλωστε, ὅτι ἡ προϊoυσα ἐπέκτασις τῆς ΔΕΗ-ΠΑΠ περιορίζεται εἰς ἀριθμὸν καὶ εἰς παραγωγικὴν δυναμικότητα τὰς λοιπὰς ἐπιχειρήσεις ἡλεκτρισμοῦ. Οὕτω, κατὰ τὴν τριετίαν 1959-1961, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκτὸς τῆς ΔΕΗ-ΠΑΠ λειτουργουσῶν ἐπιχειρήσεων ἡλεκτρισμοῦ καὶ τὸ ποσοστὸν τῆς παραγωγῆς τούτων ἔναντι τοῦ συνόλου τῆς διὰ δημοσίαν χρῆσιν παραχθείσης ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας, ἔχουν ὡς κάτωθι :

Πίναξ 14. Ἐξέλιξις τοῦ ποσοστοῦ συμμετοχῆς τῶν ἐκτὸς τῆς ΔΕΗ-ΠΑΠ ἡλεκτρικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς τὸ σύνολον τῆς παραγομένης ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας

Table 14. Percentage participation of power enterprises except P.P.C. - Athens - Piraeus Area in total electric energy produced

Ἔτη	Ἀριθμὸς ἐπιχειρήσεων ἡλ./σμοῦ, πλὴν ΔΕΗ-ΠΑΠ Number of power enterprises except P.P.C. - Athens - Piraeus Area	Ποσοστὸν παραγωγῆς ἐπὶ τοῦ συνόλου Percentage on total production	Years
1959	284	4 %	1959
1960	196	2,2%	1960
1961	158	1,5%	1961

Διὰ τοῦ εἰδικοῦ ἐρωτηματολογίου ἐζητεῖτο ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀπασχολουμένων καὶ αἱ ἀμοιβαὶ αὐτῶν, ἡ ἐγκατεστημένη ἰσχὺς κατ' εἶδος (ἀτμοηλεκτρική, ὑδροηλεκτρική, μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως), ἡ παραγωγή, αἱ πωλήσεις κατ' εἶδος χρήσεως καὶ ἡ ἀνάλωσις τῶν καυσίμων. Εἰς τὸ παράρτημα τοῦ παρόντος τεύχους δημοσιεύεται ὑπόδειγμα τοῦ ἐρωτηματολογίου τούτου.

Γ. ΕΡΕΥΝΑ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΕΤΩΝ 1958 - 1960

14. Εἰσαγωγή

Εἰς τὸ παρὸν τεύχος δημοσιεύονται καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐρεῦνης ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων ἐπενδύσεων, ἡτις διεξήχθη ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος, κατὰ τὰ ἔτη 1961-1962. Ἡ ἔρευνα αὕτη ἀνεφέρετο εἰς τὰς ἀκαθαρίστους ἐπενδύσεις τὰς πραγματοποιηθείσας κατὰ τὰ ἔτη 1958, 1959 καὶ 1960. Διὰ τῆς ἐτησίαις ἐξ ἄλλου βιομηχανικῆς ἐρεῦνης τοῦ ἔτους 1957 εἶχον συγκεντρωθῇ ἀνάλογα στοιχεῖα διὰ τὴν ὀκταετίαν 1950-1957.

Published in the present issue do not include data of electric energy generated by industrial or mining enterprises for their own use.

Contrary to the industrial survey, in this case the enterprise has been taken as the statistical unit. It should be also noted that a complete census and not a sampling survey was conducted. Thus, 158 electricity enterprises and 2 gas enterprises in operation were surveyed in 1961. On the other hand, it is well known that the growing expansion of the P.P.C. - Athens - Piraeus Area is confining both the number and the productive capacity of the remaining power enterprises. Thus, during 1959-1961, the number and the percentage on total production of the power enterprises producing for public use except P.P.E. - Athens - Piraeus Area was as follows:

A special questionnaire asked for the number of persons employed and their remuneration, the established power (steam-electric, hydraulic, internal combustion engines), production, sales by kind of use, and consumption of fuel. Model of this questionnaire is reproduced in the Appendix herewith.

GROSS INVESTMENTS SURVEY FOR 1958 - 1960

14. Introduction

The present issue also includes the results of the survey on gross investments, carried out by the N.S.S.G. for 1961 - 1962. This survey refers to the gross investments realised in 1958, 1959 and 1960. Similar data for the eight-year period 1950-1957 had been also collected through the 1957 annual industrial survey.

15. Κάλυψις τῆς ἐρεῦνης

Ἡ προκειμένη ἔρευνα συνεδυάσθη μὲ τὴν ἐτησίαν βιομηχανικὴν ἔρευναν τοῦ ἔτους 1960 καὶ ἐστηρίχθη εἰς τὸ αὐτὸ δείγμα, μὲ τὰς ἀκολουθοῦσας, ὅμως, διαφοροποιήσεις. Πρῶτον, ὡς ἐρευνητέα μονὰς ἐλήφθη ὅχι τὸ βιομηχανικὸν κατάστημα, ἀλλὰ ἡ ἐπιχειρήσις καθόλου· καὶ δεύτερον, αὕτη ἐκάλυψε μόνον τὰς ἐπιχειρήσεις τὰς ἐχούσας βιομηχανικὰ καταστήματα ἀνήκοντα εἰς τὸ δεύτερον καὶ τὸ τρίτον στρώμα τῆς ἐτησίας βιομηχανικῆς ἐρεῦνης. Οὕτως, εἰς τὴν ἐν λόγω ἔρευναν ἀκαθαρτίστων ἐπενδύσεων περιλαμβάνονται αἱ ἐπιχειρήσεις αἱ ἀπασχολήσασαι τοὐλάχιστον 20 ἄτομα καὶ ἄνω. Κατὰ ταῦτα, τὸ μέγεθος τοῦ δείγματος ἀνῆλθεν εἰς 904 ἐπιχειρήσεις, ἐνῶ ὁ πληθυσμὸς, εἰς τὸν ὁποῖον ἐγένετο ἡ ἀναγωγή τῶν στοιχείων τοῦ δείγματος, ἀπετελεῖτο ἐκ 1.993 ἐπιχειρήσεων.

16. Ἐννοιολογικὰ

Διὰ τὸν προσδιορισμὸν τοῦ ὕψους τῶν ἐπενδύσεων ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν τὰ ποσὰ τῶν δαπανῶν, τὰ ὁποῖα εἶχον ἀχθῆ εἰς χρέωσιν τῶν σχετικῶν λογαριασμῶν παγίου ἐνεργητικοῦ τῶν ἐρευνηθεισῶν ἐπιχειρήσεων (book value) κατὰ τὰ ὑπὸ ἔρευναν ἔτη. Ὑπὸ τὸν ὅρον δὲ «ἀκαθάριστοι ἐπενδύσεις» νοεῖται ἡ συνολικὴ ἀξία τῶν ἐπενδύσεων, ἄνευ ἐκπτώσεως τῶν μετέπειτα γενομένων ἀποσβέσεων (ἀξία κτήσεως).

Διὰ τοῦ ἐρωτηματολογίου ἐζητήθη ἡ διάκρισις τῶν στοιχείων τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ εἰς τὰς κάτωθι κατηγορίας :

1. Γῆπεδα καὶ οἰκόπεδα
2. Κτίρια
3. Μηχανήματα καὶ λοιπὸς μηχανικὸς ἐξοπλισμὸς
4. Μεταφορικὰ μέσα
5. Ἐπιπλα καὶ σκευὴ
6. Λοιπά.

Ἐν συνεχείᾳ, ἐγένετο διάκρισις τῶν ἀνωτέρω (ὅπου αὕτη προσεφέρετο, βεβαίως) εἰς καινούργη καὶ μεταχειρισμένα. Ὁ λόγος τῆς διακρίσεως ταύτης εἶναι προφανής : ἡ ἀγορά, ἐπὶ παραδείγματι, μεταχειρισμένου μηχανήματος παρ' ἄλλων ἐγχωρίων ἐπιχειρήσεων αὐξάνει τὰς ἐπενδύσεις τῆς συγκεκριμένης ἐπιχειρήσεως, χωρὶς ὅμως νὰ ἐπέρχεται ἀνάλογος αὐξήσις αὐτῶν καὶ εἰς ἐθνικὴν κλίμακα, δεδομένου ὅτι αὗται ἐξουδετεροῦνται ἐκ τῆς ἀντιστοίχου ἀπο-ἐπενδύσεως τῆς πωλοῦσης ἐπιχειρήσεως. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον, αἱ εἰσαγωγαὶ μεταχειρισμένων στοιχείων παγίου ἐνεργητικοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ περιελήφθησαν εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν καινούργων. Τέλος, εἰς εἰδικὴν στήλην τοῦ ἐρωτηματολογίου ἐζητήθη ἡ ἀναγραφὴ τῶν πραγματοποιηθέντων ἀντιλογισμῶν τῆς συνολικῆς ἀξίας κτήσεως διαφόρων στοιχείων τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ, λόγῳ ἐκποίησης, καταστροφῆς, διαγραφῆς κλπ.

17. Τὰ ἀποτελέσματα

Αἱ ἐκτιμήσεις, αἱ ὁποῖαι προέκυψαν ἐκ τῆς ἀναγωγῆς τῶν στοιχείων τοῦ δείγματος εἰς τὸν πληθυσμὸν, συνοδεύονται κατὰ κανόνα ἀπὸ μεγάλα δειγματοληπτικὰ σφάλματα. Πρὸς τὸν σκοπὸν μειώσεως τούτων καὶ πρὸς ἐπαύξησιν τῆς αξιοπιστίας τῶν ἀπολύτων μεγεθῶν τῶν ἐκτιμήσεων, οἱ εἴκοσι κλάδοι τῆς βιομηχανίας, ὅπως οὗτοι δημοσιεύονται εἰς τοὺς πίνακας τῆς ἐτησίας βιομηχανικῆς ἐρεῦνης, συνεπύχθησαν εἰς ἑξὶ ομάδας.

15. Coverage

This survey was combined with the annual industrial survey for 1960 and was based on the same sample but with the following differences. First, the enterprise as a whole and not the industrial establishment was taken as the survey unit; second, only those enterprises with industrial establishments belonging to the second and third stratum of the annual industrial survey were covered. Thus, the said survey on gross investments includes only enterprises employing at least 20 persons and over (major industry). The size of the sample amounted, therefore, to 904 enterprises, whereas the population to which the data of the sample were expanded was composed of 1,993 enterprises.

16. Concepts

The amount of investments has been determined on the basis of the expenditure amounts which had been recorded in debit of the relative fixed assets account of the investigated enterprises in the year of the survey (book value).

The term «gross investments» means the total value of investments without deduction of the depreciations made later on (purchase value).

The questionnaire asked for distinction of assets by the following categories:

1. Grounds and sites
2. Buildings
3. Machinery and other mechanical equipment
4. Transport equipment
5. Furniture and fixtures
6. Other.

Then, where feasible, a further distinction of the above was made into new and used equipment. The reason of this distinction is obviously due to the fact that, the purchase of second-hand machinery, for example, from other local enterprises increases the investments of the interested enterprise, without causing, however, a corresponding increase on a national scale, seeing that such investments are counter-balanced by the decreased investments of the selling enterprise. That is why imports of used machines from abroad have been included in the category of new ones. Finally, in a special column of the questionnaire, enterprises were asked to state counterentries of the total purchase value of various items of fixed assets, owing to sale, destruction, deletion etc.

17. Results

Estimates resulting from expanding the sample data to totals are generally accompanied by large sampling errors. In order to reduce them and to increase, therefore, reliability of absolute estimates, the 20 industrial branches appearing in the tables of the annual industrial survey have been incorporated into six groups.

Παρά ταυτα, πολλά δειγματοληπτικά σφάλματα παρέμειναν υψηλά, διὰ τοῦτο καὶ δὲν ἐδημοσιεύθησαν εὐθὺς ἀμέσως τὰ ἐν λόγω στοιχεῖα. Δεδομένου ὅμως, ὅτι κατὰ τὸ παρὸν στάδιον ἀνεξίτητος τῆς ἐλλειψικῆς οἰκονομίας, κατὰ τὸ ὅποιον καταβάλλονται ἐντατικά προσπάθειαι αὐξήσεως τῶν ἐπενδύσεων, στοιχεῖα, ὡς τὰ προκείμενα, ἔχουν σημαντικὴν χρησιμότητα, ἔστω καὶ ὡς ἀπλῆ ἐνδείξεις, ἀπεφασίσθη, ὅπως δοθοῦν ταῦτα εἰς τὴν δημοσιότητα. Σημειοῦμεν ὅμως καὶ πάλιν, ὅτι τὸ μέτρον τῆς ἐπιφυλάξεως τῆς Ὑπηρεσίας, ὡς πρὸς τὴν ἀξιοπιστίαν τῶν ἐν λόγω ἐκτιμήσεων, παρέχεται ὑπὸ τῶν δειγματοληπτικῶν σφαλμάτων, τὰ ὅποια δίδονται παραπλευρῶς τῶν ἀντιστοιχῶν ἐκτιμήσεων.

Τὰ συνοπτικά ἀποτελέσματα, διὰ τὸ σύνολον τῆς μείζονος βιομηχανίας ἔχουν ὡς κάτωθι καὶ διὰ τὰ τρία ἔτη:

Πίναξ 15. Συνοπτικά ἀποτελέσματα ἐρευνῆς ἀκαθαρίστων ἐπενδύσεων εἰς τὴν μείζονα βιομηχανίαν, ἐτῶν 1958 - 1960, δι' ἀγορὰν καινουργῶν στοιχείων παγίου κεφαλαίου ἢ μεταχειρισμένων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ (ἀξία εἰς χιλ. δρχ.)

Table 15. Summary results of the survey on gross investments in major industry for the years 1958 - 1960, for purchase of new equipment at home, or of used one imported from abroad (in thousand drachmae)

Ἔτη	Σύνολον Total	Γήπεδα & οἰκόμενα Grounds and sites	Κτίρια Buildings	Μηχανήματα & μηχαν. ἐξοπλ. Machinery and mechanical equipment	Μεταφορικά μέσα Transport equipment	Ἐπιπλα & σκεύη Furniture and fixtures	Λοιπὰ Other	Years
1958	1.341.900	57.364	340.590	850.119	52.923	36.069	4.835	1958
1959	1.161.543	26.217	218.640	848.831	25.209	31.996	10.650	1959
1960	1.332.771	70.545	256.874	901.214	54.002	47.327	2.809	1960

Κατὰ τὴν ἐτησίαν βιομηχανικὴν ἐρευναν τοῦ ἔτους 1957, συνεκεντρώθησαν ἀνάλογα στοιχεῖα διὰ τὴν ἐπταετίαν 1950-56 ἐνιαίως καὶ διὰ τὸ ἔτος 1957 κεχωρισμένως. Τὰ στοιχεῖα ταῦτα ἀνεφέροντο εἰς 1,240 ἐπιχειρήσεις τῆς αὐτῆς περίπου καλύψεως μετὰ τὴν κάλυψιν τῆς παρούσης ἐρευνῆς. Κατωτέρω, συγκρίνεται ἡ ἑκατοστιαία μόνον κατανομή τῶν διαφόρων κατηγοριῶν παγίου κεφαλαίου, κατὰ τὴν ἑνδεκαετίαν 1950-60.

Πίναξ 16. Ἑκατοστιαία κατανομή ἐπενδύσεων παγίου κεφαλαίου, κατὰ κατηγορίας, διὰ τὰ ἔτη 1950 - 1960.

Table 16. Percentage distribution of investments of fixed capital, by categories. Years 1950 - 1960

Κατηγορία	Ἔτη — Years					Μέσος Σταθμικὸς 1950-1960 Weighted mean	Categories
	1950-1956	1957	1958	1959	1960		
Γήπεδα καὶ οἰκόμενα	2,5	1,7	4,3	2,3	5,3	3,0	Grounds and sites
Κτίρια	18,3	20,6	25,4	18,8	19,3	19,6	Buildings
Μηχανήματα καὶ μηχανικὸς ἐξοπλισμὸς	71,4	66,8	63,4	73,1	67,6	69,7	Machinery and other mechanical equipment
Μεταφορικά μέσα	2,5	2,5	3,9	2,2	4,0	2,8	Transport equipment
Λοιπὰ	5,3	8,4	3,0	3,6	3,8	4,9	Other
Σύνολον	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total

Οὕτω, κατὰ μέσον ὅρον κατὰ τὴν ἑνδεκαετίαν 1950-1960, εἰς τὴν μείζονα βιομηχανίαν τὰ 70% τῶν ἐπενδύσεων διετέθησαν δι' ἀγορὰν μηχανημάτων καὶ μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ, τὰ 23% διὰ κτίρια καὶ οἰκόμενα, τὰ 3% περίπου διὰ μεταφορικά μέσα καὶ τὰ ὑπόλοιπα, περίπου 5%, διὰ λοιπὰς ἐπενδύσεις.

Εἰς τὸν ἐπόμενον πίνακα συγκρίνονται αἱ πραγματοποιηθεῖσαι ἐπενδύσεις εἰς τὰς ἐν λόγω βιομηχανικὰς ἐπιχειρήσεις πρὸς τὴν προστιθεμένην ἀξίαν τὴν δημιουργηθεῖσαν παρ' αὐτῶν, καθ' ὁμάδας βιομηχανικῶν κλάδων. Εἰς τὰ ποσὰ τῶν ἐπενδύσεων περιλαμβάνονται ὁμοῦ τὰ δαπανηθέντα τόσον δι' ἀγορὰν καινουργῶν, ὅσον καὶ μεταχειρισμένων στοιχείων παγίου ἐνεργητικοῦ.

Nevertheless, many sampling errors remained large. This is the reason why the data in question had not been published until now. As, however, for the present stage of greek economy development, when intensive efforts are made to increase investments, such data would be of considerable utility — even in the form of simple indications — we have decided to publish them. We repeat, however, that the Service's reserve, as regards reliability of the said estimates, is expressed by the sampling errors which are given together with the corresponding estimates.

The results for the whole major industry in the three years under survey are summarised as follows:

During the annual industrial survey for 1957 similar data had been collected for the seven years 1950 - 1956 and for 1957 separately. These data related to 1,240 enterprises of about the same coverage as the present survey. The following table compares only the percentage distribution of the various categories of fixed capital in the eleven-year period 1950 - 1960.

Thus, during the eleven years 1950 - 1960, about 70% of investments in major industry were allotted to purchases of machinery and mechanical equipment, 23% to buildings and sites, about 3% to transport equipment and the remainder, approximately 5%, to other investments.

The next table compares the investments realised in the industrial enterprises in question, as against the value added created by them, according to groups of industrial branches. The amounts of investments include both expenditures for purchasing new as well as used items of fixed assets.

Πίναξ 17. Προστιθεμένη αξία και ακαθάριστοι επενδύσεις εις την μείζονα βιομηχανίαν, κατά τὰ ἔτη 1958, 1959 καὶ 1960

Table 17. Value added and gross investments in major industry in the years 1958, 1959 and 1960

Κωδικοὶ κλάδων	Κλάδοι βιομηχανίας	1958				1959				1960				Major branch code
		Προστιθε- μένη ἀξία Value added	Ἐπενδύσεις Investments	%	Προστιθε- μένη ἀξία Value added	Ἐπενδύσεις Investments	%	Προστιθε- μένη ἀξία Value added	Ἐπενδύσεις Investments	%	Προστιθε- μένη ἀξία Value added	Ἐπενδύσεις Investments	%	
2-3	Σύνολον	7.544.162	1.438.274	19	7.889.026	1.192.394	15	8.660.701	1.372.179	16				Total
20-22	Βιομηχανία ειδῶν διατροφῆς, ποτῶν καὶ καπνοῦ	2.247.773	391.138	17	2.269.370	270.970	12	2.356.394	281.524	12				Food, beverage, and tobacco industries
23-24, 29	Βιομηχανία ὑφαντικῶν, δερμάτων, γυναικῶν, ειδῶν ἐνδύσεως, ὑποδησέως καὶ ειδῶν ἐξ ὑφάσματος, δερμάτος καὶ γούνας	1.961.492	252.928	13	1.838.784	188.887	10	2.022.764	229.825	11				Textiles, leather and fur, wearing apparel-footwear, textile, leather and fur articles
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλοῦ, ἐπιπλῶν καὶ ειδῶν ἐπιπλώσεως	157.153	12.367	8	166.838	9.235	6	176.180	19.414	11				Wood, cork, furniture and fixtures
27-28	Βιομηχανία χάρτου καὶ ειδῶν ἐκ χάρτου. Ἐκτυπώσεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανίας	419.098	54.106	13	499.582	41.222	8	567.927	78.830	14				Paper and paper goods, printing-publishing and related industries
30-33, 39	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ, ζημικαί, μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν καὶ διάφοροι βιομηχανία	1.656.764	263.435	16	1.903.444	491.177	26	2.060.513	324.262	16				Rubber, chemical, non-metallic mineral products, and miscellaneous industries
34-38	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανία, κατασκευὴ ἀντικειμένων καὶ μηχανῶν ἐκ μετάλλου, ηλεκτρικῶν μηχανῶν, καὶ ηλεκτρικῶν ειδῶν. Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	1.101.882	464.300	42	1.211.008	190.903	16	1.476.923	438.324	30				Basic metal industries, manufacture of metal products, machinery and appliances, electrical machinery and appliances, transport equipment

Ἡ παράθεσις τῶν ἐπενδύσεων ἐναντι τῆς προστιθεμένης ἀξίας τῶν αὐτῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων δὲν σημαίνει βεβαίως, ὅτι ὑπάρχει πλήρης ἐξάρτησις τῶν πρώτων ἀπὸ τῆς δευτέρας, καὶ δὴ ἐντὸς τῆς αὐτῆς χρονικῆς περιόδου. Παρέχει, ἐν τούτοις, αὐτὴ ἐκτάκτως διαφωτιστικὰς ἐνδείξεις. Οὕτω, κατὰ τὴν τριετίαν 1958-1960, τὰ ποσά, τὰ δαπανηθέντα ὑπὸ τῆς μείζονος βιομηχανίας δι' ἐπενδύσεις, ἀντιστοιχοῦν πρὸς τὸ 16,6% τῆς δημιουργηθείσης ὑπ' αὐτῆς προστιθεμένης ἀξίας. Ἐκ τῆς κατὰ κλάδους κατανομῆς τοῦ ποσοστοῦ τούτου, συνάγεται ὅτι τὸ μεγαλύτερον ποσοστὸν (34,5%) ἀναφέρεται εἰς τὰς βιομηχανίας ἐπεξεργασίας μετάλλου καὶ κατασκευῆς εἰδῶν ἐκ μετάλλου, ἐνῶ τὸ μικρότερον (8,2%) ἀναφέρεται εἰς τὰς βιομηχανίας ξύλου καὶ ἐπιπλῶν.

ΕΠΙΜΕΤΡΟΝ

18. Περί τῆς ἀναγωγῆς τοῦ δείγματος

Ὡς ἤδη ἐλέχθη, ἐκ τοῦ πληθυσμοῦ τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων τῶν ἀπασχολούντων 10 ἄτομα καὶ ἄνω, ἐπελέγη δείγμα βάσει τῆς μεθόδου τῆς κατὰ στρώματα τυχαίας δειγματοληψίας. Ἡ ἐκ τῶν στοιχείων τοῦ δείγματος ἐκτίμησις τῶν μεγεθῶν τοῦ πληθυσμοῦ καὶ ὁ ὑπολογισμὸς τῶν δειγματοληπτικῶν σφαλμάτων τῶν ἐκτιμήσεων τούτων, ἐγένοντο ὡς ἀκολούθως :

Διὰ τοῦ συμβόλου Y_{hji} σημειοῦμεν τὸ μέγεθος τοῦ ὑπὸ ἐρευναν χαρακτηριστικοῦ (ἀπασχόλησις, ἀμοιβή, ἀξία παραγωγῆς κλπ.) μιᾶς μονάδος (βιομηχανικοῦ καταστήματος) ἀνηκούσης εἰς τὸ στρῶμα h τοῦ κλάδου j . Ἐνθα $i=1,2,3, \dots, n$ αἱ μονάδες τοῦ δείγματος. Περαιτέρω, διὰ τοῦ συμβόλου N_{hj} , σημειοῦμεν τὸν πληθυσμὸν τῶν βιομηχανικῶν καταστημάτων, τὸν ἀνήκοντα εἰς τὸ στρῶμα h τοῦ κλάδου j . Κατὰ ταῦτα, τὸ κλάσμα δειγματοληψίας θὰ εἶναι $\frac{n_{hj}}{N_{hj}}$. Ἐν συνεχείᾳ, ἡ ἐκτίμησις τοῦ συνόλου ἐνὸς χαρακτηριστικοῦ διὰ τὸ στρῶμα h τοῦ κλάδου j θὰ ἔχῃ οὕτω :

$$\frac{N_{hj}}{n_{hj}} \Sigma y_{hj} = \hat{Y}_{hj}$$

(τὸ $\hat{Y}$ συμβολίζει τὸ ἐξ ἀναγωγῆς προκύπτον σύνολον τοῦ ἐκτιμωμένου χαρακτηριστικοῦ). Ἡ ἐκτίμησις τοῦ συνόλου τοῦ κλάδου j ἔχει οὕτω :

$$\Sigma_h \hat{Y}_{hj} = \hat{Y}_j$$

τὸ δὲ σύνολον τῆς μεταποιήσεως ἐκτιμᾶται ὡς κατωτέρω :

$$\Sigma_j \hat{Y}_j = \hat{Y}$$

Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν δειγματοληπτικῶν σφαλμάτων τῶν ἐκτιμήσεων, χρησιμοποιοῦμεν τὸν κάτωθι τύπον :

$$V(\hat{Y}_{hj}) = \frac{N_{hj}(N_{hj} - n_{hj})}{n_{hj}(n_{hj} - 1)} \left(\Sigma y_{hj}^2 - \frac{\hat{Y}_{hj}^2}{n_{hj}} \right)$$

Quoting investments against value added of the same industrial establishments does not, of course, mean a complete dependence of the former on the latter and, particularly, within the same time period. Nevertheless, it offers exceedingly enlightening indications. Thus, in the three years 1958 - 1960 the expenditures of major industry for investments correspond to 16.6% of its value added. The distribution of this percentage according to branches, shows that the greatest part (34.5%) relates to metal processing and metal products manufacturing industries, while the smallest part (8.2%) relates to wood and furniture manufacturing industries.

ADDITAMENT

18. The expansion of the sample

As already stated, out of the total number of the industrial establishments employing 10 persons and over, a sample has been drawn through the method of random sampling by strata. The several magnitudes and the sampling errors attached to them have been estimated as follows:

Symbol Y_{hji} stands for the size of the surveyed characteristic (employment, remuneration, production value etc.) of a unit (industrial establishment) belonging to stratum h of branch j , where $i=1,2,3, \dots, n$ sample units. Symbol N_{hj} stands for the population of the establishments in the stratum h of branch j .

Thus, the sampling fraction will be: $\frac{n_{hj}}{N_{hj}}$. Then, the estimate for the total of a characteristic for stratum h of branch j will be:

($\hat{Y}$ = Total of the estimated characteristic resulting from expansion). The total of branch j will be:

whereas total manufacturing is estimated as follows:

For the calculation of the sampling errors the following formula has been used:

Ἐπειδὴ τὸ 3ον στρώμα, ὡς ἤδη ἀνεφέραμεν, εἶναι ἀπογραφικὸν (δηλ. ἐρευνῶνται ὅλαι αἱ μονάδες αὐτοῦ), τὸ σύνολον τοῦ ὑπὸ ἐρευνᾶν χαρακτηριστικοῦ αὐτοῦ ἔχει διακυμάνσιν μηδέν. Οὕτως, ἡ τυπικὴ ἀπόκλισις τῶν τριῶν στρωμάτων ἔχει ὡς ἔπεται :

$$S_{\hat{Y}_j} = \sqrt{V_1 + V_2 + V_3}$$

Ἐνθα V_1, V_2, V_3 αἱ διακυμάνσεις τῶν τριῶν στρωμάτων. Ὡς ἤδη ἐλέχθη $V_3 = 0$.

Τέλος, ὑπολογίζεται ὁ συντελεστὴς μεταβλητικότητος τῆς ἐκτιμήσεως τοῦ χαρακτηριστικοῦ διὰ τὸν κλάδον :

$$CV(\hat{Y}_j) = \frac{S_{\hat{Y}_j}}{\hat{Y}_j} \cdot 100$$

Seeing that the third stratum has been covered by a complete census, the variance of the total of this characteristic is zero. Thus, the standard deviation of the three strata is as follows:

where V_1, V_2, V_3 , the variances of the three strata. As already said $V_3 = 0$.

Finally, we find the coefficient of variation attached to the estimate of the characteristic for the branch:



ΜΕΡΟΣ Β'
ΠΙΝΑΚΕΣ

PART B.
TABLES



I. BIOMHXANIA — INDUSTRY

Πίναξ I.1: Συνοπτικά στοιχεία εκτιμήσεων οικονομικών μεγεθών συναφών προς την βιομηχανικήν παραγωγήν τῆς Χώρας, κατὰ τὸ ἔτος 1961, βάσει δειγματοληψίας

Table I.1: Summary data on sample estimates of certain economic magnitudes relating to the industrial production of the Country. Year 1961

1. Καταστήματα κατὰ μέγεθος ἀπασχολήσεως		1. Establishments by size of employment	
Σύνολον καταστημάτων		Total establishments	
Καταστήματα ἔχοντα ἀπασχολήσιν 10-19 προσώπων .		Establishments with 10-19 persons employed	
» » » 20-49 προσώπων .		» » 20-49 » »	
» » » 50 προσώπων καὶ ἄνω		» » 50 persons and over	
2. Ἔργαζόμενοι ἐπιχειρηματίαι καὶ μὴ ἀμειβόμενα μέλη οἰκογενείας		2. Working proprietors and non-paid family workers	
Σύνολον		Total	
3. Ἐπ' ἀμοιβῇ ἀπασχολούμενοι		3. Paid employees	
α) Μισθωτοὶ καὶ ἡμερομίσθιοι		a) Salaried employees and wage earners	
αα) Μέση ἐτήσια ἀπασχόλησις		αα) Average annual employment	
αβ) Ἀπασχόλησις κατὰ τὰ μέσα Ἰανουαρίου		αβ) Employment by the middle of January	
αγ) » » » Μαρτίου		αγ) » » » March	
αδ) » » » Μαΐου		αδ) » » » May	
αε) » » » Ἰουλίου		αε) » » » July	
αστ) » » » Σεπτεμβρίου		αστ) » » » September	
αζ) » » » Νοεμβρίου		αζ) » » » November	
β) Μισθωτοὶ		b) Salaried employees	
βα) Μέση ἐτήσια ἀπασχόλησις		βα) Average annual employment	
ββ) Ἀπασχόλησις κατὰ τὰ μέσα Ἰανουαρίου		ββ) Employment by the middle of January	
βγ) » » » Μαρτίου		βγ) » » » March	
βδ) » » » Μαΐου		βδ) » » » May	
βε) » » » Ἰουλίου		βε) » » » July	
βστ) » » » Σεπτεμβρίου		βστ) » » » September	
βζ) » » » Νοεμβρίου		βζ) » » » November	
γ) Ἡμερομίσθιοι		c) Wage earners	
γα) Μέση ἐτήσια ἀπασχόλησις		γα) Average annual employment	
γβ) Ἀπασχόλησις κατὰ τὰ μέσα Ἰανουαρίου		γβ) Employment by the middle of January	
γγ) » » » Μαρτίου		γγ) » » » March	
γδ) » » » Μαΐου		γδ) » » » May	
γε) » » » Ἰουλίου		γε) » » » July	
γστ) » » » Σεπτεμβρίου		γστ) » » » September	
γζ) » » » Νοεμβρίου		γζ) » » » November	
4. Ἐτησία ἀμοιβὴ ἐργασίας		4. Annual labour remuneration	
Σύνολον		Total	
α) Μισθοὶ		α) Salaries	
β) Ἡμερομίσθια		β) Wages	
5. Ἀξία παραγωγῆς		5. Value of production	
Ἀκαθάριστος ἀξία παραγωγῆς		Gross production value	
Ἀξία παραγωγῆς ἐτοιμῶν προϊόντων		Production value of finished products	
Ὑπεροχὴ ἀποθεμάτων λήξεως ἡμικατεργασμένων προϊόντων		Surplus of semi-finished products, at the end of the year	
Ἔσοδα ἐξ ἐπισκευῶν		Receipts from repairs	
Εἰσπράξεις ἀπὸ ἐργασίαν διὰ λογαριασμὸν τρίτων .		Receipts from work performed on account of others	

Πίναξ Ι.1: Συνοπτικά στοιχεία εκτιμήσεων οικονομικών μεγεθών συναφών προς την βιομηχανική παραγωγή της Χώρας, κατά το έτος 1961, βάσει δειγματοληψίας (συνέχεια)

Table I.1: Summary data on sample estimates of certain economic magnitudes relating to the industrial production of the Country. Year 1961 (continued)

6. 'Αξία αναλωθισών πρώτων και βοηθητικών υλών, καυσίμων, ηλεκτρισμού κλπ.	Έκατομμύρια δραχ. Million drs.	6. Value of consumed raw and auxiliary materials, electric power, fuel etc.
Σύνολον αναλώσεως	21.674	Total consumption
'Ανάλωσις πρώτων και βοηθητικών υλών	18.754	Consumption of raw and auxiliary materials
'Ανάλωσις υλικών συσκευασίας	725	Consumption of packaging materials
'Ανάλωσις αναλωσίμων υλικών και ανταλλακτικών ..	596	Consumption of spare parts and consumable materials
'Ανάλωσις καυσίμων και λιπαντικών	684	Consumption of fuel and lubricants
'Ανάλωσις αγορασθείσης ηλεκτρικής ενέργειας	462	Consumption of electric power purchased
Καταβολαι εις τρίτους δι' εκτελεσθείσαν εργασία ..	357	Payments to others for work performed by them
'Υπεροχή αποθεμάτων ενάρξεως ήμικατεργασμένων προϊόντων	96	Surplus of semi-finished products at the beginning of the year
7. Προστιθεμένη αξία	10.497	7. Value added
8. 'Αποθέματα*		8. Stocks*
α) 'Ετοιμων προϊόντων		a) Of finished products
Κατά την 1ην 'Ιανουαρίου 1961	2.490	On the 1st of January 1961
Κατά την 31ην Δεκεμβρίου 1961	2.504	On the 31st of December 1961
β) 'Ημικατεργασμένων προϊόντων		b) Of semi-finished products
Κατά την 1ην 'Ιανουαρίου 1961	639	On the 1st of January 1961
Κατά την 31ην Δεκεμβρίου 1961	702	On the 31st of December 1961
γ) Πρώτων και βοηθητικών υλών κλπ.		c) Of raw and auxiliary materials etc.
Κατά την 1ην 'Ιανουαρίου 1961	2.551	On the 1st of January 1961
Κατά την 31ην Δεκεμβρίου 1961	2.846	On the 31st of December 1961
9. 'Εμπορεύματα αγορασθέντα και πωληθέντα, άνευ ούδεμιās επεξεργασίας		9. Goods purchased and sold without processing of any kind
'Αξία πώλησεως εμπορευμάτων	1.202	Sale value
'Αξία αγοράς αυτών	1.069	Purchase value
10. 'Αξία καυσίμων και ελαίων λιπάνσεως	684**	10. Value of fuel and lubricants
'Αξία καυσίμων, δι' ή εδόθησαν ποσότητες	525**	Value of fuel, for which quantities were reported
'Ανάλυσις αυτών κατ' είδος, ποσότητα και αξίαν ...	X.M.T. Th.M.T.	Analysis of the above by kind, quantity and value
Λιγνίτης	210	51 Lignite
Λιθάνθραξ-κώκ	38	32 Coal-coke
Διζέλ διλ-μαζούτ	475	442 Diesel oil-mazut
Λοιπά καύσιμα και έλαια λιπάνσεως	99**	Other fuel and lubricants
11. 'Ανάλωσις αγορασθείσης ηλεκτρικής ενέργειας	807	11. Consumption of electric power purchased
12. 'Ανάλωσις ιδιοπαραχθείσης ηλεκτρικής ενέργειας	46	12. Consumption of electric power produced in the plant

* Δέν συμπεριλαμβάνονται τα αποθέματα των καταστημάτων του Ι στρώματος.

** 'Η εξ 60 εκατ. δραχ. διαφορά καλύπτει την αξίαν των καυσίμων και ελαίων λιπάνσεως των καταστημάτων του Ι στρώματος.

* Excluding stocks of the establishments belonging to stratum I.

** The difference of 60 million drachmae should be attributed to the value of fuel and lubricants consumed by the establishments of the stratum I.

Πίναξ Ι.2: Κατανομή τών βιομηχανικών καταστημάτων και τών εν αὐτοῖς ἀπασχολουμένων, κατὰ κατηγορίας και κλάδους βιομηχανίας, κατὰ τὸ ἔτος 1961. Ἐκτιμήσεις βάσει δειγματοληψίας

Κωδικὸς κλάδου	Κλάδοι βιομηχανίας	Ἀριθμὸς καταστημάτων κατὰ μέγεθος ἀπασχολήσεως Number of establishments according to the number of persons employed				Μέσος ἐτήσιος ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων Average annual employment		Κατηγορία Category of	
		Σύνολον Total	10-19 πρόσωπα 10-19 persons	20-49 πρόσωπα 20-49 persons	50 πρόσωπα καὶ ἄνω 50 persons and over	Σύνολον Total	Ἀνά κατάστημα Per establishment	Σύνολον Total	Μέσος ὁρὸς ἀνά κατάστημα Average number per establishment
2-3	Σύνολον	5.817	3.490	1.483	844	196.028	34	7.151	1,2
20	Βιομηχανίαι εἰδῶν διατροφῆς, ἐκτὸς ποτῶν	887	514	256	117	21.527	24	1.328	1,5
21	Βιομηχανίαι ποτῶν	135	81	35	19	3.482	26	112	0,8
22	Καπνοβιομηχανία	202	19	47	136	22.428	111	140	0,7
23	Ὑφαντικαὶ βιομηχανίαι	763	360	216	187	39.395	52	991	1,3
24	Βιομηχανίαι εἰδῶν ὑποδήσεως, εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ διαφόρων εἰδῶν ἐξ ὑφάσματος	496	358	105	33	9.646	19	596	1,2
25	Βιομηχανία ξύλου καὶ φελλοῦ, ἐκτὸς τῆς ἐπιπλοποιίας	292	213	65	14	4.729	16	549	1,9
26	Βιομηχανία ἐπιπλῶν καὶ εἰδῶν ἐπιπλώσεως	181	132	37	12	4.444	25	300	1,7
27	Βιομηχανία χάρτου καὶ κατασκευὴ εἰδῶν ἐκ χάρτου	78	40	22	16	4.223	54	73	0,9
28	Ἐκτυπώσεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανίαι	208	109	63	36	7.239	35	210	1,0
29	Βιομηχανίαι δέρματος, γουναρικῶν καὶ εἰδῶν ἐκ δέρματος καὶ γούνας, ἐκτὸς τῶν εἰδῶν ὑποδήσεως καὶ ἐνδυμασίας	109	69	27	13	3.019	28	134	1,2
30	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ	31	15	7	9	2.394	77	51	1,6
31	Χημικαὶ βιομηχανίαι	906	708	149	49	16.344	18	624	0,7
32	Βιομηχανίαι παραγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	13	6	2	5	1.330	102	7	0,5
33	Βιομηχανίαι μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, ἐκτὸς τῶν ὑποπροϊόντων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	558	302	212	44	13.262	24	773	1,4
34	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανίαι	20	5	4	11	3.609	180	11	0,6
35	Κατασκευὴ ἀντικειμένων ἐκ μετάλλου, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικοῦ ὕλικου	290	181	73	36	10.216	35	422	1,5
36	Κατασκευὴ μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἠλεκτρικῶν καὶ τῶν μέσων μεταφορᾶς	208	129	54	25	5.257	25	317	1,5
37	Κατασκευὴ ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν καὶ λοιπῶν ἠλεκτρικῶν εἰδῶν	129	66	42	21	6.498	50	176	1,4
38	Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	190	101	41	48	14.214	75	199	1,0
39	Διάφοροι βιομηχανίαι	121	82	26	13	2.772	23	138	1,1

Table I.2: Distribution of industrial establishments and persons employed therein, by category and branch of manufacturing, for the year 1961. Sample estimates

ἀπασχολουμένων persons employed			Δείκτης τῶν ἀμειβομένων ἐπὶ ἡμερομισθίῳ κατὰ τὰ μέσα τῶν κάτωθι μηνῶν (μέση ἐτησία ἀπασχόλησις = 100) Index of wage earners in the middle of the following months (average annual employment = 100)							Branches of manufacturing	Major group code No
Ἀμειβόμενον προσωπικόν Paid employees											
Σύνολον Total	Ἐξ οὗ ποσοστὸν % Thereof %										
	Ἐπὶ μηνιαίῳ μισθῷ Salaried employees	Ἐπὶ ἡμερο- μισθίῳ Wage earners	Ἰαν. Jan.	Μάρτ. March	Μάιος May	Ἰουλ. July	Σεπτ. Sept.	Νοέμ. Nov.			
188.877	14	86	91	91	101	110	107	100	Total manufacturing	2-3	
20.199	21	79	88	87	87	100	128	110	Food industries, except beverages	20	
3.370	38	62	76	83	105	124	122	90	Beverage industries	21	
22.288	5	95	42	56	133	187	124	58	Tobacco manufactures	22	
38.404	10	90	100	99	97	98	101	105	Manufactures of textiles	23	
9.050	5	95	89	98	102	89	107	115	Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	24	
4.180	7	93	91	90	90	104	117	108	Manufacture of wood and cork, except furniture	25	
4.144	6	94	99	99	102	101	101	98	Manufacture of furniture and fixtures	26	
4.150	14	86	98	100	99	99	100	104	Manufacture of paper and allied pro- ducts	27	
7.029	35	65	99	99	100	100	100	102	Printing, publishing and allied industries	28	
2.885	9	91	99	99	102	99	101	100	Leather, fur and allied products, except footwear and other wearing apparel	29	
2.343	12	88	101	104	104	98	101	92	Rubber industries	30	
15.720	23	77	139	96	75	74	75	141	Chemical industries	31	
1.323	42	58	109	108	97	99	94	93	Petroleum and coal derivatives industries	32	
12.489	13	87	77	86	112	121	116	88	Manufacture of non-metallic mineral products, except by-products of pe- troleum and coal	33	
3.598	15	85	98	97	101	102	102	100	Basic metal industries	34	
9.794	12	88	101	104	102	99	96	98	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35	
4.940	12	88	99	102	100	101	100	98	Manufacture of machinery and applian- ces, except electrical ones and trans- port equipment	36	
6.322	15	85	93	94	97	100	109	107	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37	
14.015	12	88	92	99	101	103	104	101	Manufacture of transport equipment	38	
2.634	14	86	96	102	101	102	96	103	Miscellaneous manufacturing industries	39	

Πίναξ 1.3: Έκτιμήσεις μεγεθών συναφών προς την απασχόλησιν, τὰς ἀμοιβὰς τῶν απασχολουμένων καὶ τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν, μετὰ τῶν δειγματοληπτικῶν σφαλμάτων αὐτῶν, κατὰ τὸ ἔτος 1961, κατὰ κλάδον βιομηχανίας, διὰ τὸ σύνολον τῆς Χώρας

*Αξία εἰς ἑκατομμύρια δρχ.

Κωδικὸς κλάδου	Κλάδοι Βιομηχανίας	Καταστήματα μέσης ἐτησίας ἀπασχολήσεως 10 προσώπων καὶ ἄνω Establishments with average annual employment of 10 persons and over	Μέση ἐτησία ἀπασχόλησις Average annual employment		Ἐτησία ἀμοιβὴ ἐργασίας Annual labour remuneration	
			Σύνολον Total	ἐξ ὧν ἡμερομίσθιοι Wage earners thereof	Σύνολον Total	ἐξ ἧς ἡμερομίσθια Wages thereof
2-3	Σύνολον	5.817	196.028	162.812	4.314	3.121
20	Βιομηχανίαί εἰδῶν διατροφῆς, ἐκτὸς ποτῶν	887	21.527	15.874	455	286
21	Βιομηχανίαί ποτῶν	135	3.482	2.096	112	50
22	Καπνοβιομηχανία	202	22.428	21.180	362	302
23	Ὑφαντικαὶ βιομηχανίαί	763	39.395	34.595	799	608
24	Βιομηχανίαί εἰδῶν ὑποδήσεως, εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ διαφόρων εἰδῶν ἐξ ὑφάσματος	496	9.646	8.596	140	128
25	Βιομηχανία ξύλου καὶ φελλοῦ, ἐκτὸς τῆς ἐπιπλοποιίας	292	4.729	3.887	70	61
26	Βιομηχανία ἐπιπλῶν καὶ εἰδῶν ἐπιπλώσεως	181	4.444	3.913	76	68
27	Βιομηχανία χάρτου καὶ κατασκευὴ εἰδῶν ἐκ χάρτου	78	4.223	3.560	101	73
28	Ἐκτυπώσεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανίαί	208	7.239	4.602	225	129
29	Βιομηχανίαί δέρματος, γουναρικῶν καὶ εἰδῶν ἐκ δέρματος καὶ γούνας, ἐκτὸς τῶν εἰδῶν ὑποδήσεως καὶ ἐνδυμασίας	109	3.019	2.631	63	52
30	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ	31	2.394	2.055	57	46
31	Χημικαὶ βιομηχανίαί	906	16.344	12.177	406	235
32	Βιομηχανίαί παραγωγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	13	1.330	771	53	24
33	Βιομηχανίαί μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, ἐκτὸς τῶν ὑποπροϊόντων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	558	13.262	10.816	336	254
34	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανίαί	20	3.609	3.041	125	90
35	Κατασκευὴ ἀντικειμένων ἐκ μετάλλου, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν ὀλικοῦ	290	10.216	8.644	212	161
36	Κατασκευὴ μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἡλεκτρικῶν καὶ τῶν μέσων μεταφορᾶς	208	5.257	4.353	105	82
37	Κατασκευὴ ἡλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν καὶ λοιπῶν ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	129	6.498	5.389	148	105
38	Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	190	14.214	12.363	411	326
39	Διάφοροι βιομηχανίαί	121	2.772	2.269	58	41
ΑΝΑΛΥΣΙΣ ὈΡΙΣΜΕΝΩΝ ΚΛΑΔΩΝ						
221	Ἐπεξεργασία φύλλων καπνοῦ	186	15.306	14.482	229	190
222	Παραγωγή σιγάρων, σιγαρεττῶν καὶ ταμπάκου	16	7.122	6.698	133	112
231	Παραγωγή νημάτων καὶ ὑφασμάτων	554	32.988	29.068	696	527
232	Πλεκτικὴ	185	5.636	4.915	84	70
271	Βιομηχανία χάρτου	16	2.578	2.117	72	49
272	Κατασκευὴ εἰδῶν ἐκ χαρτομάζης, χάρτου καὶ χαρτονίου	62	1.645	1.443	29	24
311	Βασικαὶ χημικαὶ βιομηχανίαί, περιλαμβανομένης τῆς παραγωγῆς τῶν λιπασμάτων	55	5.348	3.888	164	92
312	Βιομηχανίαί λιπαρῶν οὐσιῶν, ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως	739	5.820	4.634	107	75
331	Κατασκευὴ ὀλικοῦ δι' οἰκοδομᾶς ἐξ ὀπτιῆς γῆς	339	6.358	5.369	118	106
334	Παραγωγή τσιμέντων	9	2.309	1.575	102	56

Table I.3: Estimates of certain magnitudes relating to employment, labour remuneration and industrial production (including the corresponding sampling errors), by branch of manufacturing and for the whole Country. Year 1961

Value in million drs.

Ακαθάριστος άξια παραγωγής Gross production value	Αξία αναλωθέντων υλικών, καυσίμων και ηλεκτρικής ένεργειας Value of raw materials, fuel, electric power consumed	Προστιθε- μένη άξια Value added	Δειγματοληπτικά σφάλματα τοίς % επί: Sampling errors %					Branches of manufacturing	Major group code No
			Ετήσιας απασχόλησης Annual employment	Αμοιβής εργασίας Labour remuneration	Ακαθάριστου άξιας παρα- γωγής Gross production value	Αναλωθέντων υλικών, καυσί- μων και ήλ. ένεργείας Raw materials, fuel and electric power consumed	Προστιθεμένης άξιας Value added		
32.171	21.674	10.497	1	1	2	3	1	Total manufacturing	2-3
6.446	5.215	1.231	3	4	8	10	4	Food industries, except beverages	20
1.245	846	399	7	8	12	13	10	Beverage industries	21
3.142	2.241	901	5	6	6	7	5	Tobacco manufactures	22
5.375	3.402	1.973	2	3	5	6	3	Manufactures of textiles	23
868	588	280	10	8	12	12	13	Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	24
482	317	165	8	9	15	16	13	Manufacture of wood and cork, except furniture	25
385	206	179	8	10	13	13	12	Manufacture of furniture and fixtures	26
846	591	255	2	1	1	1	1	Manufacture of paper and allied products	27
905	466	439	5	5	15	19	12	Printing, publishing and allied industries	28
472	336	136	6	7	7	8	6	Leather, fur and allied products, except footwear and other wearing apparel	29
313	165	148	—	—	—	—	—	Rubber industries	30
3.106	2.114	992	4	4	8	10	4	Chemical industries	31
1.487	1.125	362	—	—	—	—	—	Petroleum and coal derivatives industries	32
1.515	775	740	6	6	4	4	4	Manufacture of non-metallic mineral products, except by-products of petroleum and coal	33
1.311	918	393	—	—	—	—	—	Basic metal industries	34
1.210	711	499	8	7	9	11	7	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35
520	271	249	7	7	9	11	7	Manufacture of machinery and appliances, except electrical ones and transport equipment	36
934	552	382	5	5	6	7	5	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37
1.214	615	599	5	4	6	9	4	Manufacture of transport equipment	38
395	220	175	8	7	12	20	6	Miscellaneous manufacturing industries	39
— ANALYSIS OF CERTAIN GROUPS									
2.360	1.790	570	7	9	9	9	8	Tobacco leaf processing	221
782	451	331	—	—	—	—	—	Manufacture of cigars, cigarettes, and smoking and other tobacco	222
4.627	2.923	1.704	2	3	5	6	4	Spinning, weaving and finishing of textiles	231
622	392	230	7	5	12	13	9	Knitting mills	232
616	436	180	—	—	—	—	—	Paper industry	271
230	155	75	5	4	5	6	6	Manufacture of paper-pulp, paper and cardboard products	272
995	670	325	2	2	7	10	3	Basic chemical industries, including fertilizers	311
1.140	878	262	12	12	19	23	14	Vegetable and animal oils and fats	312
337	133	204	11	17	14	15	14	Manufacture of structural clay products	331
709	442	267	—	—	—	—	—	Cement industries	334

Πίναξ Ι. 4: Ἐκτιμήσεις μεγεθῶν συναφῶν πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν, τὰς ἀμοιβὰς τῶν ἀπασχολουμένων καὶ τὴν βιομηχανικὴν παραγωγὴν, μετὰ τῶν δειγματοληπτικῶν σφαλμάτων αὐτῶν, κατὰ τὸ ἔτος 1961, κατὰ κλάδον βιομηχανίας, διὰ τὴν περιοχὴν Πρωτευούσης

*Αξίαι εἰς ἑκατομμύρια δραχ.

Κωδικὸς κλάδου	Κλάδοι βιομηχανίας	Καταστήματα μέσης ἐτησίας ἀπασχολήσεως 10 προσώπων καὶ ἄνω Establishments with average annual employment of 10 persons and over	Μέση ἐτησία ἀπασχόλησις Average annual employment		Ἐτησία ἀμοιβὴ ἐργασίας Annual labour remuneration	
			Σύνολον Total	Ἐξ ὧν ἡμερομίσθιοι Thereof: wage earners	Σύνολον Total	Ἐξ ἧς ἡμερομίσθια Thereof: wages
2-3	Σύνολον	2.620	111.820	90.651	2.742	1.898
20	Βιομηχανίαι εἰδῶν διατροφῆς, ἐκτὸς ποτῶν	340	8.543	5.618	220	127
21	Βιομηχανίαι ποτῶν	25	1.494	798	57	22
22	Καπνοβιομηχανία	11	5.626	5.348	106	89
23	Ὑφαντικαὶ βιομηχανίαι	421	22.524	19.103	507	353
24	Βιομηχανίαι εἰδῶν ὑποδήσεως, εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ διαφόρων εἰδῶν ἐξ ὑφάσματος	327	7.739	6.996	118	108
25	Βιομηχανία ξύλου καὶ φελλοῦ, ἐκτὸς τῆς ἐπιλοποιίας	125	2.485	2.111	43	36
26	Βιομηχανία ἐπιπλῶν καὶ εἰδῶν ἐπιπλώσεως ...	125	3.448	3.061	64	56
27	Βιομηχανία χάρτου καὶ κατασκευὴ εἰδῶν ἐκ χάρτου	62	2.448	2.073	54	40
28	Ἐκτυπώσεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανίαι ..	149	5.995	3.735	198	108
29	Βιομηχανίαι δέρματος, γουναρικῶν καὶ εἰδῶν ἐκ δέρματος καὶ γούνας, ἐκτὸς τῶν εἰδῶν ὑποδήσεως καὶ ἐνδυμασίας	39	1.076	868	27	20
30	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ	24	1.756	1.483	44	35
31	Χημικαὶ βιομηχανίαι	121	9.808	7.008	296	157
32	Βιομηχανίαι παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	10	312	166	9	4
33	Βιομηχανίαι μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, ἐκτὸς τῶν ὑποπροϊόντων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	178	5.332	4.289	160	117
34	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανίαι	12	2.212	1.815	67	45
35	Κατασκευὴ ἀντικειμένων ἐκ μετάλλου, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικοῦ ὕλικου	218	7.890	6.633	168	126
36	Κατασκευὴ μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἠλεκτρικῶν καὶ τῶν μέσων μεταφορᾶς	113	3.028	2.460	65	49
37	Κατασκευὴ ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν καὶ λοιπῶν ἠλεκτρικῶν εἰδῶν	100	5.841	4.826	137	96
38	Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	123	11.928	10.324	352	276
39	Διάφοροι βιομηχανίαι	97	2.335	1.936	50	34

Table I.4: Estimates of certain magnitudes relating to employment, labour remuneration and industrial production (including the corresponding sampling errors), by branch of manufacturing and for Greater Athens area. Year 1961

Value in million drs.

Ακαθάριστος αξία παραγωγής Gross production value	Αξία αναλω- θέντων υλικών, καυσίμων και ηλεκτρικής ένεργειας Value of raw materials, fuel, electric power consumed	Προστιθεμένη αξία Value added	Δειγματοληπτικά σφάλματα τοις % επί: Sampling errors %					Branches of manufacturing	Major group code No
			Έτησιος απασχόλησος Annual employment	Αμοιβής εργασίας Labour remuneration	Ακαθάριστου αξίας παραγωγής Gross production value	Αναλωθέντων υλικ., καυσίμων και ηλ. ενέργειας Raw materials, fuel and electric power consumed	Προστιθεμένης αξίας Value added		
16.576	10.390	6.186	1	2	2	2	2	Total manufacturing	2-3
2.582	1.985	597	4	7	5	6	6	Food industries, except beverages	20
530	337	193	—	—	2	2	2	Beverage industries	21
646	375	271	—	—	—	—	—	Tobacco manufactures	22
2.939	1.818	1.121	3	5	7	8	6	Manufactures of textiles	23
710	481	229	11	8	12	13	14	Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	24
321	209	112	10	12	23	25	19	Manufacture of wood and cork, except furniture	25
316	166	150	11	14	16	16	17	Manufacture of furniture and fixtures	26
414	292	122	3	2	2	2	3	Manufacture of paper and allied products	27
850	446	404	6	6	22	25	17	Printing, publishing and allied industries	28
199	145	54	7	18	14	17	7	Leather, fur and allied products, except footwear and other wearing apparel	29
212	116	96	—	—	—	—	—	Rubber industries	30
2.021	1.310	711	2	2	3	5	1	Chemical industries	31
74	44	30	—	—	—	—	—	Petroleum and coal derivatives industries	32
649	315	334	8	7	6	7	5	Manufacture of non-metal. mineral products, except by-products of petroleum and coal	33
625	459	166	—	—	—	—	—	Basic metal industries	34
878	481	397	5	5	5	5	5	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35
339	174	165	10	9	11	13	9	Manufacture of machinery and appliances, except electric ones and transport equip.	36
870	515	355	5	4	5	6	4	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37
1.087	560	527	6	5	7	9	4	Manufacture of transport equipment	38
314	162	152	9	7	8	11	7	Miscellaneous manufacturing industries	39

Πίναξ 1.5: Ποσότητες και αξία προϊόντων παραχθέντων κατά το έτος 1961
Table 1.5: Quantity and value of certain goods produced within 1961

Κωδικός κλάδου	Είδος προϊόντων	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότητα Quantity	Αξία εις χιλ. δρχ. Value in thousand drs.	Kind of products	Major group code No
20	Βιομηχανία ειδών διατροφής, εκτός ποτών				Food industries, except beverages	20
	Γάλα παστεριωμένον	Τόν.-Tons	48.994	200.681	Pasteurized milk	
	Γιαούρτη (βιομηχανική)	»	3.896	27.345	Yogart (industrial)	
	Παγωτά (βιομηχανικά)	»	4.965	81.581	Ice cream (preserved only)	
	Κονσέρβαι λαχανικών	»	3.365	27.696	Canned vegetables	
	Ντολμαδάκια και λοιπά γεμιστά εντός στεγανών δοχείων	»	396	6.470	«Dolmadakia» (vine-leaves stuffed with rice) and other stuffed food preparations in air-tight cans	
	Τομάτα ολόκλ. και χυμός τομάτας	»	1.447	10.071	Whole tomatoes and tomato-juice	
	Τοματοπολτός	»	10.915	103.927	Tomato puree	
	Τουρσιά	»	1.486	12.752	Pickles	
	Άμυλον	»	2.778	20.411	Starch	
	» ύφαντουργίας	»	889	8.087	Starch, textile	
	Άμυλοσάκχαρον	»	11.111	73.798	Glucose	
	Άνθος άραβοσίτου	»	351	8.649	Corn meal	
	Άνθος όρύζης	»	524	8.520	Rice flour	
	Κόρν - φλάουρ	»	224	3.541	Corn - flour	
	Ζυμαρικά εξ άλεύρου	»	9.747	69.678	Macaroni of flour	
	» εκ σιμιγδαλίου	»	40.013	367.199	Macaroni of semolina	
	Σιμιγδάλια	»	44.798	306.957	Semolina	
	Κακάο	»	926	39.505	Cocoa	
	Σοκολάται εν γένει	»	3.834	176.970	Chocolate, in general	
	Σοκολατίνια	»	953	48.554	Chocolate confectionery (fondants etc.)	
	Μπισκότα	»	3.274	56.266	Biscuits	
	Ζύμαι άρτοποιίας	»	1.951	28.970	Yeast, bakery	
	Αλίπαστα	»	3.365	37.415	Salted food	
	Ίχθυηρά εν έλαιώ	»	205	6.634	Fish in oil	
	Άλλαντικά	»	3.614	80.137	Saussages	
	Μουστάρδα	»	139	4.732	Mustard	
	Μαγειρικά λίπη και μαργαρίναι	»	16.708	433.755	Edible fats and margarine	
21	Βιομηχανία ποτών				Beverage industries	21
	Βύνη	»	6.982	55.654	Malt	
	Ζύθος	»	46.653	464.011	Beer	
	Οινόπνευμα καθαρών 95° δια ποτοποιίαν (εις ποσότητα άνύδρου)	»	7.383	168.554	Alcohol palatable 95°, for beverage use	
	Οινόπνευμα φωτιστικών	»	4.871	92.841	Alcohol illuminating	
22	Καπνοβιομηχανία				Tobacco manufactures	22
	Σιγαρέττα	»	12.572	737.764	Cigarettes	
	Ανάλυσις :				Analysis :	
	Α' Κατηγορίας (βασικά)	»	3.164	134.739	A. Category (basic)	
	Β' » (συρταρωτά)	»	1.033	54.052	B. » (common)	
	Γ' » (έξαιρετικά)	»	3.278	187.793	C. » (extra)	
	Δ' » (ήμιπολυτελείας)	»	2.913	194.917	D. » (semi-luxury)	
	Ε' » (πολυτελείας)	»	2.176	165.414	E. » (luxury)	
	ΣΤ' » (ύπερπολυτελείας)	»	8	849	F. » (super-luxury)	

Πίναξ I.5: Ποσότητας και αξία προϊόντων παραχθέντων κατά το έτος 1961 (συνέχεια)

Table I.5: Quantity and value of certain goods produced within 1961 (continued)

Κωδικός κλάδου	Είδος προϊόντων	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Αξία εις χιλ. δρχ. Value in thousand drs.	Kind of products	Major group code No
23	Υφαντικά βιομηχανία				Textile industries	23
	Νήματα βαμβακερά	Τόν.-Tons	25.512	997.940	Cotton yarn	
	» εκ τεχνητού βάμβακος ..	»	1.930	81.557	Cotton yarn, artificial	
	» έρίου καρντέ	»	3.698	307.525	Woollen yarn, carded	
	» » πεννιέ	»	3.132	457.647	Woollen yarn, combed	
	» » σύμμικτα	»	961	66.943	Woollen yarn, mixed	
	» εκ τεχνητού έρίου	»	2.524	97.853	Woollen yarn, artificial	
	» νάυλον	»	273	58.729	Nylon yarn	
	Κάλτσαι νάυλον άνδρικοί	Χιλ. δωδ. Thousand dozens	520	55.164	Men's socks, nylon	
	Κάλτσαι νάυλον γυναικείαι	»	329	68.560	Women's stockings, nylon	
	Κλωσται κεντήματος έν γένει	Τόν.-Tons	24	16.378	Embroidery threads, in general	
	Κλωσται ραφής	»	402	53.446	Threads for sewing purposes	
	Νήματα ιούτης	»	3.232	75.683	Yute yarn	
	Υφάσματα ιούτης	»	2.943	66.004	Yute fabrics	
	Σάκκοι ιούτης	»	1.648	37.895	Sacks and bags made of yute	
	Σπάγγοι γενικώς	»	1.439	26.740	Cordage, in general	
	Σχοινία έν γένει	»	2.645	42.815	Ropes, in general	
	Νήματα άλιείας βαμβακερά	»	338	16.652	Fishing lines, cotton	
	» » νάυλον	»	0,54	153	Fishing lines, nylon	
25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού, εκτός της έπιπλοποιίας				Manufacture of wood and cork (except furniture)	25
	Καπλαμάδες	Χιλ.μ²-Th.sq.m.	1.544	24.926	Veneers	
27	Βιομηχανία χάρτου και κατασκευή ειδών εκ χάρτου				Manufacture of paper and allied products	27
	Χάρτης γραφής	Τόν.-Tons	16.738	171.103	Writing paper	
	Χάρτης περιτυλίξεως εκ χαρτομάζης	»	14.624	124.312	Wrapping paper of paper pulp	
	Χάρτης περιτυλίξεως εξ άποκομμάτων χάρτου	»	12.330	52.744	Wrapping paper of clippings	
	Χάρτης τυπογραφικός	»	7.527	59.217	Printing paper	
	» υγείας	»	1.113	18.072	Toilet paper	
	Χαρτόνι εκ χαρτομάζης	»	8.275	72.536	Cardboard of paper pulp	
	Χαρτόνι εξ άποκομμάτων χάρτου	»	7.051	18.881	Cardboard of paper clippings	
	Χάρτης αδιάβροχος	»	1.776	20.882	Waterproof paper	
	Έτερα είδη χάρτου	»	990	7.275	Other paper products	
	Χαρτοπετσέται	»	679	14.691	Paper napkins	

Πίναξ I.5: Ποσότης καὶ ἀξία προϊόντων παραχθέντων κατὰ τὸ ἔτος 1961 (συνέχεια)
Table I.5: Quantity and value of certain goods produced within 1961 (continued)

Κωδικὸς κλάδου	Εἶδος προϊόντων	Μονὰς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Ἀξία εἰς χιλ. δρχ. Value in thousand drs.	Kind of products	Major group code No
29	Χαρτοσάκκοι	Τόν.-Tons	9.502	87.221	Paper sacks	29
	Χαρτοσακκούλες	»	2.652	23.253	Paper bags	
	Βιομηχαναὶ δέρματος				Leather industries	
30	Βακέτται	Τόν.-Tons	659	31.423	Kipskins	30
	Λοιπὰ ἐπανωδέρματα	Χιλ. πόδ. ² Thous. sq. ft.	13.756	211.621	Other upper-shoe leather	
	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ				Rubber industries	
	Ὑποδήματα ἐλαστικά	Χιλ. ζεύγη Thousand pairs	4.526	171.838	Rubber shoes, in general	
	Παντόφλες ἐλαστικές	»	1.187	36.297	Rubber slippers	
	Φύλλα καὶ τάπητες ἐξ ἐλαστικοῦ	Τόν.-Tons	231	5.266	» sheets and floor mats	
	Σωλήνες ἐξ ἐλαστικοῦ	»	586	18.012	» tubes	
	Τακούνια καὶ σόλες ἐξ ἐλαστικοῦ	»	446	8.995	» soles and heels	
31	Ἰμάντες μηχανῶν ἐξ ἐλαστικοῦ ..	»	66	794	» machine belting	31
	Χημικαὶ βιομηχαναὶ				Chemical industries	
	Καλαμποκέλαιον	Τόν.-Tons	412	5.512	Corn oil	
	Λινέλαιον	»	2.690	40.313	Linseed oil	
	Λινόπιττα	»	4.940	10.954	Linseed cake	
	Πυρηνέλαιον	»	17.797	181.462	Olive-kernel oil	
	Φοινικοπυρηνέλαιον	»	1.027	15.814	Palm-kernel oil	
	Αἰθέρια ἔλαια ἐσπεριδοειδῶν	»	30	3.416	Citrus fruit essential oils	
	Ἀπορρυπαντικά διάφορα	»	19.260	146.283	Detergents, in general	
	Ἀσετυλίνη	Χ.μ ³ -Th. cu.m.	484	16.583	Acetylene	
	Ὄξυγόνον	»	2.355	22.309	Oxygen	
	Λιπάσματα τύπου 0-16-0	Τόν.-Tons	199.400	142.611	Fertilizers, type 0-16-0	
	» » 16-20-0	»	97.200	221.616	» » 16-20-0	
	» » 6-8-8	»	54.261	64.751	» » 6-8-8	
	Θεικὸν ὀξύ	»	131.131	175.135	Sulphuric acid	
	Ὑδροχλωρικὸν ὀξύ	»	3.214	4.990	Hydrochloric acid	
	Καυστική σόδα	»	1.719	4.785	Caustic soda	
	Θεικὸν νάτριον	»	4.053	7.882	Sodium sulphate	
	Θεικὸν ἀργιλίον	»	2.226	4.853	Aluminium sulphate	
	Διθειοῦχος ἄνθραξ	»	1.314	7.563	Carbon disulphide	
	Ὑποχλωριῶδες νάτριον	»	7.194	12.090	Sodium hypochlorite	
	Χλωράσβεστος	»	470	1.538	Chloride of lime (bleaching powder)	
	Βόραξ	»	248	968	Borax	

Πίναξ 1.5: Ποσότης και αξία προϊόντων παραχθέντων κατά το έτος 1961 (συνέχεια)
 Table 1.5: Quantity and value of certain goods produced within 1961 (continued)

Κωδικός κλάδου	Είδος προϊόντων	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Αξία εις χιλ. δρχ. Value in thousand drs.	Kind of products	Major group code No
	Παρκετίνη	Τόν.—Tons	299	5.319	Floor polishing wax	
	Μελάναι τυπογραφικαί και λιθογραφικαί	»	247	6.435	Printing and lithographic inks	
	Όδοντόπασται	»	190	25.431	Tooth pastes	
	Δυναμίτις—Άμμωνίτις	»	4.882	56.682	Dynamites—Ammonites	
	Όργανικά χρώματα	»	543	44.633	Organic colours	
	Κολοφώνιον	»	30.554	210.640	Colophony	
	Τερεβινθέλαιον	»	7.524	28.353	Turpentine oil	
	Δεσικά έκχυλίσματα	»	1.251	8.921	Tanning extracts	
	Γλυκερίνη	»	208	3.382	Glycerine	
	Στεατίνη	»	178	2.464	Stearin	
	Τεχνηταί ίνες μετάξης (ραιγιόν) ..	»	1.918	110.643	Artificial silk fibres (rayon)	
	Χλώριον υγρόν	»	1.521	10.449	Chloride, liquified	
	Υδρογονωμένα έλαια	»	3.958	57.306	Hydrogenated oils	
	Θεικός σίδηρος	»	465	714	Iron sulphate	
	Θειώδες όξύ	»	155	900	Sulphurous acid	
	Μελάναι γραφής	»	40	971	Writing inks	
	Νιτρικόν όξύ	»	189	944	Nitric acid	
	Υδρύαλος	»	1.871	4.482	Glass in mass	
	Άνθρακικόν άσβέστιον	»	403	1.493	Calcium carbonate	
32	Βιομηχανία παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος				Manufacture of petroleum and coal derivatives	32
	Άσφαλτομαστίχη	»	442	340	Melted asphalt (mastic)	
	Άσφαλτος	»	39.582	47.467	Asphalt	
	Βενζίνη	»	282.901	313.493	Benzine	
	Άέριον καύσιμον	»	29.607	15.997	Combustible gas	
	Κηρώδεις ύλαι	»	641	7.243	Waxes	
	Όρυκτέλαια	»	6.805	34.528	Lubricating oils	
	Ναφθαλίνη	»	564	9.525	Naphthalene crystals	
	Πετρέλαιον έσωτερικής καύσεως ..	»	506.990	477.218	Diesel oil	
	Πετρέλαιον έξωτερικής καύσεως ..	»	771.836	394.450	Petroleum, external combustion	
	Πετρέλαιον φωτιστικόν	»	122.902	131.307	Petroleum, illuminating	
	Πισσόχαρτον	Χ.μ²—Th.sq.m.	92	238	Tar paper	
	Vacuum gasoil	Τόν.—Tons	13.600	7.412	Vacuum gasoil	

Πίναξ Ι.5: Ποσότης και αξία προϊόντων παραχθέντων κατά τὸ ἔτος 1961 (συνέχεια)
Table I.5: Quantity and value of certain goods produced within 1961 (continued)

Κωδικὸς κλάδου	Εἶδος προϊόντων	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Ἀξία εἰς χιλ. δρχ. Value in thousand drs.	Kind of products	Major group code No
33	Βιομηχανίαι μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, ἐκτὸς τῶν ὑποπροϊόντων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος				Manufacture of non-metallic mineral products (except petroleum and coal derivatives)	33
	Γύψος	Τόν.-Tons	24.333	11.336	Plaster	
	Ὑαλοπίνακες	»	9.921	63.543	Sheet glass	
	Μαρμαροψηφίδες	»	50.819	11.657	Marble chips, for inlaid work	
	Στόκος	»	8.230	4.839	Stucco	
	Τσιμέντο κοινόν	»	1.762.135	648.502	Cement, common	
	» λευκόν	»	20.225	25.686	Cement, white	
	» τοιχοποιίας	»	40.354	8.918	Cement, for building walls	
	Τσιμέντο ἡμίλευκον	»	14.710	8.797	Cement, semi-white	
	Στῦλοι ἐκ μπετόν	Χιλ. τεμ. Thous. of pieces	20	17.161	Cement poles	
	Ὑαλικά οἰκιακῆς χρήσεως	Τόν.-Tons	4.720	63.763	Glassware for household use	
	Ὑαλικά φιαλοειδή	»	9.122	46.248	Glass bottles etc.	
34	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανίαι				Basic metal industries	34
	Ἀλουμίνιον εἰς φύλλα, ράβδους, ταινίας κλπ.	Τόν.-Tons	3.963	101.458	Aluminium in sheets, bars, hoops etc.	
	Χαλκός εἰς φύλλα, ράβδους, ταινίας κλπ.	»	972	31.352	Copper in sheets, bars, hoops etc.	
	Ὁρείχαλκος εἰς φύλλα, ράβδους, ταινίας κλπ.	»	1.363	40.182	Brass in sheets, bars, hoops etc.	
	Σίδηρος μπετόν	»	136.937	579.300	Concrete reinforcing bars	
	Σιδηροσωλήνες παντὸς τύπου	»	20.413	166.822	Ironpipes, in general	
	Ψευδάργυρος	»	44	385	Zinc	
	Μόλυβδος μαλακός	»	2.413	22.947	Lead, sold	
	» ἀντιμονιούχος	»	550	5.099	Lead, antimonius	
	» σκληρὸς	»	134	1.026	Lead, hard	
	Χάλυβες, χαλυβδόφυλλα καὶ λοιπὰ ἀντικείμενα ἐκ χάλυβος	»	23.058	159.094	Steel, steel sheets and other steel products	
35	Κατασκευὴ ἀντικειμένων ἐκ μετάλλου, ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφορικῶν ὀλικοῦ				Manufacture of metal products (except machinery and transport equipment)	35
	Ἀτσαλόμαλλον	Τόν.-Tons	522	7.752	Metal gauze	
	Θερμάστραι ἐν γένει	Χιλ. τεμ. Thous. pieces	50,33	45.389	Heating equipment, except electric	
	Καρφία καὶ καρφοβελόναι	Τόν.-Tons	9.786	59.517	Nails and tacks, in general	
	Βοχλῖαι καὶ περικόχλια	»	2.610	46.622	Bolts and nuts	
	Σύρματα ἐκ σιδήρου	»	34.480	201.403	Iron wire	
	Σύρματα ἐκ σιδήρου ἀκανθωτά ..	»	1.280	9.144	Barbed wire	
	Σύρματα ἐκ σιδήρου δικτυωτά ...	»	6.119	46.798	Wire nettings	
	Πινέζαι	»	30	868	Drawing pins (punaises)	

Πίναξ I.5: Ποσότης και αξία προϊόντων παραχθέντων κατά τὸ ἔτος 1961 (συνέχεια)

Table I.5: Quantity and value of certain goods produced within 1961 (continued)

Κωδικός κλάδου	Είδος προϊόντων	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Ἀξία εἰς χιλ. δρχ. Value in thousand drs.	Kind of products	Major group code No.
36	Κουζίνας και φούρνοι καύσεως ὑγραερίου, ἐμαγιέ	Χιλ. τεμ. Thous. pieces	43	15.636	Gas kitchens and ovens, enamelled	36
	Μαχαιροπήρουνα	Χιλ. δωδ. Thousand dozens	480	21.170	Cutlery	
	Σκάγια	Τόν.-Tons	668	8.104	Bullets	
	Κατασκευή μηχανῶν και συσκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἡλεκτρικῶν και τῶν μέσων μεταφορᾶς				Manufacture of machinery and appliances (except electric machinery and transport equipm.)	
	Ἀλωνιστικά και θεριζοαλωνιστικά μηχαναῖ	Τεμ.-Pieces	26	4.016	Threshers and harvesters	
	Λέβητες κεντρικῆς θερμάνσεως .. (χυτοσιδηροί-χαλύβδινοι)	»	1.021	13.680	Boilers, central heating (Cast iron-steel)	
	Πετρελαιομηχαναῖ	Χιλ. τεμ. Thous. pieces	3,6	46.608	Internal combustion engines	
37	Ἀντλίες παντός τύπου	»	22,3	28.889	Pumps of any kind	37
	Ἐλκυστήρες	Τεμ. Pieces	75	6.631	Tractors	
	Κατασκευή ἡλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν και λοιπῶν ἡλεκτρικῶν εἰδῶν				Manufacture of electric machinery, apparatus, appliances and supplies	
	Ἡλεκτροκινητήρες	Χιλ. τεμ. Thous. pieces	23,49	42.400	Electric motors	
	Ψυγεία ἡλεκτρικά ἐπαγγελματικῆς χρήσεως	»	4,37	96.671	Electric refrigerators, for professional use	
	Ψυγεία ἡλεκτρικά οἰκιακῆς χρήσεως	»	31,98	205.846	Electric refrigerators, for domestic use	
	Ἡλεκτρικαὶ κουζίνας (περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἐπιτρ. ἐστία)	»	22,96	47.484	Electric cooking equipment, in general (including table ranges)	
	Ἡλεκτρικαὶ θερμάστραι	»	12,84	2.357	Electric heating equipment	
	Ἡλεκτρικά σίδερα	»	34,83	3.231	Electric irons	
	Θερμοσίφωνες ἡλεκτρικοὶ	»	29,2	39.517	Electric water heaters	
	Ἐξαεριστήρες-ἀνεμιστήρες ἡλεκτρ.	»	9,2	4.062	Ventilators and fans	
	Συσσωρευταὶ	»	32	18.207	Storage batteries	
	Ἡλεκτρικοὶ λαμπτήρες πυρακτώσεως	»	7.666	45.929	Incandescent electric lamps	
	Ἡλεκτρικοὶ λαμπτήρες χαμηλῆς τάσεως	»	2.940	2.827	Electric lamps, low intensity	
	Ἡλεκτρικοὶ λαμπτήρες φθορισμοῦ ..	»	2,9	52	Fluorescent tubes	
	Μονωτικοὶ σωλῆνες Bergman	Χιλ. Μέτρ. Thous. m.	7.027	15.871	Insulating tubes (Bergman type)	
	Μονωτικοὶ σωλῆνες χαλύβδινοι ...	»	2.471	20.626	Insulating tubes, steel	
	Καλώδια γυμνά καὶ ἐπενδεδυμένα	Τόν.-Tons	7.284	206.609	Cables covered or not	
	Κατασκευή μεταφορικῶν μέσων				Manufacture of transport equipm.	
38	Ἀμαξώματα αὐτοκ(τ)ων ἐπιβατικῶν .	Τεμ.-Pieces	698	157.028	Bodies for passenger motor vehicles	38
	» » φορτηγῶν ..	»	572	9.814	» » trucks	
	» » ἀνατρεπομέν.	»	181	2.613	» » tipping lorries	
	Ἀμαξώματα αὐτοκ(τ)ων εἰδικῆς κατασκευῆς (βυτιοφόρα, ψυγεία πυροσβεστικά)	»	9	680	Bodies for vehicles of special purpose (tankers, refrigerated lorries etc.)	

II. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ — ELECTRICITY

Πίναξ II.1: Έγκατεστημένη ισχύς, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν, κατά τὸ ἔτος 1961

Table II.1: Installed capacity, by geographic region and department, in the year 1961

Εἰς κιλοβάττ

In kilowatts

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Ἀτμοηλεκτρικὴ Steam-electric		Ὑδροηλεκτρικὴ Hydro-electric		Μηχ. ἐσωτερ. καύσεως Internal combustion engines		Σύνολον Total		Geographic region and department
	1/1/61	31/12/61	1/1/61	31/12/61	1/1/61	31/12/61	1/1/61	31/12/61	
Σύνολον Ἑλλάδος..	336 810	336 810	174 271	221 661	90 190	86 316	601 271	644 787	Greece, total
Περιφέρ. Πρωτευούσης	184 250	184 250	—	—	22 500	22 500	206 750	206 750	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	80 000	80 000	242	242	11 163	8 143	91 405	88 385	Rest of Central Greece and Euboea
Ἀττικῆς (πλὴν περ. Πρωτ.)	—	—	—	—	2 658	3 009	2 658	3 009	Attica (excl. Gr. Athens)
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρ.	—	—	—	—	4 212	953	4 212	953	Aetolia and Akarn.
Βοιωτίας	—	—	242	242	253	233	495	475	Beotia
Εὐβοίας	80 000	80 000	—	—	1 722	1 919	81 722	81 919	Euboea
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	195	—	195	—	Evritania
Φθιώτιδος	—	—	—	—	624	260	624	260	Fthiotis
Φωκίδος	—	—	—	—	1 499	1 769	1 499	1 769	Fokis
Πελοπόννησος	—	—	73 809	73 810	9 337	7 029	83 146	80 839	Peloponnesos
Ἀργολίδος	—	—	—	—	282	482	282	482	Argolis
Ἀρκαδίας	—	—	70 000	70 000	1 167	310	71 167	70 310	Arkadia
Ἀχαΐας	—	—	3 700	3 700	4 021	4 021	7 721	7 721	Akhaia
Ἠλείας	—	—	—	—	374	387	374	387	Ilia
Κορινθίας	—	—	—	—	50	—	50	—	Korinthia
Λακωνίας	—	—	37	38	952	731	989	769	Lakonia
Μεσσηνίας	—	—	72	72	2 491	1 098	2 563	1 170	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	—	—	—	—	5 302	6 268	5 302	6 228	Ionian Islands
Ζακύνθου	—	—	—	—	859	859	859	859	Zante
Κερκύρας	—	—	—	—	2 740	3 440	2 740	3 440	Corfu
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	1 409	1 491	1 409	1 491	Cephallonia
Λευκάδος	—	—	—	—	294	478	294	478	Levkas
Ἠπειρὸς	—	—	5 440	5 440	2 224	2 066	7 664	7 506	Epirus
Ἄρτης	—	—	—	—	32	42	32	42	Arta
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	431	400	431	400	Thesprotia
Ἰωαννίνων	—	—	440	440	1 616	1 489	2 056	1 929	Yannina
Πρεβέζης	—	—	5 000	5 000	145	135	5 145	5 135	Preveza
Θεσσαλία	—	—	40 015	87 315	754	265	40 769	87 580	Thessaly
Καρδίτης	—	—	40 015	87 015	—	—	40 015	87 015	Karditsa
Λαρίσης	—	—	—	—	530	—	530	—	Larisa
Μαγνησίας	—	—	—	300	224	265	224	565	Magnisia
Τρικάλων	—	—	—	—	—	—	—	—	Trikala
Μακεδονία	70 000	70 000	53 071	53 211	5 558	4 782	128 629	127 993	Macedonia
Δράμας	—	—	—	—	255	255	255	255	Drama
Ἡμαθίας	—	—	2 350	2 500	—	—	2 350	2 500	Imathia
Θεσσαλονίκης	—	—	—	—	222	328	222	328	Salonika
Καβάλας	—	—	—	—	108	462	108	462	Kavala
Καστορίας	—	—	—	—	656	8	656	8	Kastoria
Κιλκίς	—	—	—	—	283	208	283	208	Kilkis
Κοζάνης	70 000	70 000	—	—	868	740	70 868	70 740	Kozani
Πέλλης	—	—	50 011	50 011	112	245	50 123	50 256	Pella
Πιερίας	—	—	50	50	1 705	1 705	1 755	1 755	Pieria
Σερρών	—	—	660	650	90	223	750	873	Serres
Φλωρίνης	—	—	—	—	755	—	755	—	Florina
Χαλκιδικῆς	—	—	—	—	504	608	504	608	Khalkidiki
Θράκη	—	—	—	—	5 877	4 699	5 877	4 699	Thrace
Ἐβρου	—	—	—	—	3 966	3 369	3 966	3 369	Evros
Ξάνθης	—	—	—	—	119	119	119	119	Xanthi
Ροδόπης	—	—	—	—	1 792	1 211	1 792	1 211	Rodhopi
Νῆσοι Αἰγαίου	—	—	18	18	17 594	19 288	17 612	19 306	Aegean Islands
Κυκλάδων	—	—	—	—	3 954	3 967	3 954	3 967	Cyclades
Λέσβου	—	—	18	18	3 765	4 689	3 783	4 707	Lesvos
Σάμου	—	—	—	—	1 981	1 966	1 981	1 966	Samos
Χίου	—	—	—	—	2 033	2 206	2 033	2 206	Chios
Δωδεκανήσου	—	—	—	—	5 861	6 460	5 861	6 460	Dodecanesos
Κρήτη	2 560	2 560	1 676	1 625	9 881	11 276	14 117	15 461	Crete
Ἡρακλείου	2 560	2 560	—	—	3 623	5 502	6 183	8 062	Iraklion
Λασιθίου	—	—	6	6	1 519	1 370	1 525	1 376	Lasithi
Ρεθύμνης	—	—	37	37	931	807	968	844	Rethymni
Χανίων	—	—	1 633	1 582	3 808	3 597	5 441	5 179	Canea

Πίναξ Η.2: Καθαρά παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν, κατά τὸ ἔτος 1961

Table Η.2: Net production of electric energy, by geographic region and department, in the year 1961

Εἰς χιλιάδας ΩXB

In thousand KWH

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Ἀτμοηλε- κτρικὴ Steam- electric	Ὑδρο- ηλεκτρικὴ Hydro- electric	Μηχ. ἐσωτ. καύσεως Internal combustion engines	Σύνολον Total	Geographic region and department
Σύνολον Ἑλλάδος	1.814.291	553.507	115.823	2.483.621	Greece, total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	775.390	—	2.453	777.843	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	524.657	573	13.589	538.819	Rest of Central Greece and Euboea
Ἀττικῆς (πλὴν περ. Πρωτευούσης)	—	—	3.419	3.419	Attica (except Greater Athens)
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	—	—	4.074	4.074	Aetolia and Akarnania
Βοιωτίας	—	573	252	825	Beotia
Εὐβοίας	524.657	—	2.138	526.795	Euboea
Εὐρυτανίας	—	—	8	8	Evritania
Φθιώτιδος	—	—	594	594	Fthiotis
Φωκίδος	—	—	3.104	3.104	Fokis
Πελοπόννησος	—	267.258	7.830	275.083	Peloponnesos
Ἀργολίδος	—	—	566	566	Argolis
Ἀρκαδίας	—	259.231	434	259.665	Arkadia
Ἀχαΐας	—	7.916	3.540	11.456	Akhaia
Ἠλείας	—	—	401	401	Ilia
Κορινθίας	—	—	10	10	Korinthia
Λακωνίας	—	25	1.287	1.312	Lakonia
Μεσσηνίας	—	86	1.592	1.678	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	—	—	14.340	14.340	Ionian Islands
Ζακύνθου	—	—	1.365	1.365	Zante
Κερκύρας	—	—	10.365	10.365	Corfu
Κεφαλληνίας	—	—	1.852	1.852	Cephallonia
Λευκάδος	—	—	758	758	Levkas
Ἠπειρος	—	19.513	1.890	21.403	Epirus
Ἄρτης	—	—	37	37	Arta
Θεσπρωτίας	—	—	865	865	Thesprotia
Ἰωαννίνων	—	159	863	1.022	Yannina
Πρεβέζης	—	19.354	125	19.479	Preveza
Θεσσαλία	—	213.607	656	214.263	Thessaly
Καρδίτσας	—	212.887	—	212.887	Karditsa
Λαρίσης	—	—	367	367	Larisa
Μαγνησίας	—	720	289	1.009	Magnisia
Τρικάλων	—	—	—	—	Trikala
Μακεδονία	499.597	50.021	8.051	557.669	Macedonia
Δράμας	—	—	175	175	Drama
Ἡμαθίας	—	14.000	—	14.000	Imathia
Θεσσαλονίκης	—	—	367	367	Salonika
Καβάλας	—	—	392	392	Kavala
Καστορίας	—	—	10	10	Kastoria
Κιλκίς	—	—	529	529	Kilkis
Κοζάνης	499.597	—	1.064	500.661	Kozani
Πέλλης	—	33.740	198	33.938	Pella
Πιερίας	—	139	3.214	3.353	Pieria
Σερρών	—	2.142	130	2.272	Serres
Φλωρίνης	—	—	1.195	1.195	Florina
Χαλκιδικῆς	—	—	777	777	Khalkidiki

Πίναξ II.2: Καθαρά παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν, κατά τὸ ἔτος 1961 (συνέχεια)

Table II.2: Net production of electric energy, by geographic region and department, in the year 1961 (continued)

Εἰς χιλιάδας ΩXB

In thousand KWH

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Ἀτμο- λεκτρικὴ Steam-electric	Ὑδρο- ηλεκτρικὴ Hydro- electric	Μηχ. ἐσωτ. καύσεως Internal combustion engines	Σύνολον Total	Geographic region and department
Θράκη	—	—	8.236	8.236	Thrace
Ἐβρου	—	—	5.402	5.402	Evros
Ξάνθης	—	—	155	155	Xanthi
Ροδόπης	—	—	2.679	2.679	Rodhopi
Νῆσοι Αἰγαίου	—	20	39.815	39.835	Aegean Islands
Κυκλάδων	—	—	8.196	8.196	Cyclades
Λέσβου	—	20	9.344	9.364	Lesvos
Σάμου	—	—	3.107	3.107	Samos
Χίου	—	—	5.224	5.224	Chios
Δωδεκανήσου	—	—	13.944	13.944	Dodecanesos
Κρήτη	14.647	2.515	18.963	36.125	Crete
Ἡρακλείου	14.647	—	5.696	20.343	Iraklion
Λασιθίου	—	1	2.594	2.595	Lasithi
Ρεθύμνης	—	22	318	340	Rethymni
Χανίων	—	2.492	10.355	12.847	Canea

Σημ. α) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ ηλεκτρικὴ ἐνέργεια ἡ παραγομένη ὑπὸ βιομηχανικῶν καὶ μεταλλευτικῶν ἐπιχειρήσεων δι' ἰδίαν χρῆσιν.

β) Κατὰ τὸ ἔτος 1961 εἰσῆχθησαν ἐκ Γιουγκοσλαβίας 8.200 χιλ. ΩXB καὶ ἐξήχθησαν εἰς αὐτὴν 21.900 χιλ. ΩXB. Ὡσαύτως, εἰς τὸ Δημόσιον δίκτυον διωχετεύθησαν 8.000 χιλ. ΩXB προερχόμενα ἐξ ἐργοστασίων παραγόντων δι' ἰδίαν χρῆσιν.

Note. a) Excluding electric energy produced by industrial and metal manufactures for self-consumption.

b) During the year 1961, 8,200 thous. KWH were imported from Yugoslavia, while 21,900 thous. KWH were exported to the same country. Also, 8,000 thous. KWH were transferred to the public network from self-producing plants.



Πίναξ II.3: Κατανάλωσις ηλεκτρικής ενέργειας, κατὰ κατηγορίαν χρήσεως, διὰ τὸ σύνολον τῆς Χώρας. Ἔτος 1961

Table II.3: Consumption of electric energy, by category of use, for the whole Country. Year 1961

Κατηγορίαι χρήσεως ηλεκτρικῆς ἐνεργείας	Κατανάλωσις ηλεκτρικῆς ἐνεργείας εἰς χιλιάδας Ω X B Consumption in thous. K W H	Ποσοστιαία κατανομή κατὰ χρήσιν Percentage distribution by use	Κατὰ κεφαλὴν κατανάλωσις Consumption per capita	Categories of use of energy consumed
Σύνολον	2.120.962	100,0	252,8	Total
1. Οἰκιακὴ χρήσις	632.147	29,8	75,3	1. Domestic use
2. Ἐμπορικὴ χρήσις	226.296	10,7	27,0	2. Commercial use
3. Βιομηχανικὴ »	1.094.565	51,6	130,4	3. Industrial use
4. Γεωργικὴ »	31.667	1,5	3,8	4. Agricultural use
5. Δημόσιαι καὶ Δημοτικαὶ Ἀρχαὶ ..	60.089	2,8	7,2	5. Government and Municipal Serv.
6. Φωτισμὸς ὁδῶν	35.328	1,7	4,2	6. Street lighting
7. Ἐλξις	40.870	1,9	4,9	7. Traction

Πίναξ II.4: Ἐγκατεστημένη ἰσχύς καὶ παραχθεῖσα ηλεκτρικὴ ἐνέργεια εἰς βασικὰς παραγωγικὰς μονάδας, κατ' εἶδος παραγωγῆς. Ἔτος 1961

Table II.4: Installed capacity and electric energy produced in the basic productive plants, by kind of production. Year 1961

Εἶδος παραγωγῆς	Ἐγκατεστημένη ἰσχύς εἰς χιλ. K.W. 31/12/61 Installed capacity in 10 ³ KW 31/12/1961	Παραχθεῖσα ποσό- της εἰς χιλ. ΩXB Production in 10 ³ KWH	Ποσοστὰ ἐπὶ συνόλου παραγωγῆς Percentage on total production	Kind of production
Σύνολον Ἑλλάδος	645	2.483.621	100,0	Greece, total
1. Ἀτμοηλεκτρικὴ	337	1.814.291	73,0	1. Steam-electric
α) Ἀλιβερίου	80	524.657	21,1	a) Aliveri
β) Πτολεμαῖδος	70	499.597	20,1	b) Ptolemais
γ) Κερατσινίου	184	775.390	31,2	c) Keratsinion
δ) Ἡρακλείου	3	14.647	0,6	d) Iraklion
2. Ὑδροηλεκτρικὴ	222	553.507	22,3	2. Hydro-electric
α) Ἀγρα	50	33.740	1,4	a) Agras
β) Λάδωνος	70	259.231	10,4	b) Ladon
γ) Λούρου	5	19.354	0,8	c) Louros
δ) Ταυρωποῦ	87	212.887	8,6	d) Tavropos
ε) Λοιπὴ	10	28.295	1,1	e) Other plants
3. Μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως	86	115.823	4,7	3. Internal combustion engines

Πίναξ II.5: Είσπραξεις εκ πωλήσεως ηλεκτρικού ρεύματος, αναλώσεις υλικών και προστιθεμένη αξία επιχειρήσεων ηλεκτρισμού, κατά το έτος 1961

Table II.5: Receipts from sold electricity, consumption of materials, and value added of electricity enterprises. Year 1961

Αξία εις χιλιάδας δραχ.			Value in thousand drs.		
I. Είσπραξεις εκ πωλήσεως ηλεκτρικού ρεύματος προς τελικούς καταναλωτές		1.901.497	I. Receipts from electricity sold to final consumers		
ΜΕΙΟΝ:			Less:		
II. Αξία αγοράς ηλεκτρικού ρεύματος παρ' επιχειρήσεων παραγωγών δι' ιδίαν χρήσιν	1.560		II. Purchase value of electricity by enterprises producing for self-consumption		
III. Αναλώσεις καυσίμων και υλικών εν γένει :	Τόν. - tons:		III. Consumption of materials and fuels in general		
α) Λιγνίτης	1.815.083	207.154	α) Lignite		
β) Δīζελ διλ., μαζούτ	270.797	191.969	β) Diesel oil-mazut		
γ) Λοιπά καύσιμα	149	362	γ) Other fuels		
δ) Έλαια λιπάνσεως	1.036	8.111	δ) Lubricants		
ε) Αναλωθέντα υλικά εν γένει	79.912	489.068	ε) Materials consumed in general		
IV. Προστιθεμ. αξία		1.412.429	IV. Value added		

Πίναξ II.6: Αριθμός απασχολουμένων και άμοιβαί αὐτῶν εις τὰς επιχειρήσεις ηλεκτρισμού, κατά περιφέρειαν. Έτος 1961

Table II.6: Number of persons employed and their remuneration in electricity enterprises, by geographic region. Year 1961

Περιφέρειαι	Αριθμός απασχολουμένων κατά τὰ μέσα τῶν μηνῶν: Number of persons employed in the middle of the months						Μέση ετησία άπασχόλησις Average annual employment	Σύνολον ετησίῶν άμοιβῶν εις χιλ.δραχ. Total annual remuneration in thous. drs.	Geographic regions
	Ιανουαρ. January	Μαρτίου March	Μαΐου May	Ιουλίου July	Σεπτεμ. Sept.	Νοεμβρ. Nov.			
Σύνολον	9.427	9.441	9.500	9.625	9.702	10.523	9.704	452.559	Total
1. Ανατολική Στερεά Έλλάς και Εύβοια	5.209	5.227	5.277	5.388	5.416	5.856	5.396	268.139	1. Eastern Central Greece and Euboea
2. Θεσσαλία	460	465	469	476	480	543	482	20.698	2. Thessaly
3. Μακεδονία - Θράκη	1.206	1.218	1.237	1.252	1.255	1.367	1.256	56.623	3. Macedonia - Thrace
4. Πελοπόννησος - Η-πειρος (α)	1.113	1.121	1.147	1.158	1.176	1.263	1.163	52.404	4. Peloponnesos - Epirus (a)
5. Νήσοι (β)	1.439	1.410	1.370	1.351	1.375	1.494	1.407	54.695	5. Islands (b)

(α) Είς τήν περιφέρειαν Πελοποννήσου - Ηπείρου έχουν συμπεριληφθῇ ὁ Νομός Αἰτωλ/νίας και αἱ Ἰόνιοι Νήσοι.

(β) Είς τήν περιφέρειαν νήσων έχουν συμπεριληφθῇ αἱ νήσοι: Σαλαμίς, Αἶγινα, Ὑδρα, Σπέτσαι, Κύθηρα και Ἀντικύθηρα τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς.

(a) The Peloponnesos-Epirus region also includes Aetolia-Akarnania and the Ionian Islands.

(b) The Islands region also includes the isles of Salamis, Aiyina, Hydra, Spetses, Kythira and Antikythira, which normally belong to the Department of Attica.

III. ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — GAS

Έτος — 1961 — Year

Πίναξ III.1: Παραγωγή — Table III.1: Production

Προϊόντα	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Άξια εις χιλ. δρχ. Value in thou- sand drs.	Products
Άκαθάριστος άξία παραγωγής			47.882	Gross production value
Άνάλυσις:				Breakdown:
Μικτόν άέριον (γαιανθρακαέριον — ύδαταέριον)	Χιλ. μ ³ Thous. m ³	13.672	27.944	Mixed gas (coal gas-water gas)
Κώκ μικτόν	Τόν.—Tons	21.255	18.522	Coke, mixed
Άνθρακέλαιον	»	814	1.406	Coal oil
Γραφίτης	»	6	10	Graphite

Πίναξ III.2: Διάθεσις φωταερίου — Table III.2: Gas distribution

Κατηγορία χρήσεως	Ποσότης εις χιλ. μ ³ Quantity in th. m ³	Άξια εις χιλ. δρχ. Value in thous. drs.	Category of use
Σύνολον	13.672	27.944	Total
Οίκιακή χρήςις	6.035	15.618	Domestic use
Δημόσια—Δημοτικά Νοσοκομεία και Φιλανθρω- πικά καταστήματα	626	1.590	Public—Municipal Hospitals and Welfare Orga- nizations
Καταστήματα (βιόμηχανικά — βιοτεχνικά)	3.962	10.392	Establishments (industries—handicrafts)
Ίδιοχρήσεις	331	344	Self-consumption
Διαφυγή	2.718	—	Leakage



Πίναξ III. 3: 'Ανάλωσις — Table III. 3: Consumption

Κατηγορία αναλωθέντων ειδών	Μονάς μετρήσεως Unit of measurement	Ποσότης Quantity	Ἀξία εἰς χιλ. δρχ. Value in thous. drs.	Categories of items consumed
Σύνολον ἀναλώσεως			27.236	Total consumption
I. Πρώται ὕλαι			19.401	I. Raw materials
1) Γαϊάνθρακες	Τόν.—Tons	29.534	16.179	1) Coal
2) Κόκ ἐν γένει	»	2.930	3.222	2) Coke, in general
3) Λιγνίται	»	—	—	3) Lignite
II. Καύσιμα κινήσεως καὶ ἡλεκτρ. ἐνέργεια			5.580	II. Motion fuel and electric energy
1) Καύσιμα ἀτμολεβήτων	—	—	1.067	1) Fuel for steam boilers
2) Καύσιμα κλιβάνων	—	—	4.250	2) Fuel for furnaces
3) Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια	10 ⁸ ΩXB-KWH	343	263	3) Electric energy
III. Λοιπαὶ ἀναλώσεις			2.255	III. Other consumption
1) Ὑλικά συντηρήσεως ἐργοστασίου	—	—	693	1) Factory maintenance materials
2) Ὑλικά συντηρήσεως δικτύου διανομῆς	—	—	797	2) Distribution net maintenance materials
3) Λοιπαὶ βοηθ. ὕλαι καὶ ἀναλώσιμα ὕλικά	—	—	765	3) Other auxiliary and consumption materials

Πίναξ III. 4: Ἀπασχόλησις — Table III. 4: Employment

	Ἀριθμὸς ἀπασχολουμένων Number of persons employed thereof:			Ἀμοιβαὶ ἀπασχολουμένων εἰς χιλ. δρχ. Remuneration in thous. drs.			
	Μισθωτῶν Salaried employees	Ἡμερομ- ισθίων Wage earners	Σύνολον Total	Μισθωτῶν Salaried employees	Ἡμερομ- ισθίων Wage earners	Σύνολον Total	
Μέση ἐτησίᾳ ἀπασχόλησις	291	326	617				Average annual employment
Κατὰ τὰ τέλη Ἰανουαρίου	291	336	627				By the end of January
» » » Μαρτίου	290	337	627				» » » March
» » » Μαΐου	289	335	624	13.477	10.955	24.432	» » » May
» » » Ἰουλίου	292	327	619				» » » July
» » » Σεπτεμβρίου	292	312	604				» » » September
» » » Νοεμβρίου	292	311	603				» » » November

**ΕΡΕΥΝΑ
ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ**

**SURVEY
ON GROSS INVESTMENTS**



IV. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΝ ΤΗ ΜΕΙΖΟΝΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1958-1960

(Έπιχειρήσεις απασχολούσαι 20 άτομα και άνω)

Πίναξ IV.1: Έκτιμήσεις μεγεθών βάσει δειγματοληψίας, μετά τών δειγματοληπτικών σφαλμάτων αυτών, καθ' ομάδας κλάδων βιομηχανίας, διά τó σύνολον τής Χώρας

I. ΕΤΟΣ 1958

Α'. ΑΓΟΡΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΩΝ ΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

*Αξίαι εις χιλιάδας δραχ.

Κωδικοί κλάδων	Κλάδοι βιομηχανίας	Σύνολον Total	Γήπεδα-οικόπεδα Grounds-sites	Κτίρια Buildings	Μηχανήμ. και λοι- πός μηχαν. εξοπλι- σμός-Machinery and other mechan- ical equipment	Μετα- φορικά μέσα Trans- port- equip- ment	Έπιπλα- σκεύη Furni- ture- fixtures
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
2-3	Σύνολον	1.341.900	57.364	340.590	850.119	52.923	36.069
20-21-22	Βιομηχανίαι ειδών διατροφής, ποτών και καπνού ..	351.462	16.335	112.602	190.316	19.166	12.925
23-24, 29	Βιομηχανίαι ύφαντικά, δέρματος, γουναρικών, εί- δων ένδύσεως, υποδήσεως και ειδών έξ ύφασμα- τος, δέρματος και γούνας	233.587	7.427	38.875	178.020	4.440	4.825
25-26	Βιομηχανίαι ξύλου, φελλού, επίπλων και ειδών έπι- πλώσεως	12.195	70	1.631	7.479	2.337	678
27-28	Βιομηχανίαι χάρτου και ειδών εκ χάρτου. Έκτυπώ- σεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανίαι	53.732	553	8.255	42.544	657	1.723
30-33, 39	Βιομηχανίαι ελαστικού, χημικά, μη μεταλλικών ό- ρυκτών και διάφοροι βιομηχανίαι	233.520	11.568	41.018	155.928	18.064	4.288
34-38	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανίαι, κατασκευή άντι- κειμένων και μηχανών εκ μετάλλου, ηλεκτρικών μηχανών, ηλεκτρικών ειδών. Κατασκευή μεταφο- ρικών μέσων	457.404	21.411	138.209	275.832	8.259	11.630

Β'. ΑΓΟΡΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

2-3	Σύνολον	96.374	—	31.661	59.341	3.335	2.037
20-21-22	Βιομηχανίαι ειδών διατροφής, ποτών και καπνού ..	39.676	—	29.177	8.167	881	1.451
23-24, 29	Βιομηχανίαι ύφαντικά, δέρματος, γουναρικών, εί- δων ένδύσεως, υποδήσεως και ειδών έξ ύφασμα- τος, δέρματος και γούνας	19.341	—	1.291	17.548	461	41
25-26	Βιομηχανίαι ξύλου, φελλού, επίπλων και ειδών έπι- πλώσεως	172	—	—	172	—	—
27-28	Βιομηχανίαι χάρτου και ειδών εκ χάρτου. Έκτυπώ- σεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανίαι	374	—	—	246	125	3
30-33, 39	Βιομηχανίαι ελαστικού, χημικά, μη μεταλλικών ό- ρυκτών και διάφοροι βιομηχανίαι	29.915	—	1.123	27.245	1.199	348
34-38	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανίαι, κατασκευή άντι- κειμένων και μηχανών εκ μετάλλου, ηλεκτρικών μηχανών, ηλεκτρικών ειδών. Κατασκευή μεταφο- ρικών μέσων	6.896	—	70	5.963	669	194

Γ'. ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΚΑΠ. ΑΝΤΙΛΟΓΙΣΜΟΙ

2-3	Σύνολον	67.528	5.072	9.390	42.716	7.257	3.093
20-21-22	Βιομηχανίαι ειδών διατροφής, ποτών και καπνού ..	24.945	2.950	2.660	13.793	3.588	1.954
23-24, 29	Βιομηχανίαι ύφαντικά, δέρματος, γουναρικών, εί- δων ένδύσεως, υποδήσεως και ειδών έξ ύφασμα- τος, δέρματος και γούνας	31.479	954	5.074	23.817	986	648
25-26	Βιομηχανίαι ξύλου, φελλού, επίπλων και ειδών έπι- πλώσεως	301	—	—	243	—	58
27-28	Βιομηχανίαι χάρτου και ειδών εκ χάρτου. Έκτυπώ- σεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανίαι	5.061	978	1.546	1.598	768	171
30-33, 39	Βιομηχανίαι ελαστικού, χημικά, μη μεταλλικών ό- ρυκτών και διάφοροι βιομηχανίαι	3.301	5	75	1.970	1.000	251
34-38	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανίαι, κατασκευή άντι- κειμένων και μηχανών εκ μετάλλου, ηλεκτρικών μηχανών, ηλεκτρικών ειδών. Κατασκευή μεταφο- ρικών μέσων	2.441	185	35	1.295	915	11

IV. GROSS INVESTMENTS IN MAJOR INDUSTRY WITHIN 1958-1960

(Enterprises employing 20 persons and over)

Table IV.I: Sample estimates of certain magnitudes and the corresponding sampling errors, by groups of manufacturing branches. Total Greece

I. YEAR 1958

A. PURCHASES OF NEW ITEMS PLUS IMPORTS OF USED ONES FROM ABROAD

Value in thousand drs.

Λοιπά Other	Δειγματοληπτικά σφάλματα τοίς % της στήλης: % sampling errors of columns :							Manufacturing branches	Code Nos
Z	A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z		
4.835	5	15	7	5	8	3	—	Total	2-3
118	15	46	20	16	15	9	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	8	19	5	9	20	6	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	16	—	22	20	48	10	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	5	—	1	6	34	5	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
2.654	10	30	11	11	17	7	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
2.063	0	1	0	0	0	1	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

B. PURCHASES OF USED ITEMS FROM DOMESTIC SOURCES

—	23	—	37	29	22	42	—	Total	2-3
—	35	—	40	45	59	58	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	11	—	—	12	16	7	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	—	—	—	—	—	—	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	17	—	—	25	—	—	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
—	56	—	19	61	35	41	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
—	40	—	—	45	38	6	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

C. SALES AND OTHER COUNTER-ENTRIES

—	7	28	25	7	11	11	—	Total	2-3
—	18	49	89	21	22	15	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	1	—	—	1	—	9	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	82	—	—	80	—	86	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	4	—	—	5	20	—	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
—	9	—	—	5	11	65	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

2. ΕΤΟΣ 1959

Α'. ΑΓΟΡΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΩΝ ΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ —

*Αξία εις χιλιάδας δραχ.

Κωδικοί κλάδων	Κλάδοι βιομηχανίας	Σύνολον Total	Γήπεδα- οικόπεδα Grounds- sites	Κτίρια Buildings	Μηχανήμ. καὶ λοι- πὸς μηχαν. ἐξοπλι- σμός - Machinery and other mechan- ical equipment	Μετα- φορικά μέσα Trans- port equip- ment	Επιπλα- σκεύη Furni- ture- fixtures
		A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ
2-3	Σύνολον	1.161.543	26.217	218.640	848.831	25.209	31.996
20-21-22	Βιομηχανία ειδῶν διατροφῆς, ποτῶν καὶ καπνοῦ ..	262.223	8.536	75.673	156.032	8.601	13.214
23-24, 29	Βιομηχανία ὑφαντικαί, δέρματος, γουναρικῶν, εἰ- δῶν ἐνδύσεως, ὑποδήσεως καὶ εἰδῶν ἐξ ὑφάσμα- τος, δέρματος καὶ γούνας	178.446	3.929	24.370	143.790	2.862	3.495
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλοῦ, ἐπίπλων καὶ εἰδῶν ἐπι- πλώσεως	8.624	—	1.863	6.073	241	447
27-28	Βιομηχανία χάρτου καὶ εἰδῶν ἐκ χάρτου. Ἐκτυπώ- σεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανία	41.081	3.971	6.940	28.097	591	1.482
30-33, 39	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ, χημικαί, μὴ μεταλλικῶν ὀ- ρυκτῶν καὶ διάφοροι βιομηχανία	483.461	4.335	77.270	378.103	7.033	7.194
34-38	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανία, κατασκευὴ ἀντι- κειμένων καὶ μηχανῶν ἐκ μετάλλου, ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, ἠλεκτρικῶν εἰδῶν. Κατασκευὴ μεταφο- ρικῶν μέσων	187.708	5.446	32.524	136.736	5.881	6.164

Β'. ΑΓΟΡΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ —

2-3	Σύνολον	30.851	—	4.770	19.757	4.855	1.469
20-21-22	Βιομηχανία ειδῶν διατροφῆς, ποτῶν καὶ καπνοῦ ..	8.747	—	1.477	5.129	1.328	813
23-24, 29	Βιομηχανία ὑφαντικαί, δέρματος, γουναρικῶν, εἰ- δῶν ἐνδύσεως, ὑποδήσεως καὶ εἰδῶν ἐξ ὑφάσμα- τος, δέρματος καὶ γούνας	10.441	—	3.188	6.214	869	170
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλοῦ, ἐπίπλων καὶ εἰδῶν ἐπι- πλώσεως	611	—	—	519	15	77
27-28	Βιομηχανία χάρτου καὶ εἰδῶν ἐκ χάρτου. Ἐκτυπώ- σεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανία	141	—	—	135	—	6
30-33, 39	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ, χημικαί, μὴ μεταλλικῶν ὀ- ρυκτῶν καὶ διάφοροι βιομηχανία	7.716	—	—	5.388	2.006	322
34-38	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανία, κατασκευὴ ἀντι- κειμένων καὶ μηχανῶν ἐκ μετάλλου, ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, ἠλεκτρικῶν εἰδῶν. Κατασκευὴ μεταφο- ρικῶν μέσων	3.195	—	105	2.372	637	81

Γ'. ΠΩΛΗΣΕΙΣ Κ.Α.Π. ΑΝΤΙΛΟΓΙΣΜΟΙ —

2-3	Σύνολον	92.252	5.157	11.760	62.275	8.662	4.936
20-21-22	Βιομηχανία ειδῶν διατροφῆς, ποτῶν καὶ καπνοῦ ..	35.218	1.035	7.001	20.829	3.451	2.902
23-24, 29	Βιομηχανία ὑφαντικαί, δέρματος, γουναρικῶν, εἰ- δῶν ἐνδύσεως, ὑποδήσεως καὶ εἰδῶν ἐξ ὑφάσμα- τος, δέρματος καὶ γούνας	24.986	9	79	22.697	2.007	194
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλοῦ, ἐπίπλων καὶ εἰδῶν ἐπι- πλώσεως	784	—	—	690	—	94
27-28	Βιομηχανία χάρτου καὶ εἰδῶν ἐκ χάρτου. Ἐκτυπώ- σεις, ἐκδόσεις καὶ συναφεῖς βιομηχανία	2.202	—	—	2.137	50	15
30-33, 39	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ, χημικαί, μὴ μεταλλικῶν ὀ- ρυκτῶν καὶ διάφοροι βιομηχανία	24.449	3.902	4.385	13.593	1.417	1.152
34-38	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανία, κατασκευὴ ἀντι- κειμένων καὶ μηχανῶν ἐκ μετάλλου, ἠλεκτρικῶν μηχανῶν, ἠλεκτρικῶν εἰδῶν. Κατασκευὴ μεταφο- ρικῶν μέσων	4.613	211	295	2.329	1.737	41

2. YEAR 1959

— A. PURCHASES OF NEW ITEMS PLUS IMPORTS OF USED ONES FROM ABROAD

Value in thous. drs.

Λοιπά Other	Δειγματοληπτικά σφάλματα τοῖς % τῆς στήλης: % sampling errors of columns :							Manufacturing branches	Code Νος
	Z	A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ		
10.650	2	7	6	2	8	3	—	Total	2-3
167	8	22	16	8	20	4	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	1	3	4	1	13	6	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	6	—	8	7	—	10	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	1	—	—	2	15	6	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
9.526	3	5	3	3	14	8	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
957	1	2	1	1	6	1	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

— B. PURCHASES OF USED ITEMS FROM DOMESTIC SOURCES

—	7	—	20	8	24	15	—	Total	2-3
—	13	—	29	17	21	17	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	13	—	27	11	47	16	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	—	—	—	—	—	—	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	45	—	—	47	—	—	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
—	17	—	—	18	49	55	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
—	16	—	—	18	47	—	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

— C. SALES AND OTHER COUNTER-ENTRIES

—	18	69	36	14	16	19	—	Total	2-3
—	5	—	15	4	31	20	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	19	—	—	18	33	—	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	31	—	—	31	—	31	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	5	—	—	5	78	—	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
—	64	92	93	56	29	50	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
—	27	—	—	48	16	—	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

3. ΕΤΟΣ 1960

Α'. ΑΓΟΡΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΩΝ ΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ —

*Αξίαι εις χιλιάδας δραχ.

Κωδικοί κλάδων	Κλάδοι βιομηχανίας	Σύνολον	Γήπεδα- οικόπεδα	Κτίρια	Μηχανήμ. και λοι- πός μηχαν. εξοπλι- σμός—Machinery and other mechan- ical equipment	Μετα- φορικά μέσα	Επιπλα- σκεύη
		Total	Grounds- sites	Buildings		Transport equip- ment	Furni- ture- fixtures
		A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ
2-3	Σύνολον	1.332.771	70.545	256.874	901.214	54.002	47.327
20-21-22	Βιομηχανία ειδών διατροφής, ποτών και καπνού ..	270.075	16.071	87.840	136.872	13.949	15.185
23-24, 29	Βιομηχανία ύφαντικά, δέρματος, γουναρικών, ειδών ενδύσεως, υποδήσεως και ειδών εξ υφάσματος, δέρματος και γούνας	219.236	8.108	39.838	154.836	3.793	12.442
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλού, επίπλων και ειδών επίπλωσης	18.542	799	6.560	9.041	1.430	712
27-28	Βιομηχανία χάρτου και ειδών εκ χάρτου. Έκτυπώσεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανία	77.758	11.519	27.414	33.882	1.736	3.207
30-33, 39	Βιομηχανία ελαστικού, χημικά, μη μεταλλικών ορυκτών και διάφοροι βιομηχανία	315.085	13.538	57.644	226.484	10.846	5.335
34-38	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανία, κατασκευή αντικειμένων και μηχανών εκ μετάλλου, ηλεκτρικών μηχανών, ηλεκτρικών ειδών. Κατασκευή μεταφορικών μέσων	432.075	20.510	37.578	340.099	22.248	10.446

Β'. ΑΓΟΡΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ —

2-3	Σύνολον	39.408	—	12.779	20.916	3.939	1.774
20-21-22	Βιομηχανία ειδών διατροφής, ποτών και καπνού ..	11.449	—	5.601	4.430	636	782
23-24, 29	Βιομηχανία ύφαντικά, δέρματος, γουναρικών, ειδών ενδύσεως, υποδήσεως και ειδών εξ υφάσματος, δέρματος και γούνας	10.589	—	685	9.248	527	129
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλού, επίπλων και ειδών επίπλωσης	872	—	—	612	170	90
27-28	Βιομηχανία χάρτου και ειδών εκ χάρτου. Έκτυπώσεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανία	1.072	—	65	942	65	—
30-33, 39	Βιομηχανία ελαστικού, χημικά, μη μεταλλικών ορυκτών και διάφοροι βιομηχανία	9.177	—	2.673	4.484	1.711	309
34-38	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανία, κατασκευή αντικειμένων και μηχανών εκ μετάλλου, ηλεκτρικών μηχανών, ηλεκτρικών ειδών. Κατασκευή μεταφορικών μέσων	6.249	—	3.755	1.200	830	464

Γ'. ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΚΑΠ, ΑΝΤΙΛΟΓΙΣΜΟΙ —

2-3	Σύνολον	122.653	11.297	23.754	25.190	9.500	2.912
20-21-22	Βιομηχανία ειδών διατροφής, ποτών και καπνού ..	53.502	5.133	12.438	30.965	2.849	2.117
23-24, 29	Βιομηχανία ύφαντικά, δέρματος, γουναρικών, ειδών ενδύσεως, υποδήσεως και ειδών εξ υφάσματος, δέρματος και γούνας	23.933	2.656	3.372	16.049	1.438	418
25-26	Βιομηχανία ξύλου, φελλού, επίπλων και ειδών επίπλωσης	4.011	—	—	3.430	581	—
27-28	Βιομηχανία χάρτου και ειδών εκ χάρτου. Έκτυπώσεις, εκδόσεις και συναφείς βιομηχανία	12.677	280	1.860	10.210	286	41
30-33, 39	Βιομηχανία ελαστικού, χημικά, μη μεταλλικών ορυκτών και διάφοροι βιομηχανία	22.930	2.845	5.638	10.800	3.465	182
34-38	Βασικά μεταλλουργικά βιομηχανία, κατασκευή αντικειμένων και μηχανών εκ μετάλλου, ηλεκτρικών μηχανών, ηλεκτρικών ειδών. Κατασκευή μεταφορικών μέσων	5.600	383	446	3.736	881	154

3. YEAR 1960

— A. PURCHASES OF NEW ITEMS PLUS IMPORTS OF USED ONES FROM ABROAD

Value in thous. drs.

Λοιπά Other	Δειγματοληπτικά σφάλματα τοίς % της στήλης: % sampling errors of columns :							Manufacturing branches	Code Nos
Z	A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z		
2.809	3	7	6	3	5	3	—	Total	2-3
158	6	10	9	7	12	8	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
219	13	4	10	16	1	6	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	8	—	22	5	—	3	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	5	37	—	4	23	6	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
1.238	6	8	24	2	21	4	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
1.194	1	4	6	0	3	2	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

— B. PURCHASES OF USED ITEMS FROM DOMESTIC SOURCES

—	8	—	15	7	24	20	—	Total	2-3
—	19	—	34	11	—	41	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	9	—	—	10	32	—	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	21	—	—	17	87	—	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	—	—	—	—	—	—	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
—	19	—	—	23	51	53	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
—	4	—	—	7	29	3	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38

— C. SALES AND OTHER COUNTER-ENTRIES

—	9	7	25	7	8	2	—	Total	2-3
—	7	1	28	3	23	1	—	Food, beverage and tobacco industries	20-21-22
—	14	—	—	20	—	—	—	Textiles, man. of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods, leather and leather and fur products	23-24, 29
—	8	—	—	9	20	—	—	Manufacture of wood, cork, furniture and fixtures	25-26
—	0	—	—	0	16	—	—	Manufacture of paper and paper products. Printing, publishing and allied industries	27-28
—	42	29	86	37	9	35	—	Manufacture of rubber products, chemicals, non-metallic mineral products. Miscellaneous industries	30-33, 39
—	31	—	—	46	—	—	—	Basic metal industries, manufacture of metal products and machinery, electrical machinery and appliances. Transport equipment	34-38



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – APPENDIX







Τὸ παρὸν δελτίον πρέπει νὰ ἐπιστραφῇ, δεόντως συμπληρωμένον, ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

«Τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτηματολογίων θεωρεῖται ἐμπιστευτικὸν καὶ ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει χρησιμοποιεῖται τοῦτο ὑπὸ Κρατικῆς ἀρχῆς διὰ τὸν ἐλεγχον τοῦ φόρου εἰσοδήματος ἢ ἄλλου φόρου . . . »

(Ἄρθρον 36 τοῦ Ν.Α. 3627/56)

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΥΠΟΣ Α

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΣ

ΔΕΛΤΙΟΝ

Ἀριθ. ΕΡ. 1

Ἀθῆναι, Λυκούργου 16 — Τηλ. 535.830

ΕΤΗΣΙΑΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΕΤΟΥΣ 1961

ΠΡΟΣΟΧΗ I

Εἰς τὸ παρὸν δελτίον θὰ ἀναγραφῶν μόνον τὰ στοιχεῖα τοῦ ἐργοστασίου τοῦ ἐγκατεστημένου εἰς τὴν παρὰπλευρῶς ἀναγεγραμμένην διεύθυνσιν.

Ἐὰν ἡ ἐπιχείρησις διαθέτῃ καὶ ἕτερον ἐργοστάσιον, τὰ στοιχεῖα αὐτοῦ δὲν θὰ συμπεριληφθῶν ἐνταῦθα.

ΚΑΤΑΣΤ.
ΣΥΡΡΑ
ΚΑΛΩΣ
ΓΕΩΓΡ.

(Διορθώσατε τὴν ἐπωνυμίαν καὶ διεύθυνσιν, ἐὰν μετεβλήθησαν)

ΓΕΝΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

- Πρὶν ἀρχίσαι τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἀναγνώσατε μὲ προσοχὴν τοὺς ὁρισμοὺς καὶ τὰς ὁδηγίας.
- Ἡ Ὑπηρεσία εἶναι ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωμένη νὰ τηρήσῃ τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ δηλώσατε, ἀπολύτως ἐμπιστευτικά· αἱ ἀπαντήσεις σας θὰ χρησιμεύσουν διὰ τὴν σύνταξιν συγκεντρωτικῶν στατιστικῶν πινάκων, καὶ οὐδεὶς θὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν ἀτομικῶν σας στοιχείων, οὔτε Δημοσίᾳ ἀρχῇ, οὔτε ἰδιώτῃ.
- Τὸ ἄρθρον 38 τοῦ Ν.Α. 3627/56 ὁρίζει ὅτι: πᾶς ἰδιώτης, ὄργανισμός, ἐταιρία, συνεταιρισμός, σὺλλογος ἢ σωματεῖον ὀφείλει νὰ παρέχῃ ἀκριβῶς καὶ ἐγκαίρως πᾶσαν αἰτουμένην πληροφορίαν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀρνήσεις ἢ ἀμέλεια πρὸς παροχὴν πληροφοριῶν ἢ παροχὴ ἀνακριβῶν ἢ ἑλλειπῶν τοιούτων, συνεπάγεται τὴν τιμωρίαν τοῦ ἰδιώτου ἢ τῶν ἐταίρων ἢ τῶν νομίμως ἐκπροσωποῦντων τὰ Νομικὰ Πρόσωπα.
- Πρέπει νὰ ἀπαντήσατε εἰς ἀπάσας τὰς ἐρωτήσεις, μὲ κάθε δυνατὴν ἀκρίβειαν. Ἐὰν δὲν γνωρίζετε τὸ ἀκριβὲς μέγεθος ἑνὸς στοιχείου, δύνασθε νὰ δώσατε τὴν καλυτέραν δυνατὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ. Διὰ τὸν τρόπον συμπληρώσεως βλ. καὶ τὰς ἐπισυναπτομένας ἐιδικὰς ὁδηγίας.
- Ὅλα τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1961 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1961. Ἐὰν ἡ λογιστικὴ σας χρῆσις δὲν συμπίπτῃ μὲ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος 1961, ἀναφέρατε τὰ στοιχεῖα ἐκείνης, ἥτις λήγει ἐντὸς τοῦ ἔτους 1961. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, διορθώσατε ἀναλόγως τὰς χρονικὰς ἐνδείξεις τῶν κατωτέρω ἐρωτημάτων.

Τὰ εἰς τὸ παρὸν δελτίον δηλούμενα στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν λογιστικὴν χρῆσιν: ἀπὸ _____ ἕως _____

Α. ΑΡΙΘ. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὰ τέλη τῶν μηνῶν:		Ἰανουαρίου 1961	Μαρτίου 1961	Μαΐου 1961	Ἰουλίου 1961	Σεπτεμβρίου 1961	Νοεμβρίου 1961
Αἱ ἀνώνυμοι ἐταιρίαι δὲν θὰ ἀπαντήσουν εἰς τὰ ἐρωτήματα 1 καὶ 2. Περιλαμβάνονται καὶ ὅσοι ἔχουν ἄδειαν κανονικὴν ἢ ἀναρρωτικήν, ὥς καὶ οἱ ἀπεργουῦντες. Δὲν περιλαμβάνονται οἱ ὑπηρετοῦντες εἰς τὸν στρατόν.	1. Ἐργαζόμενοι ἐπιχειρηματῆαι						
	2. Ἐργαζόμενα μέλη οἰκογενείας τοῦ ἐπιχειρηματίου, μὴ λαμβάνοντα μισθὸν ἢ ἡμερομίσθιον						
	3. Ἀμειβόμενοι μὲ μηνιαῖον μισθὸν						
	4. Ἡμερομίσθιοι						
	5. Σύνολον						
Β. ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὸ ἔτος 1961 (ὁλόκληρον τὸ ἔτος)		Δραχμαὶ		Δὲν συμπληροῦται			
				Μ. Ο.		Μ. Α.	
Περιλαμβάνονται οἱ μισθοὶ καὶ τὰ ἡμερομίσθια, αἱ ὑπερωρίαι, τὰ δῶρα, ἡ ἀξία τῶν εἰδῶς παροχῶν, αἱ ἀποδοχαὶ τῶν ἡμερῶν ἀδείας, τὰ ἐπιδόματα, αἱ ἀποζημιώσεις λόγῳ ἀπολύσεως. Αἱ ὡς ἄνω ἀμοιβαὶ ὑπολογίζονται πρὸ πάσης κρατήσεως, δηλ. περιλαμβάνονται αἱ πάσης φύσεως εἰσφοραὶ τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸ Ι.Κ.Α., τὸ Κράτος κλπ. Ἡ εἰσφορὰ τοῦ ἐργοδότην δὲν περιλαμβάνεται. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τῶν ὑπηρετοῦντων εἰς τὸν στρατόν.		6. Ἀμοιβὴ μισθωτῶν					
		7. Ἀμοιβὴ ἡμερομισθίων					
		8. Σύνολον ἀμοιβῆς					

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ κλπ. κατά τὸ ἔτος 1961	Δραχμαὶ	Συμπληροῦται ὕπὸ τῆς Ὑπηρεσίας
9) Ἀξία παραχθέντων προϊόντων ἀποτιμημένων εἰς τιμὰς χονδρικῆς πωλήσεως ἐν τῷ ἐργοστασίῳ. Ἐνταῦθα θὰ μεταφέρετε τὸ σύνολον τῆς στήλης 5 τοῦ τμήματος Στ'		
10) Ἔσοδα ἐργοστασίου προερχόμενα ἀπὸ παραγωγήν ἢ ἐπεξεργασίαν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν τρίτων (φασόν). Ἡ πρώτη ὅλη ἢ τὸ προϊόν ἀνήκει εἰς τοὺς τρίτους. Ὡς ἐπεξεργασία νοεῖται π.χ. ἡ τυπογραφὴ ὑφασμάτων τρίτων, ἡ ἐπινικέλωσις προϊόντων τρίτων κ.τ.τ. Βλ. κατωτέρω, ἐρώτ. 24.		
11) Ἔσοδα ἐργοστασίου προερχόμενα ἀπὸ ἐπισκευὰς καὶ συντήρησιν διὰ λογαριασμὸν τρίτων. Π.χ. ἔσοδα συνεργείου ἐπισκευῆς αὐτοκινήτων. Βλ. κατωτέρω ἐρώτ. 25. ...		Σ9-12
12) Ἐπιστροφὰι δασμῶν, λόγῳ ἐξαγωγῆς προϊόντων		
13) Ἀξία πωλήσεως ἐμπορευμάτων ὅτινα ἐπωλήθησαν εἰς τὴν κατάστασιν ἡγορώσθησαν, δηλ. δὲν ὑπέστησαν οὐδεμίαν ἐπεξεργασίαν ὑπὸ τοῦ ἐργοστασίου. (Τὸ παρὸν ἐρώτημα συσχετίζεται μὲ τὸ ἐρώτημα 20)		

Δ. ΑΝΑΛΩΣΙΣ ΥΛΙΚΩΝ κλπ. κατά τὸ ἔτος 1961	Δραχμαὶ	
ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: Ὡς ἀξία ὕλικῶν θεωρεῖται ἡ τῆς παραδόσεως εἰς τὴν ἀποθήκην τοῦ ἐργοστασίου.		
14) Ἀξία ἀναλωθέντων πρώτων καὶ βοηθητικῶν ὕλων. Ἐνταῦθα θὰ μεταφέρετε τὸ σύνολον τῆς στήλης 5 τοῦ τμήματος Ζ'		
15) Ἀξία ἀναλωθέντων ὕλικῶν συσκευασίας. (Θὰ τεθῇ τὸ ποσὸν τῆς ἀποσβέσεως, ἐὰν δὲν παρακολουθῆται ἡ ἀνάλωσις αὐτῶν)		
16) Ἀξία διαφορῶν ἀναλωσίων ὕλικῶν. (Ὡς τοιαῦτα θεωροῦνται πάντα τὰ ὕλικά τὰ ὅποια εἶναι ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἐν γένει λειτουργίαν τοῦ ἐργοστασίου καὶ οὐχὶ εἰδικῶς διὰ τὴν παραγωγήν τοῦ συγκεκριμένου προϊόντος, ὡς εἶναι αἱ πρώται καὶ βοηθητικαὶ ὕλαι. Ἐνδεικτικῶς ἀναφέρονται: μικροεργαλεῖα, ὕλικά καθαριότητος, στουπὶ, ἅπανα ἢ γραφικὴ ὅλη κλπ.).		
17) Ἀξία ἀναλωθέντων ἀνταλλακτικῶν διὰ συνήθους ἐπισκευὰς καὶ συντήρησιν τοῦ μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ. (Νὰ ἐξαιρεθοῦν τὰ ἀνταλλακτικὰ τὰ χρησιμοποιηθέντα διὰ σημαντικὰς ἐπισκευὰς, αἵτινες βελτιώνουν τὴν κατάστασιν τοῦ μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τρίτων)		Μέση τιμὴ
18) Ποσότης καὶ ἀξία ἀναλωθέντων καυσίμων κλπ.		
α) Λιγνίτης χιλ/μλ		
β) Λιθάνθραξ, κώκ »		
γ) Δῆζελ ὕιλ, Μαζούτ »		
δ) Λοιπὰ καύσιμα καὶ ἔλαια λιπάνσεως »		
ε) Ἀγορασθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια ΩΧΒ		
στ) Ἴδιοπαραχθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια »	× × × × × × × ×	
19) Ἀμοιβαὶ εἰς τρίτους διὰ παραγωγήν ἢ ἐπεξεργασίαν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν σας (φασόν). Ἡ πρώτη ὅλη ἢ τὸ προϊόν εἶναι ἰδικόν σας. Ὡς ἐπεξεργασία νοεῖται π.χ. ἡ τυπογραφὴ ὑφασμάτων σας, ἡ ἐπινικέλωσις προϊόντων σας κ.τ.τ.		Σ14-19
20) Ἀξία ἀγορᾶς τῶν ἐν ἐρωτ. 13 ἀναγραφέντων ὡς πωληθέντων ἐμπορευμάτων		

Ε. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	1-1-1961 Δραχμαὶ	31-12-1961 Δραχμαὶ
Ἀναφέρατε τὴν ἀξίαν αὐτῶν ὡς ἀναγράφεται εἰς τὰ λογιστικά σας βιβλία κατὰ τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος τοῦ ἔτους 1961. Προσέξτε τὸν ὅρισμὸν τῶν ἡμικατεργασμένων προϊόντων, ἐρώτ. 22.	21) Ἔτοιμα προϊόντα. (Ὅ,τι πρόκειται νὰ πωληθῇ ἢ νὰ ὑποστῇ περαιτέρω ἐπεξεργασίαν τὸ ἐπόμενον ἔτος, ἐξαίρεσις τῶν ἡμικατεργασμένων, ἢ νὰ ἐξαχθῇ εἰς ἕτερον ἐργοστάσιον πρὸς περαιτέρω ἐπεξεργασίαν, θεωρεῖται ἔτοιμον προϊόν) 22) Ἡμικατεργασμένα προϊόντα. (Τὰ εἰς τὸ μέσον τῆς παραγωγικῆς διαδικασίας εὐρισκόμενα, ἀδιαμόρφωτα εἰσέτι καὶ συνεπῶς μὴ ἐμπορεύσιμα προϊόντα) ... 23) Πρώται καὶ βοηθητικαὶ ὕλαι, ὕλικά συσκευασίας, καύσιμα, ἔλαια λιπάνσεως	

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ πρὸς διασάφισιν τῶν ἐρωτημάτων 10 καὶ 11 τοῦ τμήματος Γ.

- 24) Ἐὰν ἀπηντήσατε εἰς τὸ ἐρώτημα 10, ἀναφέρατε τὸ εἶδος τῶν προϊόντων ἢ τῆς ἐπεξεργασίας
- 25) Ἐὰν ἀπηντήσατε εἰς τὸ ἐρώτημα 11, περιγράψατε συντόμως τὸ εἶδος τῶν ἐπισκευῶν καὶ τῆς συντηρήσεως

ΣΤ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1961

Ἐνταῦθα θὰ ἀναγράψητε τὰ παραχθέντα κατὰ τὸ 1961 προϊόντα, κατ' εἶδος, ποσότητα καὶ ἀξίαν. Ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἐργοστασίῳ σας παραχθέντων, θὰ περιληφθοῦν καὶ τὰ τυχὸν παραχθέντα διὰ λογαριασμὸν σας εἰς ἐργοστάσια τρίτων μὲ ἰδιὴν σας πρῶτην ὕλην ἢ ἀποτίμησης θὰ γίνῃ εἰς τιμὰς χονδρικῆς πωλήσεως ἐν τῷ ἐργοστασίῳ (δὲν περιλαμβάνονται τοιούτῃ τὰ μεταφορικά) ἀνευ Φ.Κ.Ε., χαρτοσήμου καὶ γενικῶς τῶν εἰσπραττομένων καὶ ἐν συνεχείᾳ ἀποδιδομένων φόρων. Ἐάν μέρος τῶν προϊόντων δὲν ἐπωλήθῃ, θὰ θεωρηθῇ ὡς πωληθὲν καὶ θὰ ἀποτιμηθῇ βάσει τῆς μέσης τιμῆς τῶν πωληθέντων. Ἐάν προϊόν σας δὲν περιέχεται εἰς τὸν κατάλογον, ἀναφέρατε τοῦτο εἰς τὸ τέλος.

[illegible]

This form should be duly filled in and returned to the N.S.S.G. within 30 days from receipt



KINGDOM OF GREECE

NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

PRODUCTION DIVISION
SECTION OF MANUFACTURING

Athens, 16, Lycourgou str.—Tel. No 535-830

FORM **A**

CONFIDENTIAL

«The content of these questionnaires is of a strictly confidential nature and is by no means to be used by State authorities to control income or other tax

(Decree Law No 3627/56, Article 36)

QUESTIONNAIRE

No EP 1

OF THE 1961 ANNUAL INDUSTRIAL SURVEY

NOTE

Include herein **only** those data which refer to the factory located at this address.

In case the enterprise runs another factory as well, located elsewhere, no data related to the latter should be included herein.

ESTABL.

STRATUM

BRANCH

GEOGR. CODE

(Correct business name and address if changed in the meantime)

GENERAL INSTRUCTIONS

- I. Before filling in the form, read the definitions and instructions carefully.
- II. The N. S. S. G. is obliged by law to keep the information reported strictly confidential. Your answers are intended to be used for the preparation of statistical tables. No individual or public authority is to be informed on your individual data.
- III. In accordance with the article 38 of the Decree Law 3627/56, all individuals, organizations, private companies, cooperatives, associations etc. are to provide all information requested by the National Statistical Service of Greece, in an accurate manner and within the time limit for the survey. Eventual refusal or negligence in providing the information requested, or supplying of defective or inaccurate data shall be considered as an offence, involving punishment of the aforesaid parties or of their empowered representatives.
- IV. All questions should be answered as accurately as possible. In case the exact size of an item is not available, give the best possible estimate.
- V. All data refer to the period January 1, 1961 — December 31, 1961. If your accounting year does not coincide with the calendar year 1961, give the data for the accounting year expiring within 1961. In such a case, make the necessary time adjustments below.

The data given herein refer to the accounting year: from to

A. NUMBER OF PERSONS EMPLOYED by the end of the months		January 1961	March 1961	May 1961	July 1961	Septemb. 1961	Novemb. 1961
<i>Limited liability companies are not to answer questions 1, 2.</i> <i>Including employees on leave or on strike. Those serving in the Armed Forces are not to be included.</i>	1. Working proprietors						
	2. Non-paid family workers						
	3. Salaried employees						
	4. Wage earners						
	5. Total						
B. LABOUR REMUNERATION within 1961		Drachmae				Do not write here Average Average remuneration	
<i>Including wages and salaries, overtime, bonuses, value of receipts-in-kind, leave days paid for, allowances, dismissal compensations. These payments are calculated prior to any deduction, thus including all kinds of workers' contributions to the Social Security Organization (IKA), State taxation etc. Employer's contribution, as well as remuneration of those serving in the Armed Forces, is not included herein.</i>		6. Remuneration of salaried employees					
		7. Remuneration of wage earners					
		8. Total remuneration					

C. PRODUCTION of goods etc. within 1961		Drachmae	To be filled in by the Service
9) Value of products estimated at wholesale prices at the factory. Transfer here the total of column 5, part F.			
10) Receipts of the factory from production or processing of items on account of others (contract work). The raw material or product belongs to others. Processing covers dyeing of textiles, for example, or nickel-plating of products etc. on account of others. (See question 24 below).			
11) Receipts of the factory from repairs or maintenance work on account of others, such as motor car repairing etc. (See question 25 below)			
12) Drawbacks due to export of products			Total 9-12
13) Sale value of products sold in the condition they were purchased (i. e. without suffering any further processing at the factory). This question is related with question 20.			
D. CONSUMPTION OF MATERIALS etc. within 1961		Drachmae	
<i>Note : The value of material is that of delivery at the warehouse of the factory</i>			
14) Value of raw and auxiliary materials consumed. Transfer here the total of column 5 part G.			
15) Value of packaging materials consumed. (If consumption is not followed up, give the amount of depreciation)			
16) Value of various consumption materials. (This includes every material indispensable for the operation of the factory in general and not intended for the production of a particular item, such as raw and auxiliary materials. As an indication, we mention tools, cleansing material, writing material etc).			
17) Value of spare parts and other materials consumed for usual repairs and maintenance of the mechanical equipment. (Exclude spare parts and materials used for important repairs improving the condition of mechanical equipment. Remuneration of others is also excluded).			
18) Quantity and value of fuel etc. consumed			Average value
a) Lignite kgs			
b) Coal, coke »			
c) Diesel oil, mazut »			
d) Other fuel and lubricating oils »			
e) Electric power, purchased kwh			
f) Electric power, generated in the plant »			
19) Payments to third parties for producing or processing products on your account (Contract work). The raw material or the product is yours. Processing covers dyeing of textiles, for example, nickel-plating of products etc.			
20) Purchase value of the sold goods mentioned in question 13			Total 14-19
E. MATERIALS AND COMMODITIES IN STOCK		1/1/1961 Drachmae	31/12/1961 Drachmae
<i>Give the value of goods in stock as this is mentioned in your books at the beginning and the end of the year 1961. Notice the definition of semi-finished products in question 22.</i>	21) Finished products (i. e. anything intended for sale or for further processing—excluding semi-finished products—in the coming year by the same factory or another one).		
	22) Semi-finished products (i. e. products being in the middle of their productive procedure, not yet given a final form and, therefore, unsuitable for sale).		±
	23) Raw and auxiliary materials, packaging materials, fuels, lubricants.		
SUPPLEMENTARY QUESTIONS to clarify questions 10 and 11 of part C.			
24) If you have answered question 10, state the kind of product or processing			
25) If you have answered question 11, describe briefly the kind of repairs and maintenance			

F. PRODUCTION WITHIN 1961

You are to report the kind, quantity and value of the goods produced during the year 1961.

Beside those produced in your plant, mention also goods, if any, produced by others on your own account and with your own raw materials. Evaluate them at factor cost – i. e. not including transport charges – deducting labour turnover tax, stamp or other tax generally collected on account of others. Non-disposed products will be considered as sold ones and they will be evaluated on basis of the average price of goods already sold. If you happen to produce additional item (s) not included in this list, mention it at the end.

[illegible]

G. CONSUMPTION OF RAW AND AUXILIARY MATERIALS WITHIN 1961.

You are to report the quantity and value of the raw materials consumed during the year 1961.

Beside raw materials consumed by your plant, include also those consumed by others for production of goods on your own account.

For factories vertically integrated, the intermediate products of last year constitute raw material of this year (e.g. the yarns of a spinning mill).

Do not include labour turnover tax for your raw materials, if your products are subject to such tax. If you have consumed raw materials other than those included in this list, mention them at the end.

Code	Raw materials consumed	Unit of measurement	QUANTITY in units of column (3)	VALUE in drachmae	Average price
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
x x x	Total (This should agree with question 14)	x x x	x x x x		x x x

Competent person to whom the N.S.S.G. may apply
for further information.

Full name:

We certify herewith that this form has been filled in correctly and refers to the period

Place and date:

(Signature of the respondent)

Tel. No _____

(Professional status: owner, manager, accountant etc.)

Repeat check to ascertain accuracy of the reported data



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΣ

Αθήνα, Λυκούργου 16 — Τηλ. 535.830

Τὸ παρὸν δελτίον πρέπει νὰ ἐπιστραφῇ, δεόντως συμ-
πληρωμένον, ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήξεως.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

«Τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτηματολο-
γίων θεωρεῖται ἐμπιστευτικὸν καὶ ἐν οὐ-
δεμιᾷ περιπτώσει χρησιμοποιεῖται τοῦτο
ὑπὸ Κρατικῆς ἀρχῆς διὰ τὸν ἔλεγχον τοῦ
φόρου εἰσοδήματος ἢ ἄλλου φόρου. . . . »

(Ἄρθρον 36 τοῦ Ν.Δ. 3627/56)

ΤΥΠΟΣ Β

Δ Ε Λ Τ Ι Ο Ν

Ἀριθ. ΕΡ. 2

ΕΤΗΣΙΑΣ ΒΙΩΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΕΤΟΥΣ 1961

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Εἰς τὸ παρὸν δελτίον θὰ
ἀναγραφοῦν μόνον τὰ στοι-
χεῖα τοῦ ἐργοστασίου τοῦ
ἐγκατεστημένου εἰς τὴν πα-
ραπλευρῶς ἀναγεγραμμένην
διεύθυνσιν.

Ἐὰν ἡ ἐπιχείρησις διαθέτῃ
καὶ ἕτερον ἐργοστάσιον, τὰ
στοιχεῖα αὐτοῦ δὲν θὰ συμ-
περιληφθοῦν ἐνταῦθα.

ΚΑΤΑΣΤ.
ΣΤΡΩΜΑ
ΚΑΛΟΣ
ΓΕΩΓΡ.

(Διορθώσατε τὴν ἐπωνυμίαν καὶ διεύθυνσιν, ἐὰν μετεβλήθωσιν)

Γ Ε Ν Ι Κ Α Ι Ο Δ Η Γ Ι Α Ι

- Πρὶν ἀρχίσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἀναγνώσατε μὲ προσοχὴν τοὺς ὁρισμοὺς καὶ τὰς ὁδηγίας.
- Ἡ Ὑπηρεσία εἶναι ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωμένη νὰ τηρήσῃ τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ δηλώσατε, ἀπολύτως ἐμπιστευτικά· αἱ ἀπαντή-
σεις σας θὰ χρησιμεύσουν διὰ τὴν σύνταξιν συγκεντρωτικῶν στατιστικῶν πινάκων, καὶ οὐδεὶς θὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν ἀτομικῶν
σας στοιχείων, οὔτε Δημοσίᾳ ἀρχῇ, οὔτε ἰδιώτῃ.
- Τὸ ἄρθρον 38 τοῦ Ν.Δ. 3627/56 ὀρίζει ὅτι: πᾶς ἰδιώτης, ὀργανισμὸς, ἐταιρία, συνεταιρισμὸς, σύλλογος ἢ σωματεῖον ὀφείλει νὰ
παρέχῃ ἀκριβῶς καὶ ἐγκαίρως πᾶσαν αἰτουμένην πληροφορίαν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀρνη-
σις ἢ ἀμέλεια πρὸς παροχὴν πληροφοριῶν ἢ παροχὴ ἀνακριβῶν ἢ ἑλλιπῶν τοιούτων, συνεπάγεται τὴν τιμωρίαν τοῦ ἰδιώτου
ἢ τῶν ἐταίρων ἢ τῶν νομίμως ἐκπροσωποῦντων τὰ Νομικὰ Πρόσωπα.
- Πρέπει νὰ ἀπαντήσατε εἰς ἀπάσας τὰς ἐρωτήσεις, μὲ κάθε δυνατὴν ἀκρίβειαν. Ἐὰν δὲν γνωρίζετε τὸ ἀκριβὲς μέγεθος ἐνὸς στοι-
χείου, δύνασθε νὰ δώσατε τὴν καλυτέραν δυνατὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ. Διὰ τὸν τρόπον συμπληρώσεως βλ. καὶ τὰς ἐπισυναπτομένας
εἰδικὰς ὁδηγίας.
- Ὅλα τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1961 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1961. Ἐὰν ἡ λογιστικὴ
σας χρῆσις δὲν συμπίπτῃ μὲ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος 1961, ἀναφέρατε τὰ στοιχεῖα ἐκείνης, ἣτις λήγῃ ἐντὸς τοῦ ἔτους 1961.
Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, διορθώσατε ἀναλόγως τὰς χρονικὰς ἐνδείξεις τῶν κατωτέρω ἐρωτημάτων.

Τὰ εἰς τὸ παρὸν δελτίον δηλούμενα στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν λογιστικὴν χρῆσιν: ἀπὸ _____ ἕως _____

Α. ΑΡΙΘ. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὰ τέλη
τῶν μηνῶν:

Ἰανουαρίου 1961	Μαρτίου 1961	Μαΐου 1961	Ἰουλίου 1961	Σεπτεμβρίου 1961	Νοεμβρίου 1961
--------------------	-----------------	---------------	-----------------	---------------------	-------------------

Αἱ ἀνώνυμοι ἐταιρίαι
δὲν θὰ ἀπαντήσουν
εἰς τὰ ἐρωτήματα 1
καὶ 2.

Περιλαμβάνονται καὶ
οἱ ἔχοντες ἄδειαν
κανονικὴν ἢ ἀναρρω-
τικὴν, ὡς καὶ οἱ ἀ-
περγοῦντες. Δὲν πε-
ριλαμβάνονται οἱ ὑ-
πηρετοῦντες εἰς τὸν
στρατόν.

- Ἐργαζόμενοι ἐπιχειρηματίαι
- Ἐργαζόμενα μέλη οἰκογενείας τοῦ
ἐπιχειρηματίου, μὴ λαμβάνοντα μι-
σθὸν ἢ ἡμερομίσθιον
- Ἀμειβόμενοι μὲ μηνιαῖον μισθὸν . .
- Ἡμερομίσθιοι
- Σύνολον

Β. ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὸ ἔτος 1961 (ὁλόκληρον τὸ ἔτος)

Δραχμαὶ

Δὲν συμπληροῦται
Μ. Ο. Μ. Α.

Περιλαμβάνονται οἱ μισθοὶ καὶ τὰ ἡμερομίσθια, αἱ ὑπερωρίες, τὰ
δώρα, ἡ ἀξία τῶν εἰς εἶδος παροχῶν, αἱ ἀποδοχαὶ τῶν ἡμερῶν
ἀδείας, τὰ ἐπιδόματα, αἱ ἀποζημιώσεις λόγῳ ἀπολύσεως. Αἱ ὡς
ἄνω ἀμοιβαὶ ὑπολογίζονται πρὸ πάσης κρατήσεως, δηλ. περι-
λαμβάνονται αἱ πάσης φύσεως εἰσφοραὶ τῶν ἐργαζομένων εἰς
τὸ Ι.Κ.Α., τὸ Κράτος κλπ. Ἡ εἰσφορά τοῦ ἐργοδότη δὲν περι-
λαμβάνεται. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τῶν
ὑπηρετούντων εἰς τὸν στρατόν.

- Ἀμοιβὴ μισθωτῶν
- Ἀμοιβὴ ἡμερομισθίων
- Σύνολον ἀμοιβῆς

Γ'. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΑΡΑΧΘΕΝΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1961		Μονάς μετρήσεως	ΠΟΣΟΤΗΣ	ΛΕΙΑ (εις δραχμάς)	Μέση τιμή
Θά αποτιμηθούν εις τιμάς πωλήσεως εν τῷ ἐργοστασίῳ ἄνευ Φ.Κ.Ε. Τὰ μὴ πωληθέντα εἰσέτι θά αποτιμηθοῦν βάσει τῆς μέσης τιμῆς τῶν πωληθέντων.					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17. Λοιπὰ προϊόντα (μόνον ἀξία)		—	—		
18. Ἔσοδα ἐργοστασίου προερχόμενα ἀπὸ παραγωγὴν ἢ ἐπεξεργασίαν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν τρίτων (φασόν). Ἡ πρώτη ὅλη ἢ τὸ προϊόν ἀνήκει εἰς τοὺς τρίτους. Ὡς ἐπεξεργασία νοεῖται π.χ. ἡ τυποβαφὴ ὑφασμάτων τρίτων, ἡ ἐπινικέλωσις προϊόντων τρίτων κ.τ.τ. Ἀναφέρατε τὸ εἶδος τῶν προϊόντων αὐτῶν εἰς τὸν χῶρον τῶν γραμμῶν 9-16.			—		
19. Ἔσοδα ἐργοστασίου προερχόμενα ἀπὸ ἐπισκευὰς καὶ συντήρησιν διὰ λογαριασμὸν τρίτων. Ἀ.χ. ἔσοδα συντελείου ἐπισκευῆς αὐτοκινήτων			—		
20. Σύνολον			—		
Δ'. ΠΡΩΤΑΙ ΚΑΙ ΒΟΗΘΗΤΙΚΑΙ ὙΛΑΙ ΑΝΑΛΩΘΕΙΣΑΙ ΤΟ 1961		Μονάς μετρήσεως	ΠΟΣΟΤΗΣ	ΛΕΙΑ (εις δραχμάς)	Μέση τιμή
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27. Λοιπαὶ πρῶται καὶ βοηθητικαὶ ὕλαι (μόνον ἀξία)		—	—		
28. Ἀξία ἀναλωθέντων ὑλικῶν συσκευασίας		—	—		
29. Ἀξία διαφόρων ἀναλωσίμων ὑλικῶν καὶ ἀνταλλακτικῶν		—	—		
30. Ἀξία καυσίμων καὶ ἐλαίων λιπάνσεως ἀναλωθέντων		—	—		
31. Ἀγορασθεῖσα ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια		ΩXB			
32. Ἀμοιβαὶ εἰς τρίτους διὰ παραγωγὴν ἢ ἐπεξεργασίαν προϊόντων διὰ λογαριασμὸν σας (φασόν). Ἡ πρώτη ὅλη ἢ τὸ προϊόν εἶναι ἰδικόν σας. Ὡς ἐπεξεργασία νοεῖται π.χ. ἡ τυποβαφὴ ὑφασμάτων σας, ἡ ἐπινικέλωσις προϊόντων σας κ.τ.τ.			—		
33. Σύνολον			—		
Ἀρμόδιος εἰς τὸν ὅποιον ἡ Ὑπηρεσία δύναται ν' ἀποταθῇ διὰ πλείονας πληροφορίας:		Βεβαιουῦμεν ὅτι τὸ παρὸν δελτίον εἶναι συμπληρωμένον ὀρθῶς.			
Ὄνοματεπώνυμον:		Ἐν τῇ 196			
Τηλ.		(*Υπογραφή ὑπευθύνου—Ἰδιότης αὐτοῦ)			
Ἐλέγξατε καὶ πάλιν τὴν ἀκρίβειαν τῶν στοιχείων ποὺ ἐδηλώσατε.					



KINGDOM OF GREECE

NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

PRODUCTION DIVISION
SECTION OF MANUFACTURING

Athens, 16, Lycourgou str.—Tel. No 535-830

FORM **B**

CONFIDENTIAL

«The content of these questionnaires is of a strictly confidential nature and is by no means to be used by State authorities to control income or other tax»

(Decree Law No 3627/56, Article 36)

QUESTIONNAIRE

No EP 2

OF THE 1961 ANNUAL INDUSTRIAL SURVEY

NOTE

Include herein **only** those data which refer to the factory located at this address.

In case the enterprise runs another factory as well, located elsewhere, no data related to the latter should be included herein.

ESTABL.

STRATUM

BRANCH

GEOGR. CODE

(Correct business name and address if changed in the meantime)

GENERAL INSTRUCTIONS

- I. Before filling in the form, read the definitions and instructions carefully.
- II. The N. S. S. G. is obliged by law to keep the information reported strictly confidential. Your answers are intended to be used for the preparation of statistical tables. No individual or public authority is to be informed on your individual data.
- III. In accordance with the article 38 of the Decree Law 3627/56, all individuals, organizations, private companies, cooperatives, associations etc. are to provide all information requested by the National Statistical Service of Greece, in an accurate manner and within the time limit for the survey. Eventual refusal or negligence in providing the information requested, or supplying of defective or inaccurate data shall be considered as an offence, involving punishment of the aforesaid parties or of their empowered representatives.
- IV. All questions should be answered as accurately as possible. In case the exact size of an item is not available, give the best possible estimate.
- V. All data refer to the period January 1, 1961 — December 31, 1961. If your accounting year does not coincide with the calendar year 1961, give the data for the accounting year expiring within 1961. In such a case, make the necessary time adjustments below.

The data given herein refer to the accounting year: from to

A. NUMBER OF PERSONS EMPLOYED by the end of the months		January 1961	March 1961	May 1961	July 1961	Septemb. 1961	Novemb. 1961
<i>Limited liability companies are not to answer questions 1, 2.</i> <i>Including employees on leave or on strike. Those serving in the Armed Forces are not to be included.</i>	1. Working proprietors						
	2. Non-paid family workers						
	3. Salaried employees						
	4. Wage earners						
	5. Total						
B. LABOUR REMUNERATION within 1961		Drachmae				Do not write here Average Average remuneration	
<i>Including wages and salaries, overtime, bonuses, value of receipts-in-kind, leave days paid for, allowances, dismissal compensations. These payments are calculated prior to any deduction, thus including all kinds of workers' contributions to the Social Security Organization (IKA), State taxation etc. Employer's contribution, as well as remuneration of those serving in the Armed Forces, is not included herein.</i>		6. Remuneration of salaried employees					
		7. Remuneration of wage earners					
		8. Total remuneration					

C. GOODS PRODUCED WITHIN 1961	Unit of measurement	QUANTITY	VALUE in drachmae	Average price
9 _____				
10 _____				
11 _____				
12 _____				
13 _____				
14 _____				
15 _____				
16 _____				
17. Other products (value only) _____	—	—		
18. Receipts of the factory from production or processing on account of others (contract work). The raw material or product belongs to others. Processing means dyeing of textiles, for example, or nickel-plating of products etc. on account of others. Refer the kind of those products on lines 9-16.				
19. Receipts of the factory from repairs and maintenance work on account of others, e.g. motor-car repairing				
20. Total				

D. RAW AND AUXILIARY MATERIALS CONSUMED IN 1961	Unit of measurement	QUANTITY	VALUE in drachmae	Average price
21 _____				
22 _____				
23 _____				
24 _____				
25 _____				
26 _____				
27. Other raw and auxiliary materials (value only) _____				
28. Value of packaging materials consumed in the plant _____	—	—		
29. Value of miscellaneous consumption materials and spare parts _____	—	—		
30. Value of fuels and lubricants consumed in the plant _____	—	—		
31. Electric power purchased _____	KWH			
32. Payments to others for producing or processing products on your account (The raw material of the product is yours. Processing means dyeing of textiles, for example, or nickel-plating of products etc.)				
33. Total				

Competent person to whom the N.S.S.G. may apply for further information.

Full name: _____

Tel. _____

We certify herewith that this form has been filled in correctly and refers to the period _____

Place and date: _____

(Signature of the respondent)

(Professional status: owner, manager, accountant etc.)

Repeat check to ascertain accuracy of the reported data.



Τὸ παρὸν δελτίον πρέπει νὰ ἐπιστραφῇ, δεόντως συμ-
πληρωμένον, ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

«Τὸ περιεχόμενον τῶν ἐρωτηματολο-
γίων θεωρεῖται ἐμπιστευτικὸν καὶ ἐν οὐ-
δεμιᾷ περιπτώσει χρησιμοποιεῖται τοῦτο
ὑπὸ Κρατικῆς ἀρχῆς διὰ τὸν ἔλεγχον τοῦ
φόρου εἰσοδήματος ἢ ἄλλου φόρου.....»

(Ἄρθρον 36 τοῦ Ν.Δ. 3627/56)

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΥΠΟΣ Δ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΣ

ΔΕΛΤΙΟΝ

Ἄριθ. ΕΡ. 4

Αθήναι, Λυκούργου 16 — Τηλ. 535.830

ΕΤΗΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ ΕΤΟΥΣ 1961

Ἐπωνυμία Ἐπιχειρήσεως	ΚΛΑΔΟΣ
Διεύθυνσις Ἐπιχειρήσεως : Ὅδός	Ἄριθ.
Πόλις ἢ χωρίον	ΑΥΤ. ΑΡΙΘΜΟΣ
Δῆμος ἢ Κοινότης	Νομός
	ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΣ ΚΩΔΙΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Πρὶν ἀρχίσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἀναγνώσατε μὲ προσοχὴν τοὺς ὁρίσμούς καὶ τὰς ὁδηγίας.
- Εἰς τὸ παρὸν δελτίον θὰ ἀναγραφῶν τὰ στοιχεῖα ἀπάσης τῆς ἐπιχειρήσεως, ἀνεξαρτήτως τόπου ἐγκαταστάσεως τῶν ἐργοστα-
σίων, γραφείων κλπ. καταστημάτων αὐτῆς.
- Ὅλα τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1961 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1961. Ἐὰν ἡ λογι-
στικὴ σας χρήσις δὲν συμπίπτῃ μὲ τὸ ἡμερολογιακὸν ἔτος 1961, ἀναφέρατε τὰ στοιχεῖα ἐκείνης, ἣτις λήγει ἐντὸς τοῦ ἔτους 1961.
- Ἐὰν ἡ ἐπιχείρησις ἐξηγοράσθῃ διαρκούντος τοῦ 1961, κατὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου θὰ περιορισθῇ εἰς τὴν ἀπεικονίσαν
τῆς πρὸ τῆς ἐξαγορᾶς δραστηριότητος.
- Ἡ Ὑπηρεσία εἶναι ἐκ τοῦ Νόμου ὑποχρεωμένη νὰ τηρήσῃ τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ δηλώσετε, ἀπολύτως ἐμπιστευτικά.
- Τὸ ἄρθρον 38 τοῦ Ν.Δ. 3627/56 ὀρίζει ὅτι: πᾶς ιδιώτης, ὁργανισμός, ἐταιρία, συνεταιρισμός, σύλλογος ἢ σωματεῖον ὀφείλει νὰ
παρέχῃ ἀκριβῶς καὶ ἐγκαίρως πᾶσαν αἰτουμένην πληροφορίαν ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.
- Πρέπει νὰ ἀπαντήσετε εἰς ἀπάσας τὰς ἐρωτήσεις μὲ κάθε δυνατὴν ἀκρίβειαν. Ἐὰν δὲν γνωρίζετε τὸ ἀκριβὲς μέγεθος ἑνὸς στοι-
χείου, δύνασθε νὰ δώσετε τὴν καλυτέραν δυνατὴν ἐκτίμησιν αὐτοῦ.
- Ὅταν τελειώσετε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ δελτίου, ἐλέγξατε τὴν ἀκρίβειαν τῶν στοιχείων ποὺ ἐδηλώσατε.

Α. ΑΡΙΘ. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὰ τέλη τῶν μηνῶν :		Ἰανουαρίου 1961	Μαρτίου 1961	Μαΐου 1961	Ἰουλίου 1961	Σ/μβρίου 1961	Νοεμβρίου 1961
Περιλαμβάνονται καὶ ὅσοι ἔχουν ἀδειαν κανονικὴν ἢ ἀναρρω- τικὴν, ὡς καὶ οἱ ἀ- περγούντες. Δὲν πε- ριλαμβάνονται οἱ ὑ- πηρετοῦντες εἰς τὸν στρατόν.	1. Ἀμειβόμενοι μὲ μηνιαῖον μισθόν..						
	2. Ἡμερομίσθιοι						
	3. Σύνολον						
Β. ΑΜΟΙΒΗ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ κατὰ τὸ ἔτος 1961 (ὀλόκληρον τὸ ἔτος)		Δραχμαὶ		Δὲν συμπληροῦται Μ. Ο. Μ. Α.			
Περιλαμβάνονται οἱ μισθοὶ καὶ τὰ ἡμερομίσθια, αἱ ὑπερωρίες, τὰ δῶρα, ἡ ἀξία τῶν εἰς εἶδος παροχῶν, αἱ ἀποδοχαὶ τῶν ἡμερῶν ἀδείας, τὰ ἐπιδόματα, αἱ ἀποζημιώσεις λόγῳ ἀπολύσεως. Αἱ ὡς ἄνω ἀμοιβαὶ ὑπολογίζονται πρὸ πάσης κρατήσεως, δηλ. περι- λαμβάνονται αἱ πάσης φύσεως εἰσφοραὶ τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸ Γ.Κ.Α., τὸ Κράτος κλπ. Ἡ εἰσφορὰ τοῦ ἐργοδότην δὲν περι- λαμβάνεται. Ἐπίσης δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἀμοιβαὶ τῶν ὑπηρετούντων εἰς τὸν στρατόν.		4. Ἀμοιβὴ μισθωτῶν					
		5. Ἀμοιβὴ ἡμερομισθίων					
		6. Σύνολον ἀμοιβῆς					
Γ. ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΙΣΧΥΣ		Ἀτμοηλεκτρικὴ		Ὑδροηλεκτρικὴ		Μηχανῶν Ἑσωτ. Καύσεως	
7. Εἰς ΗΡ.....	1. 1.1961.....						
	30. 6.1961.....						
	31.12.1961.....						

Δ. ΚΑΘΑΡΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΛΠ. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ έτους 1961		Χιλ. ΩXB	Δραχμαί	
8) 'Ατμοηλεκτρική				
9) 'Υδροηλεκτρική				
10) Μηχανών έσωτερικής καύσεως				
11) Σύνολον (8+9+10)				
12) 'Αγοραί παρ' επιχειρήσεων παραγωγών δι' ιδίαν χρήσιν				
13) 'Αγοραί παρ' επιχειρήσεων παραγωγών δια δημοσίαν χρήσιν				
14) Διεθνές Ισοζύγιον (±)				
15) Σύνολον (11+12+13±14)				
16) Μείον ιδία ανάλωσις και απώλειαι				
17) Σύνολον πωληθείσης ηλεκτρικής ένεργείας				
Ε. ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ κατά χρήσεις έτους 1961		Χιλ. ΩXB	Δραχμαί	
18) Οικιακή χρήσις				
19) 'Εμπορική χρήσις				
20) Βιομηχανική χρήσις (βιομηχανία-βιοτεχνία)				
21) Γεωργική χρήσις (άρδευσις)				
22) Προς Δημοσίας και Δημοτικές αρχάς				
23) Φωτισμός οδών				
24) "Ελξις				
25) Σύνολον πωλήσεων προς τελικούς καταναλωτάς (18-24)				
26) Πωλήσεις προς άλλας ηλεκτρικάς επιχειρήσεις προς μεταπώλησιν				
27) Σύνολον πωλήσεων εν γένει (25+26). ('Η ποσότης δέον νά συμφωνή προς τό έρώτημα 17)				
ΣΤ. ΑΝΑΛΩΣΙΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ & ΥΛΙΚΩΝ έτους 1961		Τόννοι	Δραχμαί	Μέση θερμογόνος Ικανότης εις KCAL/KG
28) Καύσιμα α) Λιγνίτης				
β) Λιθάνθραξ-κώκ				
γ) Μαζούτ				
δ) Δήζελ διλ				
ε) Λοιπά καύσιμα				XXXXXXX
29) "Ελαια λιπάνσεως				XXXXXXX
30) 'Αναλωθέντα υλικά εν γένει (δηλ. ανταλλακτικά μηχανών, ηλεκτρολογικόν υλικόν, μικροεργαλεία παντός είδους, γραφική ύλη, υλικά καθαριότητος, στουπί, χρώματα κλπ. κλπ.)	XXXXXXX			XXXXXXX
Σύνολον	XXXXXXX			XXXXXXX
Ζ. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ		Τόννοι	Δραχμαί	
κατά την 1.1.1961				
κατά την 31.12.1961				
Η. 31) Είς πόσους Νομούς έχει ή επιχειρήσις σας εργοστάσια παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος 32) Πόσων επιχορήγησιν έλάβετε κατά τό έτος 1961 εκ της Δ.Ε.Η. Δραχμαί				
'Αρμόδιος εις τόν όποιον ή 'Υπηρεσία δύναται ν' αποταθῇ δια πλείονας πληροφορίας: 'Ονοματεπώνυμον Τηλ.		Βεβαιούμεν ότι τό παρόν δελτίον είναι συμπληρωμένον όρθώς και αναφέρεται εις τά στοιχειά της χρονικής περιόδου 'Εν τη 1962 ('Υπογραφή όπευθόνου)		



KINGDOM OF GREECE

NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

PRODUCTION DIVISION
SECTION OF MANUFACTURING

Athens, 16 Lycourgou str. — Tel. 535-830

This form should be duly filled in and returned to the N.S.S.G. within 30 days from receipt

CONFIDENTIAL

«The content of these questionnaires is of a strictly confidential nature and is by no means to be used by State authorities to control income or other tax

(Decree Law No 3627/56, Article 36)

FORM D

No EP. 4

QUESTIONNAIRE

OF THE 1961 ANNUAL ELECTRIC POWER SURVEY

Business name _____		BRANCH
Address : No _____ Str. _____		SERIAL NO
Town or village _____	} Department _____	GEOGR. CODE
Municipality or Commune _____		

GENERAL INSTRUCTIONS

- I. Before filling in the form, read the definitions and instructions carefully.
- II. Insert herewith the data referring to the whole of the enterprise irrespective of location of the factories, offices etc. of the enterprise concerned.
- III. All data refer to the period of January 1, 1961 - December 31, 1961. If your accounting year does not coincide with the calendar year 1961, give the data of the accounting year expiring within 1961.
- IV. If the enterprise was bought out within 1961, then refer to the activity noted before such buying.
- V. The N.S.S.G. is obliged by law to keep the information reported strictly confidential.
- VI. In accordance with the article 38 of the Decree Law 3627/56, all individuals, organizations, private companies, co-operatives, associations etc. are to provide all information requested by the National Statistical Service of Greece, in an accurate manner and within the time limit fixed.
- VII. All questions should be answered as accurately as possible. In case the exact size of an item is not available, give the best possible estimate.
- VIII. Check the accuracy of the inserted data after you have filled in the questionnaire.

A. NUMBER OF PERSONS EMPLOYED by the end of the months		January 1961	March 1961	May 1961	July 1961	Septemb. 1961	Novemb. 1961
<i>Including employees on regular and sick leave or on strike. Those serving in the Armed Forces are not to be included.</i>	1. Salaried employees						
	2. Wage earners						
	3. Total						
B. LABOUR REMUNERATION within the year 1961		Drachmae		Do not write here		Average Average remuneration.	
<i>Including wages and salaries, overtime, bonuses, value of receipts-in-kind, leave days, allowances, dismissal compensations. These payments are calculated prior to any deduction, thus including all kinds of workers' contributions to the Social Security Organization (IKA), State taxation etc. Employer's contribution, as well as remuneration of those serving in the Armed Forces, is not included herein.</i>	4. Remuneration of salaried employees						
	5. Remuneration of wage earners						
	6. Total remuneration						
C. CAPACITY INSTALLED		Steam—electric		Hydraulic		Internal combustion engines	
7. In thousand HP	1. 1.1961						
	30. 6.1961						
	31. 12.1961						

D. NET PRODUCTION OF ELECTRIC POWER FOR THE YEAR 1961		Thous. Kwh.	Drachmae
8) Steam-electric			
9) Hydraulic			
10) Internal combustion engines			
11) Total (8+9+10)			
12) Purchases from enterprises producing electricity for own use			
13) Purchases from enterprises producing electricity for public use			
14) International balance (±)			
15) Total (11+12+13±14)			
16) Less: self-consumption and loss			
17) Total electric energy sold			

E. ELECTRIC POWER SOLD WITHIN 1961, BY KIND OF USE		Thous. Kwh.	Drachmae
18) Domestic use			
19) Commercial use			
20) Industrial use			
21) Agricultural use (irrigation)			
22) Government and Municipal Services			
23) Street lighting			
24) Traction			
25) Total sales to final consumers (18-24)			
26) Sales to other electric companies for further distribution			
27) Grand total of sales (25+26). (The quantity should agree with question 17)			

F. MATERIALS AND FUELS CONSUMED WITHIN 1961	Tons	Drachmae	Average capacity in KCAL/KG
28) Fuels a) Lignite			
b) Coal-coke			
c) Mazut			
d) Diesel oil			
e) Other fuels			
29) Lubricants			
30) Materials consumed in general (e.g. spare parts, secondary tools of any kind, writing material, cleansing material, colours etc. etc.)			
Total			

G. STOCK OF FUELS		Tons	Drachmae
on 1.1.61			
on 31.12.61			

H.	
31) State in how many Departments (Nomi) you have installed electricity units	
32) State subsidies received from P.P.C. in 1961 : drs	

Competent person to whom the N.S.S.G. may apply for further information: Full name _____ Tel. No _____	We certify herewith that this form has been filled in correctly and refers to the period Place and date: _____ (Signature of the respondent) _____
--	--



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΣ

Αριθ. επιχ. _____

Κλάδος _____

Αριθ. ΕΡ. 12

ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΤΩΝ 1958 - 1960

Κατηγορία παγίου ενεργητικού	Αγοραί καινούργιων ώς και εισαγωγαί μεταχειρισμένων εκ του εξωτερικού (1)			Αγοραί μεταχειρισμένων εκ του εσωτερικού (2)			Πωλήσεις κλπ. αντίλογισμοί (3)		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960
1. Γήπεδα και οικόπεδα.....									
2. Κτίρια.....									
3. Μηχανήματα και λοιπός μηχ. εξοπλισμός....									
4. Μεταφορικά μέσα.....									
5. Έπιπλα και σκεύη.....									
Σύνολον.....									

ΟΔΗΓΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΙΝ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ

- Υπό τόν όρον "άκαθάριστοι επενδύσεις", νοείται, ότι αι επενδύσεις θά δοθούν εις τήν άξίαν κτήσεως αὐτῶν, άνευ έκπτώσεως τῶν μετέπειτα γενομένων άποσβέσεων.
- Διά τόν προσδιορισμόν τοῦ ύψους τῶν εν λόγω επενδύσεων, θά ληφθοῦν υπ' όψιν τά ποσά τῶν δαπανῶν, αὐτα έχουν άχθή εις χρέωσιν τῶν ως άνω πέντε λογαριασμών παγίου ενεργητικού.
- Μεταχειρισμένα μηχανήματα, μεταφορικά μέσα ή έπιπλα εισαχθέντα παρ' ύμών ή παρ' έμπόρων εκ τοῦ εξωτερικού, θά θεωρηθοῦν ως άγοραί καινούργιων. Συνεπώς, μόνον όσον ήγοράσῃτε μεταχειρισμένα πάγια στοιχεία από άλλας επιχειρήσεις τοῦ εσωτερικού, θά αναγράψετε τήν άξίαν εις τήν στήλην 2.
- Είς τήν στήλην 3, "πωλήσεις", θ' αναγραφῇ ή αντίλογισθεῖσα συνολική άξία κτήσεως παγίων στοιχείων λόγω έκποιήσεως, καταστροφῆς, διαγραφῆς κλπ.

Αρμόδιος εις τόν όποιον ή Υπηρεσία δύναται ν' άποταθῇ διά
πλείονας πληροφορίες :

Όνοματεπώνυμον :

Βεβαιούμεν ότι τὸ παρὸν δελτίον εἶναι συμπληρωμένον ὁρθῶς

Εν _____ τῇ _____ 196

Τηλ. _____

(Υπογραφή υπεύθυνου)



KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE
OF GREECE

PRODUCTION DIVISION
MANUFACTURING SECTION

No. of enterprise

Branch

GROSS INVESTMENTS IN THE PERIOD 1958 - 1960

No ER 12

Categories of fixed assets	Purchases of new equipment and imports of used one from abroad (1)			Purchases of used equipment at home (2)			Sales and other counter-entries (3)		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960
1. Grounds and sites									
2. Buildings									
3. Machinery and other mechanical equipment ..									
4. Transport equipment									
5. Furniture and fixtures									
Total									

Instructions for filling in the form :

- I. By "Gross investments", it is implied that investments are to be given in the value they were obtained, without deduction of any depreciation made later on.
- II. To decide the level of these investments, you should also consider the expenditure amounts brought in debit of the above five accounts of fixed assets.
- III. Any used machinery, transport equipment, or furniture and fixtures you or other tradesmen have imported from abroad should be considered as purchases of new equipment. Therefore, in column 2 you will report the value only of the used equipment you have bought from other enterprises at home.
- IV. In column 3, under "sales", give the total value of counter-entries due to sales, destruction, deletion etc.

Person to whom the Service may apply for more information:

It is certified herewith that this return has been completed correctly.

Place and date :

Full name :

Tel. No. :

(Signature)

